

**MANUALE D'USO**

**OPERATION MANUAL MANUEL**

**D'UTILISATION**

**BEDIENUNGSHANDBUCH**

**MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**

**GEBRUIKSHANDLEIDING**





- Il presente manuale fornisce una spiegazione dettagliata delle precauzioni da adottare durante l'utilizzo.
- Al fine di garantire il corretto servizio del controller cablato, si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare il manuale dopo la lettura per poterlo consultare in futuro.

# INDICE

## **1 PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA**

- 1.1 Informazioni sulla documentazione ..... 01
- 1.2 Per l'utente ..... 02

## **2 PRESENTAZIONE DELL'INTERFACCIA UTENTE**

- 2.1 Aspetto del controller cablato ..... 05
- 2.2 Icone di stato ..... 06

## **3 UTILIZZO DELLE PAGINE INIZIALI**

- 3.1 Informazioni sulle home page ..... 07

## **4 STRUTTURA DEL MENU**

- 4.1 Informazioni sulla struttura dei menu ..... 13
- 4.2 Per accedere alla struttura menu ..... 13

## **5 UTILIZZO DI BASE**

- 5.1 Sblocco schermo..... 14
- 5.2 Controlli di accensione/spengimento ..... 15
- 5.3 Regolazione della temperatura ..... 17
- 5.4 Regolazione della modalità di funzionamento..... 19

## **6 FUNZIONAMENTO**

- 6.1 TEMPERATURA PREIMPOSTATA ..... 22
- 6.2 ACQUA CALDA SANITARIA (ACS) ..... 33
- 6.3 PROGRAMMAZIONE ..... 38
- 6.4 OPZIONI..... 44
- 6.5 BLOCCO BAMBINI ..... 50
- 6.6 INFORMAZIONI DI SERVIZIO..... 51
- 6.7 PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO ..... 54
- 6.8 PER SERVIZIO ASSISTENZA..... 55
- 6.9 VISUALIZZAZIONE NUMERO SERIALE..... 55

## **7 LINEE GUIDA DI CONFIGURAZIONE DELLA RETE**

- 7.1 Impostazione dell'unità di controllo a parete ..... 56
- 7.2 Impostazione del dispositivo mobile ..... 59

# 1 PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

## 1.1 Informazioni sulla documentazione

- La documentazione originale è scritta in inglese. Tutte le altre lingue sono traduzioni.
- Le precauzioni descritte nel presente manuale riguardano aspetti molto importanti. Si raccomanda di attenersi scrupolosamente.
- Tutte le attività descritte nel manuale di installazione devono essere eseguite da un installatore autorizzato.

### 1.1.1 Significato delle avvertenze e dei simboli

#### **PERICOLO**

Indica situazioni che potrebbero causare lesioni gravi o morte.

---

#### **PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**

Indica situazioni che potrebbero causare scosse elettriche.

---

#### **PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI**

Indica situazioni che potrebbero causare ustioni per temperature eccessivamente elevate o basse.



## AVVERTENZA

Indica situazioni che potrebbero causare lesioni gravi o morte.

---



## ATTENZIONE

Indica situazioni che potrebbero causare lesioni di lieve o media entità.

---



## NOTA

Indica situazioni che potrebbero causare danni all'apparecchio o alle cose.

---



## INFORMAZIONI

Indica suggerimenti utili o informazioni aggiuntive.

### 1.2 Per l'utente

In caso di dubbi su come utilizzare l'unità, contattare il proprio installatore.

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.



## **ATTENZIONE**

NON risciacquare l'apparecchio. Questo può causare scosse elettriche o incendi.

---



## **NOTA**

- NON posizionare alcun oggetto o apparecchiatura sopra l'unità.
- NON sedersi, arrampicarsi o stare in piedi sull'unità.

- Le unità sono contrassegnate dal seguente simbolo:



Ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere mescolati con i rifiuti domestici non differenziati. Non cercare di smontare l'impianto da soli: lo smontaggio dell'impianto, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti deve essere eseguito da un installatore autorizzato e deve essere conforme alla legislazione vigente. Le unità devono essere trattate in un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Accertandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, l'utente contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per maggiori informazioni, contattare il proprio installatore o l'autorità locale.

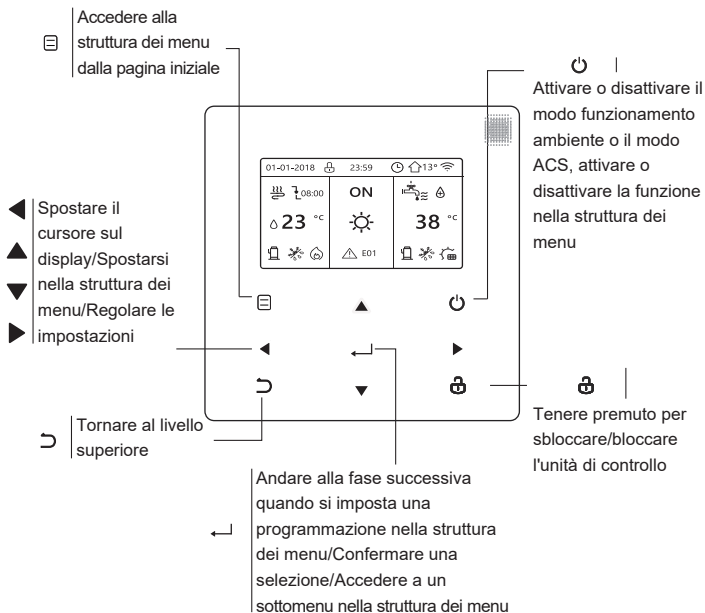
- Installare in un luogo in cui non siano presenti radiazioni.
- Ambiente operativo del controller cablato

Tensione di ingresso	18V CC
Ambiente operativo	-10°C~43°C
Umidità	≤Umidità Relativa 90%

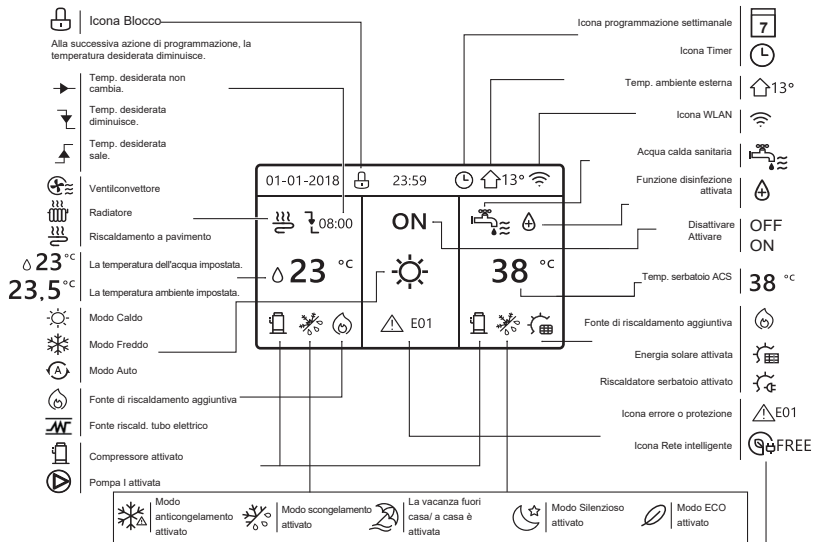
- Il servizio post-vendita hardware e software può essere ricevuto dal rivenditore autorizzato. Il servizio di aggiornamento software sarà disponibile per 8 anni dalla data di produzione tramite la tecnologia di download OTA (Over-The-Air). Si prega di contattare il rivenditore autorizzato nella propria regione per informazioni dettagliate.

## 2 PRESENTAZIONE DELL'INTERFACCIA UTENTE

### 2.1 Aspetto dell'unità di controllo a parete



## 2.2 Icone di stato



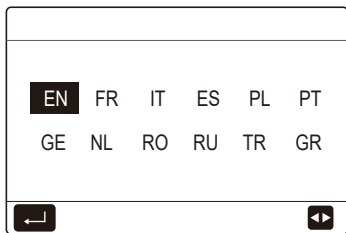
	Ventilconvettore	Radiatore	Riscaldamento a pavimento	Acqua calda sanitaria
ON				
OFF				

	Elettricità gratis	Elettricità f. piccolo	Elettricità piccolo
Rete intelligente	GRATIS	F. PICCO	PICCO

### 3 UTILIZZO DELLE PAGINE INIZIALI

#### 3.1 Informazioni sulle pagine iniziali

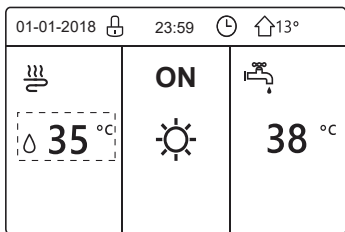
Selezionare la propria lingua preferita, poi premere "←" per accedere alle pagine iniziali. Se non viene premuto "←" entro 60 secondi, il sistema entrerà nella lingua attualmente selezionata.



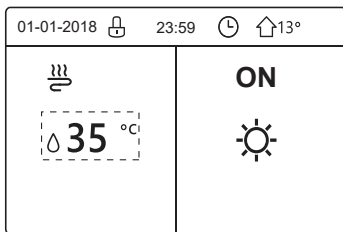
In base al layout del sistema, possono apparire le seguenti home page:

## Pagina iniziale 1:

Se TEMP. FLUSSO ACQUA è impostato su SÌ e TEMP. AMBIENTE è impostato su NO, il sistema ha le funzioni di riscaldamento, raffreddamento e acqua calda sanitaria, apparirà la pagina iniziale 1:



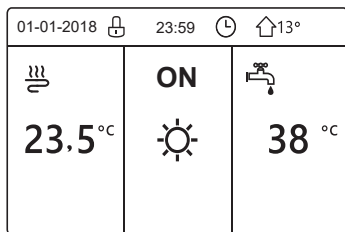
La modalità ACS è  
impostata disponibile



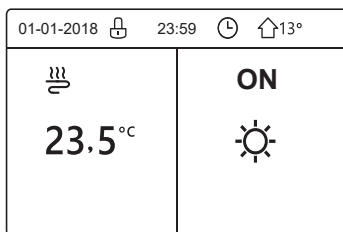
Senza funzione ACS o il modo  
ACS è impostato non disponibile

## Pagina iniziale 2:

Se il parametro TEMP. FLUSSO ACQUA è impostato NO e TEMP. AMBIENTE è impostato su Sì, il sistema ha le funzioni di riscaldamento, raffreddamento e acqua calda sanitaria, apparirà la pagina iniziale 2:



La modalità ACS è impostata disponibile

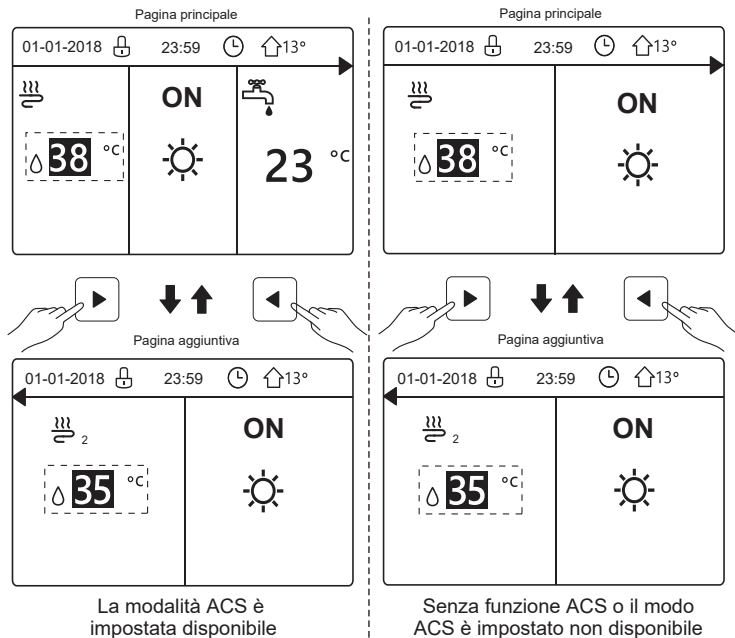


Senza funzione ACS o il modo ACS è impostato non disponibile

Il controller cablato deve essere installato nella stanza per rilevare la temperatura della stanza.

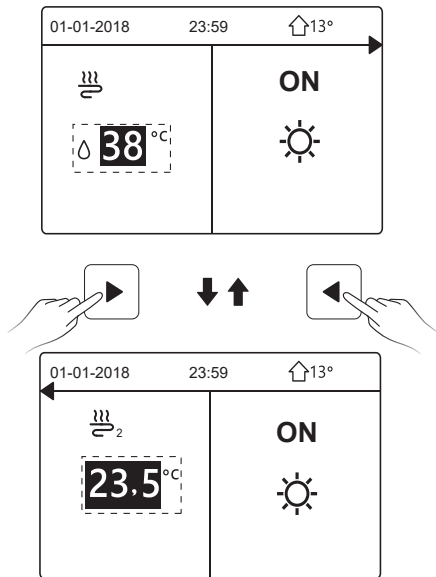
## Pagina iniziale 3 :

Se il termostato ambiente è impostato su DUE ZONE, il sistema ha le funzioni di riscaldamento, raffreddamento e acqua calda sanitaria, ci sarà la pagina principale e la pagina aggiuntiva:



## Pagina iniziale 4:

Se l'unità non ha la funzione ACS o ACS non è disponibile, TEMP DEL FLUSSO D'ACQUA e TEMP. AMBIENTE sono entrambi impostate su SÌ, il sistema ha le funzioni che includono il riscaldamento e il raffreddamento dell'ambiente, ci saranno la pagina principale e la pagina aggiuntiva:





## NOTA

- Tutte le immagini nel manuale sono per la spiegazione, le pagine reali sullo schermo possono avere qualche differenza.
- TEMP. FLUSSO ACQUA, TEMP. AMBIENTE e DUE ZONE sono impostati in PER SERVIZIO ASSISTENZA, non è consigliabile per i non professionisti entrare in PER SERVIZIO ASSISTENZA.



## 4 STRUTTURA DEI MENU



### 4.1 Informazioni sulla struttura dei menu

Sarà possibile usare la struttura del menu per leggere e configurare le impostazioni che NON sono destinate all'uso quotidiano, e sarà possibile trovare i metodi operativi dettagliati sulla struttura del menu in questo manuale. Se l'unità non ha la funzione ACS o il modo ACS è impostato come non disponibile, non c'è nessun menu ACQUA CALDA SANITARIA (ACS) nell'interfaccia.

### 4.2 Accesso alla struttura dei menu

Premere "☰" sulla homepage, appariranno le seguenti pagine:

Menu	1/2
<b>MODO FUNZIONAMENTO</b>	
TEMPERATURE PREDEFINITE	
ACQUA CALDA SANITARIA (ACS)	
PROGR.	
OPZIONI	
BLOCCO BAMBINI	
 CONFERMA	

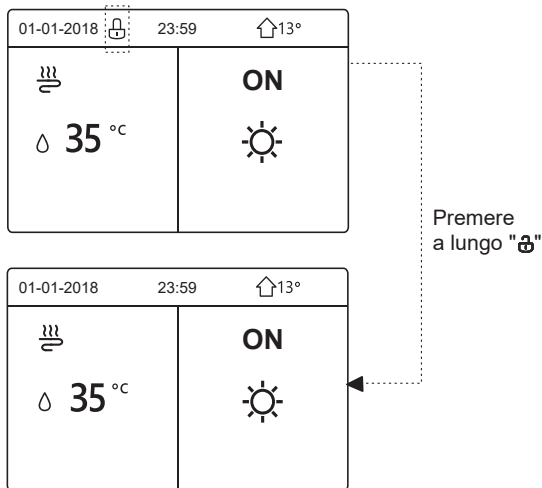
Menu	2/2
<b>INFORMAZIONI SERVICE</b>	
PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO	
PER SERVIZIO ASSISTENZA	
IMPOSTAZIONE WLAN	
VIS. SN	
 CONFERMA	

Utilizzare "▼", "▲" per scorrere e premere "←" per selezionare il menu.

## 5 UTILIZZO DI BASE

### 5.1 Sblocco dello schermo

L'icona "🔒" che appare sullo schermo significa che il controller è bloccato. Premere a lungo "🔒", scomparirà, quindi il controller può essere utilizzato.

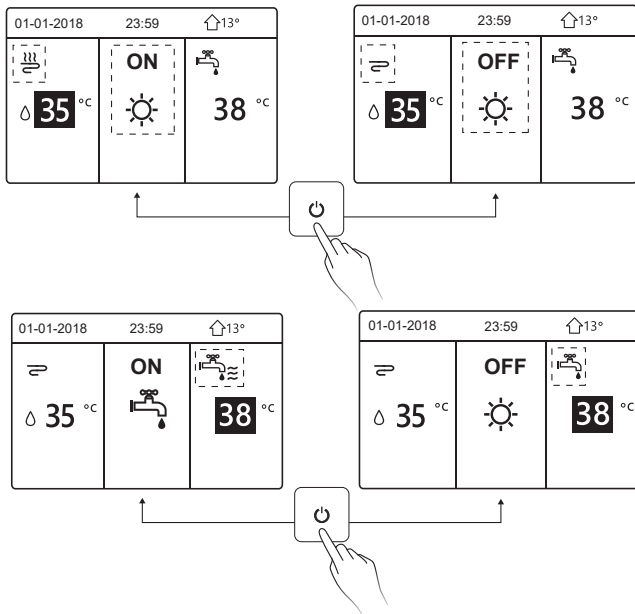


Il controller sarà bloccato se non è stato azionato per un lungo periodo di tempo (circa 120 secondi). Se il controller è sbloccato, premere a lungo "🔒", il regolatore sarà bloccato.

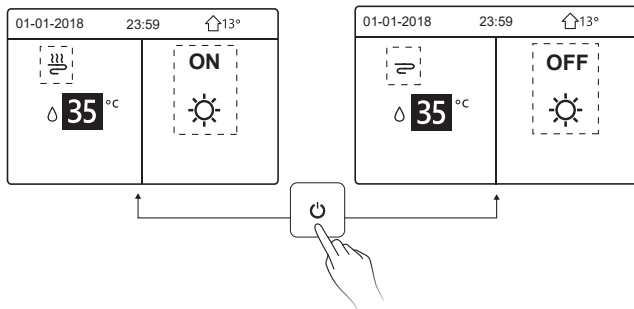
## 5.2 Attivazione/disattivazione dei controlli (ON/OFF)

Utilizzare il controller per attivare o disattivare la modalità di funzionamento (modalità calore ☀, modalità raffreddamento ❄, modalità auto (A), modalità ACS 🚰) dell'unità.

1) L'unità ha la funzione ACS e la modalità ACS è disponibile. Premere "⏻" per attivare/disattivare il riscaldamento/raffreddamento dell'ambiente o il modo ACS.



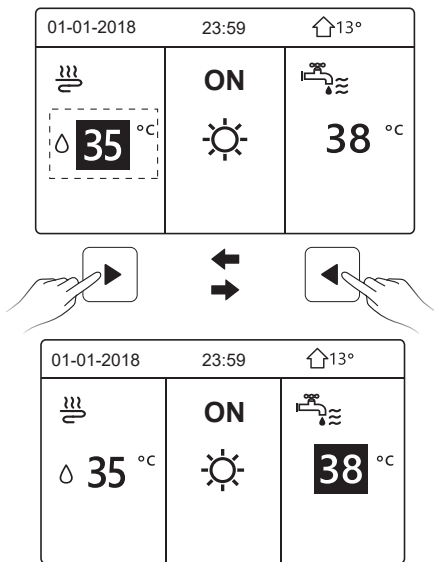
2) L'unità non ha la funzione ACS o la modalità ACS non è disponibile.



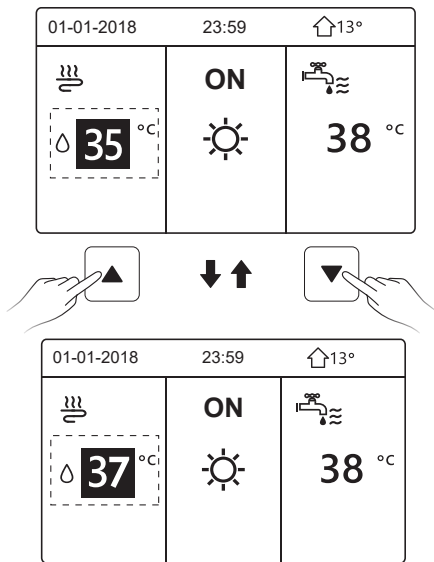
I metodi di funzionamento per attivare o disattivare la modalità di funzionamento in altri menu sono simili.

## 5.3 Regolazione della temperatura

Utilizzare "◀", "▶" per selezionare la modalità di funzionamento.



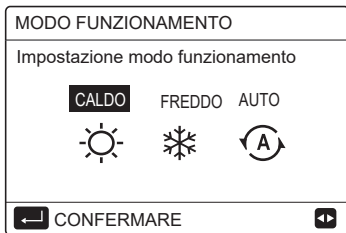
Utilizzare "▼", "▲" per regolare il valore della temperatura.



I metodi di funzionamento della regolazione della temperatura in altri menu (compreso il fatto che l'unità non ha la funzione ACS o la modalità ACS non è disponibile) è simile.

## 5.4 Regolazione della modalità di funzionamento

Andare su "☰" > "MODO FUNZIONAMENTO", poi premere "←", apparirà la seguente pagina:



Ci sono tre modalità di funzionamento sull'interfaccia del controller: Modalità RISCALDAMENTO, RAFFREDDAMENTO e AUTO, utilizzare "◀", "▶" per selezionare la modalità e premere "←".

Modalità CALDO = modalità di riscaldamento dello spazio, modalità COOL = modalità di raffreddamento dello spazio.



La modalità selezionata sarà ancora valida quando si esce dall'interfaccia premendo "↵" dalla pagina precedente.



### **i** INFORMAZIONI

Riguardo al modo AUTO:

- L'unità selezionerà automaticamente la modalità di funzionamento in base alla temperatura esterna e ad alcune impostazioni in "PER SERVIZIO ASSISTENZA".
- Si sconsiglia ai non professionisti di modificare le impostazioni contenute in "PER SERVIZIO ASSISTENZA".



Se la modalità FREDDO (CALDO) è impostata su NO, solo una modalità può essere selezionata sull'interfaccia del controller, apparirà la seguente pagina:

<b>MODO FUNZIONAMENTO</b>
Il modo di funzionamento può essere impostato solo come modo caldo:
<b>CALDO</b>

 <b>CONFERMARE</b>

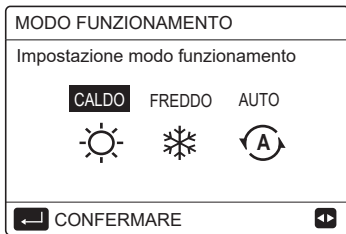
<b>MODO FUNZIONAMENTO</b>
Il modo di funzionamento può essere impostato solo come modo freddo
<b>FREDDO</b>

 <b>CONFERMARE</b>

La modalità di funzionamento può anche essere commutata dal termostato ambiente.

Quando "THERMOSTATO AMB." è impostato "IMPOST. MODO" in "PER SERVIZIO ASSISTENZA", la seguente pagina apparirà se si desidera selezionare altri modi di funzionamento:

01-01-2018	23:59	 13°
Il modo freddo/caldo è controllato dal termostato ambiente.		
Regolare il modo funz. con il termostato ambiente.		
 <b>CONFERMARE</b>		

Quando "TERMOSTATO AMB." è impostato su "UNA ZONA" o "DUE ZONE" in "PER SERVIZIO ASSISTENZA", la pagina "MODO FUNZIONAMENTO" è la seguente:



In questa circostanza, le modalità CALDO e FREDDO possono essere selezionate, ma la modalità AUTO non può essere selezionata.

## i INFORMAZIONI

- Si sconsiglia ai non professionisti di modificare le impostazioni contenute in "PER SERVIZIO ASSISTENZA".

## 6 FUNZIONAMENTO

### 6.1 TEMPERATURA PREIMPOSTATA

TEMPERATURA PREIMPOSTATA ha 3 elementi: TEMP. PREDEFIN., IMP. TEMP. AMBIENTE, MODO ECO.

#### 6.1.1 TEMP. PREDEFIN.

TEMP. PREDEFIN. (TEMPERATURA PREIMPOSTATA) viene usata per impostare una temperatura diversa in tempi diversi quando la modalità di riscaldamento o di raffreddamento è attiva.

La funzione TEMPERATURA PREIMPOSTATA sarà disattivata nelle seguenti condizioni:

- 1) La modalità AUTO è in funzione.
- 2) La modalità di funzionamento è commutata tra la modalità calore e la modalità raffreddamento.
- 3) TIMER o PROGR. SETTIM. sono in funzione.

Andare su "☰" > "TEMPERATURE PREDEFINITE" > "TEMP. PREDEFIN.". Premere "←", viene visualizzata la pagina seguente:

TEMPERATURE PREDEFINITE			1/2
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODO ECO	
N.	TEMPO	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
			⏪ ⏩

TEMPERATURE PREDEFINITE			2/2
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODO ECO	
N.	TEMPO	TEMP.	
4	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
5	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
6	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
			⏪ ⏩

Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e usare "▼", "▲" per regolare il tempo e la temperatura, premere "↵" per selezionare il timer.

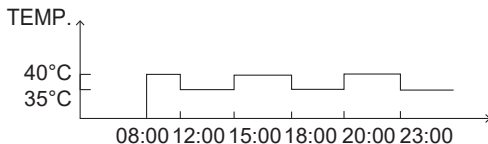
Si possono selezionare sei timer. (  abilita il timer.  disattiva il timer)

TEMPERATURE PREDEFINITE 1/2		
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODULO ECO
N.	TEMPO	TEMP.
1	<input checked="" type="checkbox"/> 08:00	35°C
2	<input checked="" type="checkbox"/> 12:00	25°C
3	<input checked="" type="checkbox"/> 15:00	35°C
<input type="checkbox"/> ANNULLA		

Esempio: Imposta i timer secondo la tabella sottostante:

N.	TEMPO	TEMP.
1	08:00	40°C
2	12:00	35°C
3	15:00	40°C
4	18:00	35°C
5	20:00	40°C
6	23:00	35°C

La temperatura cambierà secondo la figura qui sotto:



## **i INFORMAZIONI**

- Quando la modalità Due Zone è attivata, la funzione TEMPERATURA PREIMPOSTATA funziona solo per la zona 1.
- La funzione TEMPERATURA PREIMPOSTATA può essere usata in modalità riscaldamento o raffreddamento. Ma se la modalità di funzionamento viene commutata tra la modalità di riscaldamento e quella di raffreddamento, la funzione TEMPERATURA PREIMPOSTATA deve essere resettata di nuovo.
- Se il timer in TEMPERATURA PREIMPOSTATA è impostato, la funzione TEMPERATURA PREIMPOSTATA è ancora valida quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente.

### 6.1.2 IMP. TEMP. AMBIENTE

IMP. TEMP. AMBIENTE (IMPOST TEMPERATURA METEO) viene usato per preimpostare la temperatura del flusso d'acqua desiderata in base alla temperatura esterna. Prendiamo come esempio la modalità di riscaldamento: la funzione IMP. TEMP. AMBIENTE può abbassare la temperatura di mandata dell'acqua desiderata quando la temperatura esterna aumenta.

Andare su "☰" > "TEMPERATURE PREDEFINITE" > "IMP. TEMP. AMBIENTE". Premere "←", viene visualizzata la pagina seguente:

TEMPERATURE PREDEFINITE		
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODO ECO
TEMP. BASSA MODO-FRD ZONA1		OFF
TEMP. BASSA MODO-CLD ZONA1		OFF
TEMP. BASSA MODO-FRD ZONA2		OFF
TEMP. BASSA MODO-CLD ZONA2		OFF
🔌 ON/OFF		🔒

Usare "O" per attivare/disattivare la curva di temperatura. Se "TEMP. BASSA MODO-FRD ZONA1" è acceso, la modalità di raffreddamento nella zona 1 è attivata, verrà visualizzata la seguente pagina:

IMP. TEMP. AMBIENTE									
TIPO IMP. TEMP. CLIM.									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
← CONFIRMARE					→				

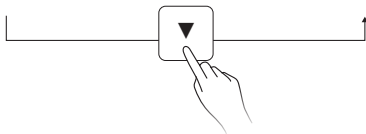
Il metodo di funzionamento delle altre curve di temperatura è simile. Se il IMP. TEMP. AMBIENTE è attivato, la temperatura desiderata non può essere regolata sull'interfaccia.

## **i** INFORMAZIONI

- IMP. TEMP. AMBIENTE comprende quattro tipi di curve:
  1. Modalità di riscaldamento-temperatura bassa dell'acqua
  2. Modalità di riscaldamento-temperatura elevata dell'acqua
  3. Modalità di raffreddamento-temperatura dell'acqua bassa
  4. Modalità di raffreddamento-temperatura elevata dell'acqua
- Se la curva di temperatura è BASSA TEMP o ALTA TEMP è determinata dal tipo di terminale (loop di riscaldamento a pavimento, ventilconvettore o radiatore) e dalla modalità di funzionamento. Il tipo di terminale può essere impostato in "PER SERVIZIO ASSISTENZA".

TEMPERATURE PREDEFINITE 1/2		
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODO ECO
ZONA 1 C-MODO BASSA TEMPERATURA		OFF
ZONA 1 H-MODO BASSA TEMPERATURA		OFF
ZONA 2 C-MODO BASSA TEMPERATURA		OFF
ZONA 2 H-MODO BASSA TEMPERATURA		OFF
ON/OFF		

TEMPERATURE PREDEFINITE 2/2		
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODO ECO
ZONA 1 OFFSET DELLA CURVA C-MODO		0°C
ZONA 1 OFFSET DELLA CURVA H-MODO		0°C
ZONA 2 OFFSET DELLA CURVA C-MODO		0°C
ZONA 2 OFFSET DELLA CURVA H-MODO		0°C
MODIFICA		



## **i** INFORMAZIONI

Il valore OFFSET può essere regolato con "▼", "▲", il valore OFFSET predefinito in fabbrica è 0°C.

Quando la curva di temperatura è attivata, la temperatura dell'acqua desiderata è uguale alla temperatura dell'acqua corrispondente a T4 nella tabella seguente più il valore OFFSET.

• Modalità di riscaldamento-temperatura bassa dell'acqua

(T4 è la temperatura ambiente, T1S è la temperatura dell'acqua desiderata)

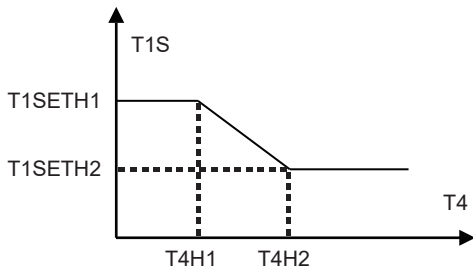
T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
3-T1S	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32
5-T1S	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31
6-T1S	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29
7-T1S	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	29	28
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32	32
2-T1S	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31
3-T1S	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29
4-T1S	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27
6-T1S	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26
7-T1S	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	25	25	25
8-T1S	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24	24

• Modalità di riscaldamento-temperatura elevata dell'acqua

T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	53	53	53	53	52	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50
3-T1S	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50	50	50	49
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	43	43	43	43	42	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50
2-T1S	50	50	50	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48
3-T1S	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	40	40	40	40
7-T1S	40	40	40	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35

Curva dell'impostazione automatica

La curva dell'impostazione automatica è la nona; si riporta di seguito il metodo di calcolo:



Stato: Nell'impostazione del controller cablato, se  $T4H2 < T4H1$ , allora scambiare il loro valore; se  $T1SETH1 < T1SETH2$ , allora scambiare il valore. ( $T1SETH1$ ,  $T1SETH2$ ,  $T4H1$ ,  $T4H2$  possono essere impostati in "PER SERVIZIO ASSISTENZA")

- Modalità di raffreddamento-temperatura dell'acqua bassa

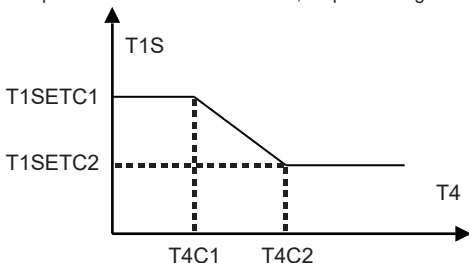
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- T1S	16	11	8	5
2- T1S	17	12	9	6
3- T1S	18	13	10	7
4- T1S	19	14	11	8
5- T1S	20	15	12	9
6- T1S	21	16	13	10
7- T1S	22	17	14	11
8- T1S	23	18	15	12

- Modalità di raffreddamento-temperatura elevata dell'acqua

T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- T1S	20	18	18	18
2- T1S	21	19	18	18
3- T1S	22	20	19	18
4- T1S	23	21	19	18
5- T1S	24	21	20	18
6- T1S	24	22	20	19
7- T1S	25	22	21	19
8- T1S	25	23	21	20

Curva dell'impostazione automatica

La curva dell'impostazione automatica è la nona; si riporta di seguito il metodo di calcolo:



Stato: Nell'impostazione del controller cablato, se  $T4C2 < T4C1$ , scambiare il loro valore; se  $T1SETC1 < T1SETC2$ , scambiare il loro valore. (T1SETC1, T1SETC2, T4C1, T4C2 possono essere impostati in "PER SERVIZIO ASSISTENZA")

### 6.1.3 MODO ECO

MODO ECO viene usato per risparmiare energia.

Andare su "☰" > "TEMPERATURE PREDEFINITE" > "MODO ECO".

Premere "↵", viene visualizzata la pagina seguente:

TEMPERATURE PREDEFINITE		
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODO ECO
STATO CORRENTE		OFF
ECO TIMER		OFF
INIZIO		08:00
FINE		19:00
🔘 ON/OFF		⏏

Premere "🔘", apparirà la seguente pagina:

IMP. MODO ECO									
TIPO IMP. MODO ECO:									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
🔘 CONFERMARE									⏏

Usare "☺" per attivare/disattivare "STATO CORRENTE" o "TIMER ECO", e usare "▼", "▲" per regolare l'ora iniziale e finale.

TEMPERATURE PREDEFINITE		
TEMP. PREDEFIN.	IMP. TEMP. AMBIENTE	MODO ECO
STATO CORRENTE		ON
ECO TIMER		OFF
INIZIO		08:00
FINE		19:00
MODIFICA		↔

## **i** INFORMAZIONI

- MODO ECO è valido solo in modalità calore (una zona).
- Se il MODO ECO è attivato, la temperatura desiderata non può essere regolata sull'interfaccia.
- Se STATO CORRENTE è ON e TIMER ECO è OFF, l'unità funzionerà in modalità ECO per tutto il tempo; se STATO CORRENTE è ON e TIMER ECO è ON, l'unità funzionerà in modalità ECO secondo l'ora iniziale e finale.

## 6.2 ACQUA CALDA SANITARIA(ACS)

I parametri in "ACQUA CALDA SANITARIA (ACS)" possono essere impostati solo quando l'unità ha la funzione ACS e ACS è impostata disponibile. Se l'unità non ha la funzione ACS o ACS è impostato non disponibile, "ACQUA CALDA SANITARIA (ACS)" non sarà visualizzato sull'interfaccia. ACQUA CALDA DOMESTICA (ACS) contiene il seguente menu:

- 1) DISINFEZIONE
- 2) ACS RAPIDO
- 3) RISCALD SERBAT.
- 4) POMPA ACS

### 6.2.1 DISINFEZIONE

La funzione DISINFEZIONE serve ad uccidere la legionella. La temperatura del serbatoio raggiungerà forzatamente 60~70°C se la funzione di disinfezione è attivata (la temperatura di disinfezione può essere impostata in "PER ASSISTENZA").

Andare su "☰" > "ACQUA CALDA SANITARIA (ACS)" > "DISINFEZIONE". Premere "←", viene visualizzata la pagina seguente:

ACQUA CALDA SANITARIA (ACS)			
DISINF ZIONE	ACS RAPIDO	RISCALD SERBAT.	POMP A ACS
STATO CORRENTE			OFF
GIORNO DI FUNZIONAMENTO			VEN
INIZIO			23:00
🔌 ON/OFF		▶▶	





## **i** INFORMAZIONI

- Se "STATO CORRENTE" è OFF, RISCALDATORE SERBATOIO non è valido.
- Se il T5 (sensore di temperatura del serbatoio) si guasta, RISCALDATORE SERBATOIO non è valido.
- La funzione RISCALDATORE SERBATOIO è valida solo per una volta dopo che è stata impostata.

### 6.2.4 POMPA ACS

La funzione POMPA ACS viene usata per restituire l'acqua dalla rete idrica.



La funzione POMPA ACS può essere usata solo quando POMPA\_D è impostata in modo valido (POMPA\_D può essere impostata in "PER SERVIZIO ASSISTENZA").

Andare su "☰" > "ACQUA CALDA SANITARIA (ACS)" > "POMPA ACS". Premere "←", viene visualizzata la pagina seguente:

ACQUA CALDA SANITARIA (ACS) 1/2					
DISINFESTAZIONE		ACS RAPIDO	RISCALD. SERBAT.		POMPA ACS
N.	INIZIO	N.	INIZIO		
T1	<input type="checkbox"/> 00:00	T4	<input type="checkbox"/> 00:00		
T2	<input type="checkbox"/> 00:00	T5	<input type="checkbox"/> 00:00		
T3	<input type="checkbox"/> 00:00	T6	<input type="checkbox"/> 00:00		

Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e usare "▼", "▲" per regolare il tempo di inizio, premere "↵" per selezionare il timer.

Si possono impostare dodici timer. (  abilita il timer.  disattiva il timer)

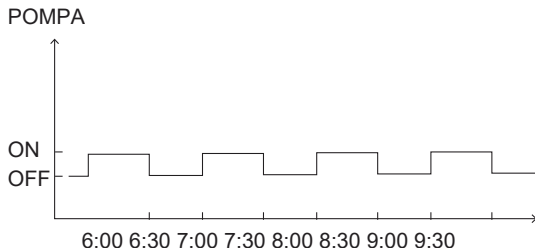
ACQUA CALDA SANITARIA (ACS) 1/2			
DISINFESTAZIONE	ACS RAPIDO	RISCALD. SERBAT.	POMPA ACS
N.	INIZIO	N.	INIZIO
T1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00
 			

Esempio: Imposta i timer secondo la tabella sottostante:

N.	INIZIO
T1	06:00
T2	07:00
T3	08:00
T4	09:00

Il TEMP FUNZ. POMPA è impostato su 30 minuti (il TEMP FUNZ. POMPA può essere impostato in "IMPOSTAZIONE MODO ACS" in "PER SERVIZIO ASSISTENZA").

La pompa funzionerà secondo la figura qui sotto:



## 6.3 PROGRAMMA



PROGRAMMA contiene il seguente menu:

- 1) TIMER
- 2) PROGR. SETTIM.
- 3) CONTR. PROGRAM.
- 4) ANNULLA TIMER




### 6.3.1 TIMER




La funzione TIMER viene usata per impostare diverse modalità di funzionamento e temperatura in diversi periodi di tempo. Se il TIMER è attivato, ☺ viene visualizzato sulla pagina iniziale.

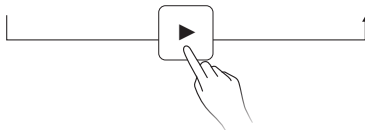
Se "PROGR. SETTIM." e "TIMER" sono entrambi impostati, e "PROGR. SETTIM." è impostato più tardi di "TIMER", allora l'impostazione "PROGR. SETTIM." è valida, il "TIMER" non è valido.

PROGR.					1/2
TIMER	PROGR. SETTIM.	CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER		
N.	INIZIO	FINE	MODO	TEMP.	
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C	
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C	
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C	
					 

UNA ZONA è valida

PROGRAMMA ZONA1				
TIMER	PROGR. SETTIM.	CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER	
N.	INIZIO	FINE	MODO	TEMP.
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C
 CONFERMA  				

PROG ZONA2				
TIMER	PROGR. SETTIM.	CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER	
N.	INIZIO	FINE	MODO	TEMP.
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	30°C
 CONFERMA  				



DUE ZONE è valida

Il metodo di impostazione del TIMER per UNA ZONA è lo stesso di DUE ZONE, il seguente contenuto prende UNA ZONA come esempio.

Andare su "☰" > "PROGR." > "TIMER". Premere "↵", viene visualizzata la pagina seguente:

PROGR.				1/2
TIMER	PROGR. SETTIM.	CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER	
N.	INIZIO	FINE	MODO	TEMP.
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CALDO	40°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CALDO	40°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CALDO	40°C
				⏪ ⏩

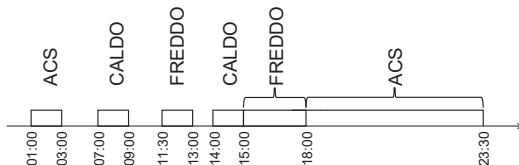
Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e usare "▼", "▲" per regolare il tempo di inizio/fine, la modalità di funzionamento e la temperatura, premere "↵" per selezionare il timer.

Sarà possibile impostare sei timer. (:  attivare il timer.  disattivare il timer). Se l'ora di inizio è uguale all'ora di fine in un timer, l'impostazione del timer non è valida.

Esempio: Imposta i timer secondo la tabella sottostante:

N.	INIZIO	FINE	MODO	TEMP.
1	01:00	03:00	ACS	50°C
2	07:00	09:00	CALDO	28°C
3	11:30	13:00	FREDDO	20°C
4	14:00	15:00	CALDO	28°C
5	15:00	18:00	FREDDO	20°C
6	18:00	23:30	ACS	50°C

L'unità funzionerà secondo la figura qui sotto:



### 6.3.2 PROGRAMMA SETTIMANALE (prendere una zona come esempio)

La funzione PROGRAMMA SETTIMANALE viene usata per impostare diversi modi di funzionamento e temperature in una settimana (un giorno o più).

Se "PROGR. SETTIM." e "TIMER" sono entrambi impostati, e "TIMER" è impostato più tardi di "PROGR. SETTIM.", allora l'impostazione "TIMER" è valida, mentre "PROGR. SETTIM." non è valida.

Se il programma settimanale è attivato, 7 viene visualizzato sulla pagina iniziale.

Andare su ☐ > "PROGR." > "PROGR. SETTIM.". Premere ↵, viene visualizzata la pagina seguente:

PROGR.			
TIMER	PROGR. SETTIM.	CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER
LUN	MAR	MER	GIO VEN SAB DOM
■	☐	☐	☐ ☐ ☐ ☐
CONFERMA		ANNULLA	
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">☐</span> SELEZIONA LUN		<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">↵</span>	

Premere nuovamente "←", viene selezionata l'opzione "LUN" come mostrato qui di seguito. Significa che è stato selezionato il lunedì.

PROGR.						
TIMER	PROGR. SETTIM.		CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER		
LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM
■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONFERMA			ANNULLA			
← SELEZIONA LUN			↕ ↘			

Poi usare "▼" per spostare il cursore su "CONFERMA", premere "←", sarà possibile impostare il modo di funzionamento e la temperatura del lunedì.

Viene visualizzata la pagina seguente:

PROGR.						1/2
TIMER	PROGR. SETTIM.		CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER		
N.	INIZIO	FINE	MODO	TEMP.		
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	0°C	
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	0°C	
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CALDO	0°C	
						↕ ↘


Il metodo di impostazione dei parametri è lo stesso di quello di "TIMER". (Cfr. 6.3.1 TIMER)

Il metodo di impostazione dei parametri per gli altri giorni di una settimana è lo stesso.

Il metodo di impostazione di PROGR. SETTIM. per DUE ZONE è lo stesso di UNA ZONA (per sapere come passare da ZONA1 a ZONA2, fare riferimento a 6.3.1 TIMER)

### 6.3.3 CONTROLLO PROGRAMMA (Prendere UNA ZONA come esempio)




La funzione CONTROLLO PROGRAMMA serve a controllare il programma settimanale. Andare su "☰" > "PROGR." > "CONTROLLO DEL PROGRAMMA". Premere "↵", viene visualizzata la pagina seguente:

CONTR. Progr. SETT.					
GG	NO	MODO	IMPOSTA	INIZIO	FINE
LUN <input type="checkbox"/> 	T1	<input type="checkbox"/>	CALDO 30°C	00:00	00:00
	T2	<input type="checkbox"/>	CALDO 30°C	00:00	00:00
	T3	<input type="checkbox"/>	CALDO 30°C	00:00	00:00
	T4	<input type="checkbox"/>	CALDO 30°C	00:00	00:00
	T5	<input type="checkbox"/>	CALDO 30°C	00:00	00:00
	T6	<input type="checkbox"/>	CALDO 30°C	00:00	00:00

Usare "▼", "▲" per controllare il programma settimanale dettagliato.

### 6.3.4 ANNULLA TIMER (Prendere UNA ZONA come esempio)

La funzione ANNULLA TIMER si usa per cancellare il timer e il programma settimanale. Andare su "☰" > "SCHEDULE" > "ANNULLA TIMER". Premere "↵", viene visualizzata la pagina seguente:

PROGR.			
TIMER	PROGR. SETTIM.	CONTR. PROGRAM.	ANNULLA TIMER
ANNULLARE TIMER E			
PROGRAMM. SETTIMANALE?			
NO		SI	
 CONFERMA		 	

Usare "▶" per spostare il cursore su "SI", poi premere "↵", le impostazioni "TIMER" e "PROGR. SETTIM." saranno cancellate.

Il metodo di funzionamento di ANNULLA TIMER per DUE ZONE è lo stesso di UNA ZONA.

## 6.4 OPZIONI

OPZIONI contiene il seguente menu:

- 1) MODO SILENZ.
- 2) VACANZA LONTANA
- 3) VACANZA A CASA
- 4) RISCALD. RISERVA

### 6.4.1 MODO SILENZIOSO

La funzione MODO SILENZIOSO viene usata per ridurre il rumore di funzionamento dell'unità. Tuttavia, riduce anche la capacità di riscaldamento o di raffreddamento del sistema. Ci sono due livelli di modo silenzioso, il livello 2 è più silenzioso del livello 1.

Se il Modo silenzioso è attivato, sulla pagina iniziale viene visualizzato "☾".

Andare su "☰" > "OPZIONI" > "MODO SILENZ.". Premere "↵", viene visualizzata la pagina seguente:

OPZIONI		1/2	
MODO SILENZ.	VACANZA LONTANA	VACANZA A CASA	RISCALD. RISERVA
STATO CORRENTE			OFF
LIVELLO SILENZIOSITÀ		LIVELLO 1	
INIZIO TIMER1		12:00	
FINE TIMER1		15:00	
ON/OFF			⏏

Usare "O" per attivare/disattivare lo stato corrente di MODO SILENZ., Timer1 e Timer2, usare "▼", "▲" per selezionare il livello di silenzio e regolare il tempo di inizio/fine del timer.

È possibile utilizzare il modo Silenzioso nelle seguenti modalità:

1) Modo silenzioso per tutto il tempo.

2) Modo silenzioso legato ai timer.

Se lo STATO CORRENTE è ON, TIMER1 e TIMER2 sono entrambi OFF, l'unità funzionerà in Modo silenzioso per tutto il tempo.

Se lo STATO CORRENTE è ON, TIMER1 (o TIMER2) è ON e il tempo di inizio e fine sono impostati, l'unità funzionerà secondo il timer.

TIMER1 e TIMER2 possono essere impostati validi insieme.

OPZIONI			2/2
MODO SILENZ.	VACANZA LONTANA	VACANZA A CASA	RISCALD. RISERVA
TIMER1			ON
INIZIO TIMER2			22:00
FINE TIMER2			07:00
TIMER2			ON
⬇️ MODIFICA			⬆️

#### 6.4.2 VACANZA LONTANA

La funzione VACANZA LONTANA viene usata per evitare il congelamento in inverno durante la vacanza fuori casa.

Andare su "☰" > "OPZIONI" > "VACANZA LONTANA". Premere "←", viene visualizzata la pagina seguente:

OPZIONI		1/2
MODO SILENZ.	VACANZA LONTANA	VACANZA A CASA
STATO CORRENTE		OFF
MODO ACS		ON
DISINFEZIONE		ON
MODO CALDO		ON
ON/OFF		

Usare "⏻" per accendere/spgnere lo stato corrente di VACANZA LONTANA, modalità RISCALDAMENTO (modalità ACS) e modalità DISINFEZIONE, usare "▼", "▲" per regolare l'ora di inizio e fine della vacanza. DHW=Acqua calda domestica.

Esempio: Andate in vacanza il 2022-02-02 e tornate tra due settimane. Se volete risparmiare energia ed evitare che la vostra casa si congeli, potete fare come segue:

STATO CORRENTE	ON
MODO ACS	OFF
DISINFEZIONE	OFF
MODO CALDO	ON
DAL	02-02-2022
AL	16-02-2022

## **i** INFORMAZIONI

- Se STATO CORRENTE è impostato ON, almeno uno dei modi CALDO e ACS è ON.
- DISINFEZIONE può essere regolato solo quando la modalità ACS è impostata su ON.

### 6.4.3 VACANZA A CASA

La funzione VACANZA FUORI CASA viene usata per impostare diverse modalità di funzionamento e temperatura durante le vacanze a casa.

Andare su "☰" > "OPZIONI" > "VACANZA A CASA". Premere "←", viene visualizzata la pagina seguente:

OPZIONI			
MODO SILENZ.	VACANZA LONTANA	VACANZA A CASA	RISCALD. RISERVA
STATO CORRENTE			OFF
DAL		00-00-2000	
AL		00-00-2000	
TIMER		CONFERMA	
⏻ ON/OFF		▶▶	

UNA ZONA è valida



OPZIONI			
MODO SILENZ.	VACANZA LONTANA	VACANZA A CASA	RISCALD. RISERVA
STATO CORRENTE			OFF
DAL		00-00-2000	
AL		00-00-2000	
TIMER ZONA1		CONFERMA	
⏻ ON/OFF		▶▶	

DUE ZONE è valida

Usare "▼" per scorrere all'interfaccia successiva sull'interfaccia precedente (DUE ZONE è valido), che può visualizzare TIMER ZONA2.

Usare "⏻" per attivare/disattivare lo stato corrente di VACANZA A CASA, usare "▼", "▲" per regolare l'ora di inizio e di fine della vacanza.

Una volta che la data di inizio e fine della vacanza è impostata, utilizzare "◀", "▶" per spostare il cursore su "CONFERMA", premere "←", quindi il modo di funzionamento, la temperatura e il periodo di tempo corrispondente possono essere impostati, verrà visualizzata la seguente pagina:

PROGR.		1/2	
MODO SILENZ.	VACANZA LONTANA	VACANZA A CASA	RISCALD. RISERVA
N.	INIZIO	FINE	MODO TEMP.
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CALDO 30°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CALDO 30°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CALDO 30°C
			 

## INFORMAZIONI

- Se "VACANZA LONTANA" e "VACANZA A CASA" sono entrambi impostati, e "VACANZA A CASA" è impostato dopo "VACANZA LONTANA", allora l'impostazione "VACANZA A CASA" è valida, la "VACANZA LONTANA" non è valida.
- Se "VACANZA LONTANA" e "VACANZA A CASA" sono entrambi impostati, e "VACANZA LONTANA" è impostato più tardi di "VACANZA A CASA", allora l'impostazione "VACANZA LONTANA" è valida, la "VACANZA A CASA" non è valida.
- Se è impostato "VACANZA A CASA", "TIMER" e "PROGR. SETTIM." non sono entrambi validi nel periodo di tempo impostato in "VACANZA A CASA".
- La data di inizio/fine di TIMER ZONA 1 è la stessa di TIMER ZONA2.





## 6.5 BLOCCO BAMBINI

La funzione BLOCCO BAMBINI viene usata per evitare il cattivo funzionamento da parte dei bambini.

Se l'unità non ha la funzione ACS oppure ACS è impostato non disponibile, "REGOLAZIONE TEMPERATURA ACS" e "ON/OFF MODO ACS" non saranno visualizzati sull'interfaccia.

Andare su "☰" > "BLOCCO BAMBINI", poi inserire la password "123", premere "←", apparirà la pagina seguente:

BLOCCO BAMBINI	
REGOL. TEMP. FREDDO/CALDO	SBLOCC.
ON/OFF M-FREDDO/CALDO	SBLOCC.
REGOL. TEMP. ACS	SBLOCC.
ON/OFF MODO ACS	SBLOCC.
 BLOCC./SBLOCC.	

Usare "🔒" per bloccare/sbloccare.

Una volta che "REGOLAZ. TEMP. FREDDO/CALDO" ("REGOLAZ. TEMP. ACS") è impostato su "BLOCC.", la temperatura in modalità freddo/caldo (modalità ACS) non può essere regolata.

Una volta che "ON/OFF M-FREDDO/CALDO" ("ON/OFF MODO ACS") è impostato su "BLOCC.", la modalità di raffreddamento/calore (modalità ACS) non può essere attivata/disattivata.

## 6.6 INFORMAZIONI DI SERVIZIO

INFORMAZIONI DI SERVIZIO contiene il seguente menu:

- 1) CHIAMATA ASSISTENZA
- 2) CODICE ERRORE
- 3) PARAMETRI
- 4) VISUALIZZA

### 6.6.1 CHIAMATA ASSISTENZA

La funzione CHIAMATA ASSISTENZA viene usata per mostrare il numero di telefono o di cellulare di servizio. L'installatore può inserire il numero in "PER SERVIZIO ASSISTENZA".

Andare su "☰" > "INFORMAZIONI SERVICE" > "CHIAMATA ASSISTENZA", apparirà la seguente pagina:

INFORMAZIONI SERVICE			
CHIAMATA ASSISTENZA	CODICE ERRORE	PARAMETRI	VISUALIZZA
Num TELEFONO 000000000000			
Num DI CELLULARE 000000000000			

## 6.6.2 CODICE DI ERRORE

La funzione CODICE DI ERRORE è usata per mostrare quando il guasto o la protezione si è verificato e mostrare il significato del codice di errore. Andare a "☰" > "INFORMAZIONI SERVICE" > "CODICE ERRORE", premere "←", apparirà la seguente pagina:

CHIAMATA ASSISTENZA		CODICE ERRORE	PARAMETRI	VISUALIZZA
E2	#00	14:10	01-01-2018	
E2	#00	14:00	01-01-2018	
E2	#00	13:50	01-01-2018	
E2	#00	13:20	01-01-2018	

CONFERMA

Premere di nuovo "←" per controllare il significato del codice di errore:

01-01-2018	23:59	↑13°
E2 errore di comunicazione tra il controllore e l'unità interna		
Contattare assistenza tecnica.		
CONFERMARE		#00

### 6.6.3 PARAMETRI

La funzione PARAMETRI viene usata per visualizzare i parametri principali. Andare su "☰" > "INFORMAZIONI SERVICE" > "PARAMETRI", apparirà la seguente pagina:

INFORMAZIONI SERVICE		1/2	
CHIAMATA ASSISTENZA	CODICE ERRORE	PARAMETRI	VISUALIZZA
TEMP. IMP. AMB.		26°C	
TEMP. IMP. PRINC.		55°C	
TEMP. IMP. SERBAT.		55°C	
TEMP. CORR. AMBIENTE		24°C	
CONFERMA			

INFORMAZIONI SERVICE		2/2	
CHIAMATA ASSISTENZA	CODICE ERRORE	PARAMETRI	VISUALIZZA
TEMP. CORR. PRINCIP.		26°C	
TEMP. CORR. SERBAT.		55°C	
CONFERMA			

### 6.6.4 VISUALIZZA

La funzione VISUALIZZA viene usata per impostare l'interfaccia. Andare su "☰" > "INFORMAZIONI SERVICE" > "VISUALIZZA", verrà visualizzata la seguente pagina:

INFORMAZIONI SERVICE		1/2	
CHIAMATA ASSISTENZA	CODICE ERRORE	PARAMETRI	VISUALIZZA
TEMPO		12:30	
DATA		08-08-2018	
LINGUA		IT	
RETROILLUMINAZ.		ON	
CONFERMA			

INFORMAZIONI SERVICE		2/2	
CHIAMATA ASSISTENZA	CODICE ERRORE	PARAMETRI	VISUALIZZA
CICALINO		ON	
TEMPO BLOCCASCHERMO		120 SEC	
ON/OFF			

## 6.7 PARAMETRO DI FUNZIONAMENTO

La funzione PARAMETRO DI FUNZIONAMENTO serve all'installatore o al tecnico per rivedere i parametri di funzionamento.

Sarà possibile controllare la temperatura dell'acqua, il flusso dell'acqua, la pressione e altri parametri usando "PARAMETRO FUNZIONAMENTO".

### INFORMAZIONI

1. POWER CONSUM è solo per riferimento, non è usato per giudicare il consumo effettivo di energia. Tenere premuti "▼" e "▶" allo stesso tempo per 8 secondi, poi POWER CONSUM può essere azzerato.
2. CAPACITÀ POMPA CALORE è solo per riferimento, non serve per giudicare la capacità effettiva dell'unità.
3. Se qualche parametro non è attivato nel sistema, il parametro sarà visualizzato "--".
4. La precisione del sensore è  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
5. La portata viene calcolata secondo i parametri di funzionamento della pompa, la deviazione è diversa a diverse portate, la deviazione è circa il 15%.
6. La portata viene visualizzata "0" quando la tensione è inferiore a 198V.


## 6.8 PER SERVIZIO ASSISTENZA


La funzione PER SERVIZIO ASSISTENZA serve all'installatore per impostare i parametri. Vai a "☰" > "PER SERVIZIO ASSISTENZA", la password è "234".

Si sconsiglia ai non professionisti di modificare le impostazioni contenute in "PER SERVIZIO ASSISTENZA".



## 6.9 VISUALIZZAZIONE NUMERO SERIALE

La funzione VISUALIZZAZIONE NUMERO SERIALE serve a visualizzare il codice SN.

VIS. SN
HMI Num .....



VIS. SN	#1
IDU Num .....	
ODU Num .....	
	

## 7 Istruzioni per la configurazione della rete

- La centralina dispone di un sistema di controllo intelligente basato su un modulo integrato, che riceve il segnale di controllo dall'APP.
- Prima di effettuare la connessione alla rete WLAN, controllare se il proprio router è attivo e assicurarsi che la centralina sia connessa correttamente per la ricezione del segnale wireless.
- Durante il processo di interconnessione wireless, l'icona LCD "  " lampeggia per indicare che è in corso l'implementazione della rete. Al termine del processo, l'icona "  " rimane sempre accesa.

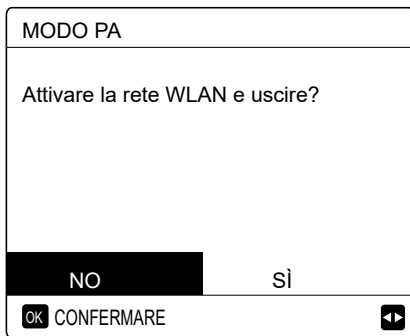
### 7.1 Impostazione dell'unità di controllo a parete

Tra i parametri della dell'unità di controllo a parete (o centralina) sono presenti le impostazioni MODO PA e RIPRISTINA IMPOSTAZIONE WLAN.

IMPOSTAZIONE WLAN
<b>MODO PA</b>
RIPRISTINA IMPOSTAZIONE WLAN
<b>OK</b> CONFERMA 

- Attivare l'interfaccia WLAN. Andare in "MENU" > "IMPOSTAZIONE WLAN" > "MODO PA".

Premere "OK". Viene visualizzata la pagina seguente:



Utilizzare "◀" e "▶" per spostarsi su "Sì". Premere "OK" per selezionare "MODO PA". Selezionare il corrispondente Modo PA sul dispositivo mobile e proseguire con le successive impostazioni in base alle istruzioni dell'APP.



## ATTENZIONE

Dopo l'accesso al Modo PA, se la connessione con il telefono cellulare non è stata stabilita, l'icona LCD "📶" lampeggia per 10 minuti, quindi scompare.  
Se la connessione con il telefono cellulare è stata stabilita, l'icona "📶" è sempre visualizzata.

- Ripristinare l'impostazione WLAN tramite l'interfaccia. Andare in "MENU" > "IMPOSTAZIONE WLAN" > "RIPRISTINA IMPOSTAZIONE WLAN".

Premere "OK". Viene visualizzata la pagina seguente:



Utilizzare "◀" e "▶" per spostarsi su "Sì". Premere "OK" per ripristinare l'impostazione WLAN. Completare l'operazione precedente. A questo punto, la configurazione wireless è stata ripristinata.

## 7.2 Impostazione del dispositivo mobile

- Il Modo PA è disponibile per l'interconnessione wireless a livello del dispositivo mobile.

WLAN per connessione Modo PA:

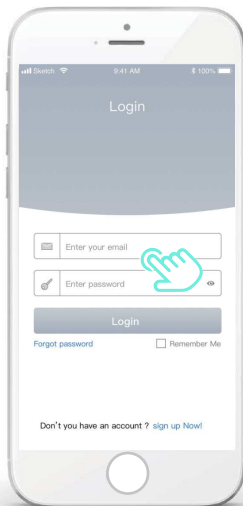
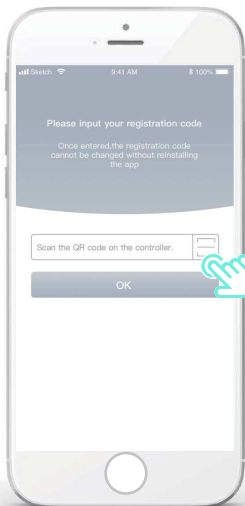
### 7.2.1 Installare l'APP

Cercare "Comfort home" nell'APP STORE o in GOOGLE PLAY per installare l'APP.

Questa APP è applicabile solo ad Android 7.0 e IOS7 o ai sistemi operativi versione aggiornata.

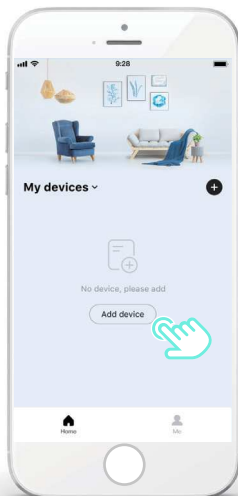
## 7.2.2 Effettuare l'accesso/Registrarsi

Inserisci il tuo codice di registrazione (Olimpia). Oppure scansiona il codice QR sulla confezione del controller, se presente. E registra il tuo account secondo la guida.

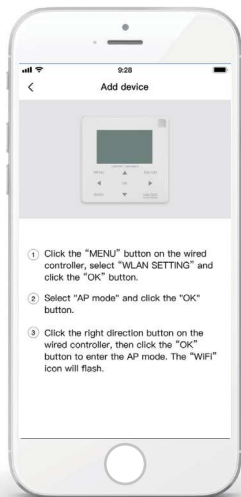


## 7.2.3 Aggiunta di apparecchiature domestiche

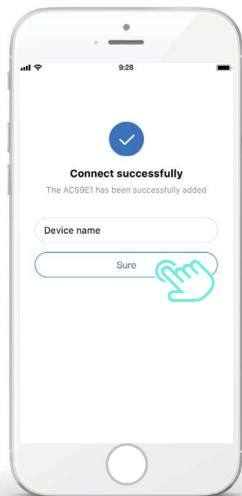
1) Aggiungi il tuo dispositivo seguendo le indicazioni.




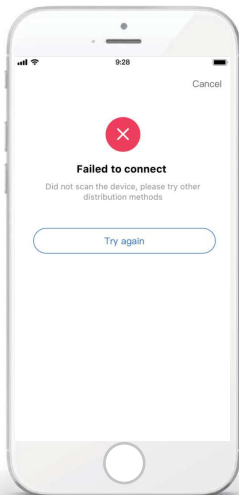
## 2) Configurare la centralina seguendo le istruzioni dell'APP.



3) Attendere che l'apparecchiatura domestica si connetta, quindi cliccare su "Sicuro".



- 4) Quando l'apparecchiatura domestica è connessa, l'icona LCD "  " della centralina resta sempre accesa ed è possibile controllare il condizionatore d'aria tramite l'APP.
- 5) Se il processo di interconnessione della rete non riesce o se è necessario rieffettuare e sostituire la connessione mobile, attivare il ripristino delle impostazioni di fabbrica WiFi sulla centralina e quindi ripetere la procedura precedente.





## **Avvertenza e risoluzione dei problemi relativi agli errori di connessione**

Quando si effettua la connessione del prodotto alla rete, assicurarsi che il telefono si trovi nelle immediate vicinanze del prodotto.

---

Attualmente sono supportati solo i router con banda da 2,4 GHz.

---

Sconsigliamo di utilizzare i caratteri speciali (segni di punteggiatura, spazi, ecc.) nel nome della WLAN.

---

È preferibile non collegare più di 10 dispositivi a un unico router poiché le apparecchiature domestiche risentono dei segnali deboli o instabili.

---

In caso di modifica della password del router o del Wi-Fi, cancellare tutte le impostazioni e resettare l'apparecchiatura.

---

I contenuti dell'APP possono subire modifiche a seguito degli aggiornamenti delle versioni e in tal caso ci si baserà sul funzionamento effettivo.

## NOTE

---

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.





- This manual gives detailed description of the precautions that should be brought to your attention during operation.
- In order to ensure correct service of the wired controller, please read this manual carefully before using the unit.
- For convenience of future reference, keep this manual after reading it.

# CONTENTS

## 1 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- 1.1 About the documentation ..... 01
- 1.2 For the user ..... 02

## 2 A GLANCE OF THE USER INTERFACE

- 2.1 The appearance of the wired controller ..... 05
- 2.2 Status icons ..... 06

## 3 USING HOME PAGES

- 3.1 About home pages ..... 07

## **4 MENU STRUCTURE**

- 4.1 About the menu structure ..... 13
- 4.2 To go to the menu structure ..... 13

## **5 BASIC USAGE**

- 5.1 Screen unlock ..... 14
- 5.2 Turning ON/OFF controls ..... 15
- 5.3 Adjusting the temperature ..... 17
- 5.4 Adjusting the operation mode ..... 19

## **6 OPERATION**

- 6.1 PRESET TEMPERATUER ..... 22
- 6.2 DOMESTIC HOT WATER(DHW) ..... 33
- 6.3 SCHEDULE ..... 38
- 6.4 OPTIONS ..... 44
- 6.5 CHILD LOCK ..... 50
- 6.6 SERVICE INFORMATION ..... 51
- 6.7 OPERATION PARAMETER ..... 54
- 6.8 FOR SERVICEMAN ..... 55
- 6.9 SN VIEW ..... 55

## **7 NETWORK CONFIGURATION GUIDELINES**

- 7.1 Wired controller setting ..... 56
- 7.2 Mobile Device Setting ..... 59

# 1 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## 1.1 About the documentation

- The original documentation is written in English. All other languages are translations.
- The precautions described in this document cover very important topics, follow them carefully.
- All activities described in the installation manual must be performed by an authorized installer.

### 1.1.1 Meaning of warnings and symbols

#### **DANGER**

Indicates a situation that results in death or serious injury.

---

#### **DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

Indicates a situation that could result in electrocution.

---

#### **DANGER: RISK OF BURNING**

Indicates a situation that could result in burning because of extreme hot or cold temperatures.



## **WARNING**

Indicates a situation that could result in death or serious injury.

---



## **CAUTION**

Indicates a situation that could result in minor or moderate injury.

---



## **NOTE**

Indicates a situation that could result in equipment or property damage.

---



## **INFORMATION**

Indicates useful tips or additional information.

### **1.2 For the user**

If you are not sure how to operate the unit, contact your installer.

- The appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.

 **CAUTION**

Do NOT rinse the unit. This may cause electric shocks or fire.

---

 **NOTE**

- Do NOT place any objects or equipment on top of the unit.
- Do NOT sit, climb or stand on the unit.

- Units are marked with the following symbol:



This means that electrical and electronic products may not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by an authorized installer and must comply with applicable legislation. Units must be treated at a specialized treatment facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more information, contact your installer or local authority.

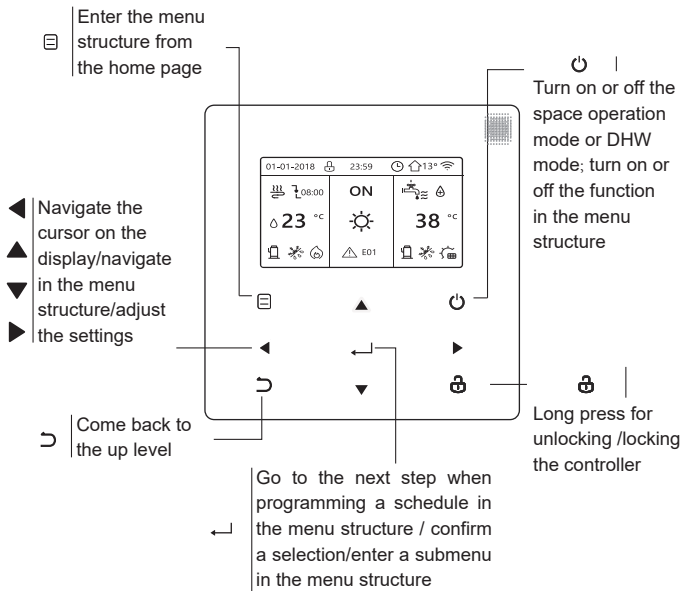
- Placed in a location away from radiation.
- Operating environment of the wired controller

Input Voltage	18V DC
Operating environment	-10°C~43°C
Humidity	≤RH90%

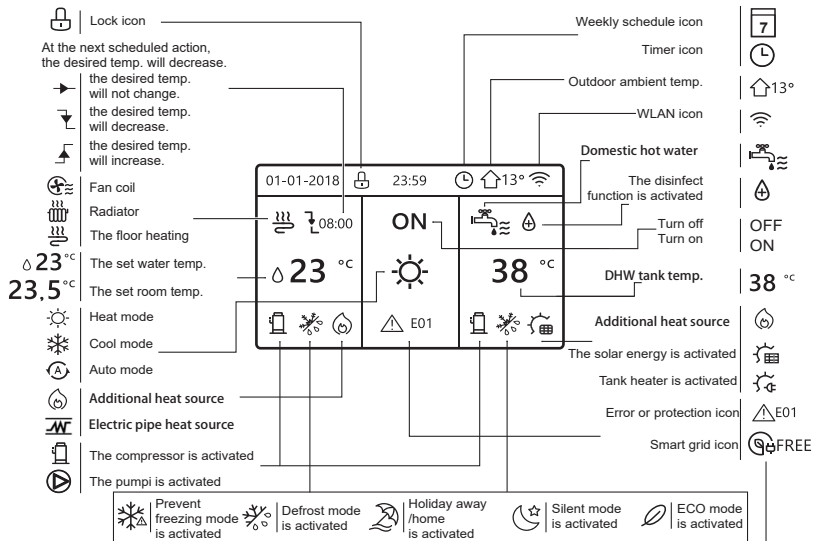
- The hardware and software after-sale service can be received from the authorized dealer. Software updates service will be available for 8 years from the manufacture date via the OTA (Over-The-Air) download technology. Please contact the authorized dealer in your region for detailed information.

## 2 A GLANCE OF THE USER INTERFACE

### 2.1 The appearance of the wired controller



## 2.2 Status icons



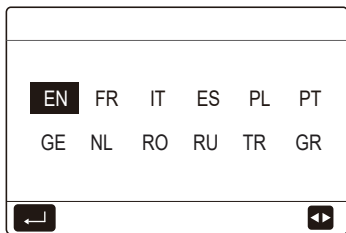
	Fan coil	Radiator	The floor heating	Domestic hot water
ON				
OFF				

	Free electricity	Valley electricity	Peak electricity
Smart grid			

## 3 USING HOME PAGES

### 3.1 About home pages

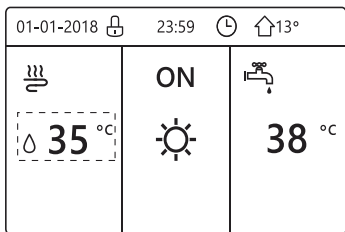
Select your preferred language, then press “↵” to enter the home pages. If you don't press “↵” in 60 seconds, the system will enter in the currently selected language.



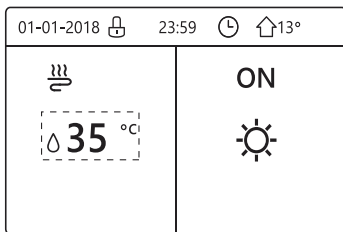
Based on the system layout, the following home pages may appear:

## Home page 1:

If the WATER FLOW TEMP. is set YES and ROOM TEMP. is set NON, the system has the functions including space heating, space cooling and domestic hot water, home page 1 will appear:









DHW mode is set available








Without DHW function or  
DHW mode is set unavailable

## Home page 2:

If the WATER FLOW TEMP. is set NON and ROOM TEMP. is set YES, the system has the functions including space heating, space cooling and domestic hot water, home page 2 will appear:

01-01-2018  23:59   13°		
 23,5 °C	ON 	 38 °C

DHW mode is set available

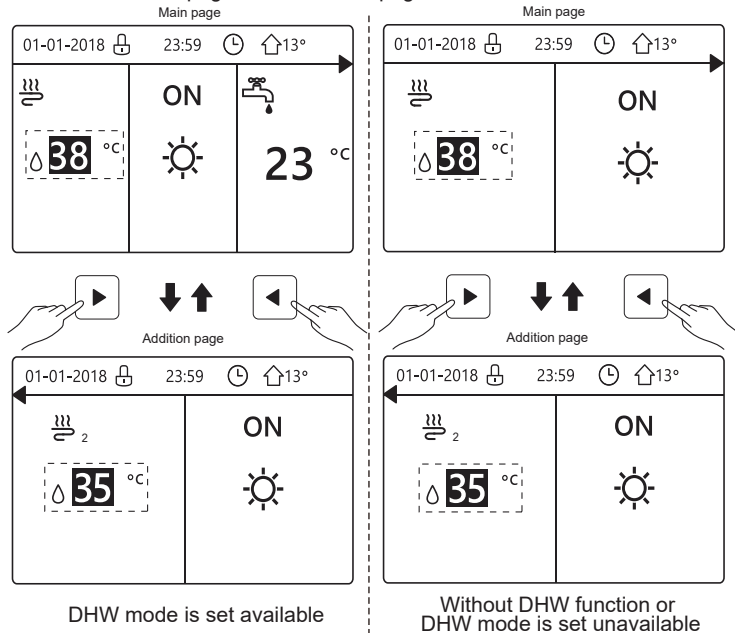
01-01-2018  23:59   13°	
 23,5 °C	ON 

Without DHW function or  
DHW mode is set unavailable

The wired controller should be installed in the room to detect the room temperature.

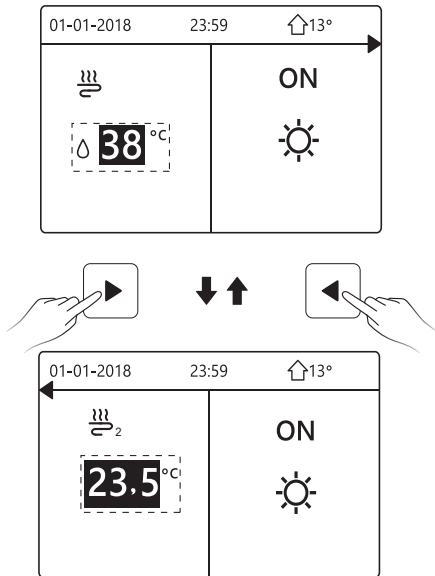
## Home page 3 :

If the ROOM THERMOSTAT is set DOUBLE ZONE, the system has the functions including space heating, space cooling and domestic hot water, there will be main page and additional page:



## Home page 4:

If the unit has no DHW function or DHW is set unavailable, WATER FLOW TEMP. and ROOM TEMP. are both set YES, the system has the functions including space heating and space cooling, there will be main page and additional page:





## **NOTE**


- All the pictures in the manual are for explanation, the actual pages in the screen may have some difference.
- WATER FLOW TEMP., ROOM TEMP. and DOUBLE ZONE are set in FOR SERVICEMAN, it is not recommended for non-professionals to enter FOR SERVICEMAN.

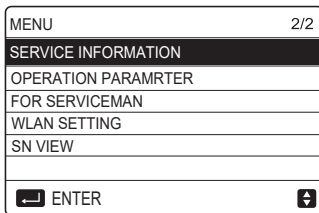
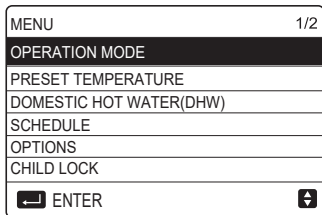
## 4 MENU STRUCTURE

### 4.1 About the menu structure

You can use the menu structure to read out and configure settings that are NOT meant for daily usage, and you can find the detailed operation methods about the menu structure in this manual. If the unit has no DHW function or DHW mode is set unavailable, there is no DOMESTIC HOT WATER(DHW) menu in the interface.

### 4.2 To go to the menu structure

Press "  " on the homepage, the following pages will appear:

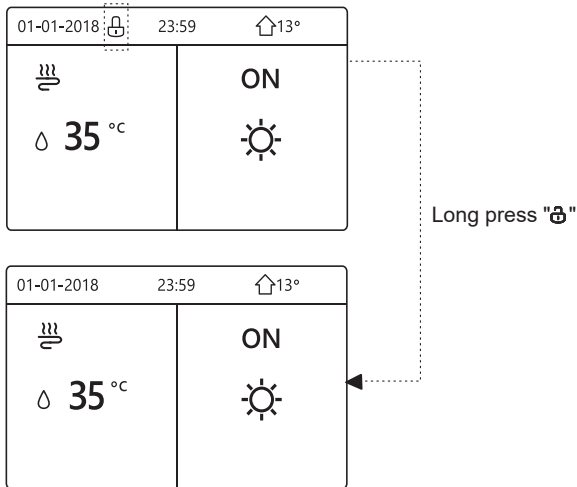


Use "▼", "▲" to scroll and press "↵" to select the menu.

## 5 BASIC USAGE

### 5.1 Screen unlock

The icon "🔒" showing on the screen means the controller is locked. Long press "🔒", it will disappear, then the controller can be used.

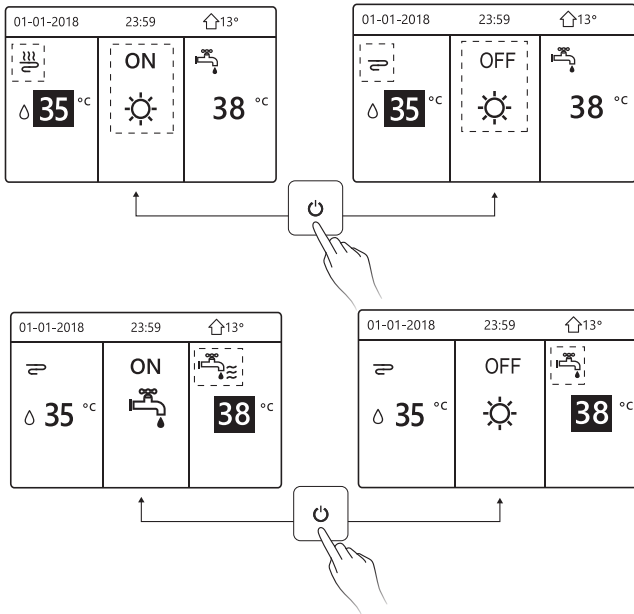


The controller will be locked if it has not been operated for a long time (about 120 seconds). If the controller is unlocked, long press "🔒", the controller will be locked.

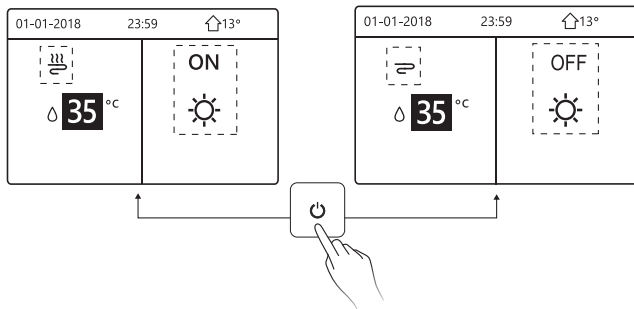
## 5.2 Turning ON/OFF controls

Use the controller to turn on or off the operation mode(heat mode ☀, cool mode ❄, auto mode Ⓐ, DHW mode 🚰) of the unit.

1) The unit has DHW function and DHW mode is set available. Press " ⏻ " to turn on/off space heating/cooling or DHW mode.



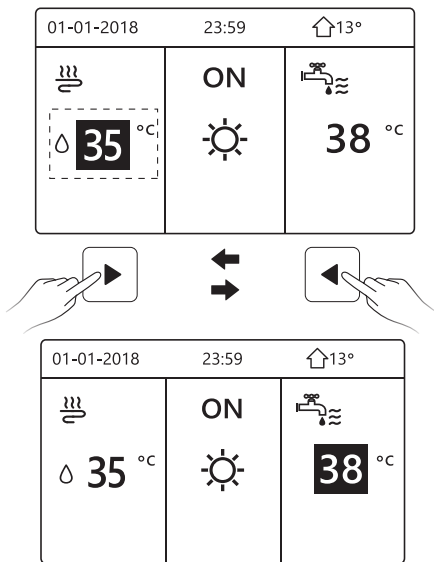
2) The unit has no DHW function or DHW mode is set unavailable.



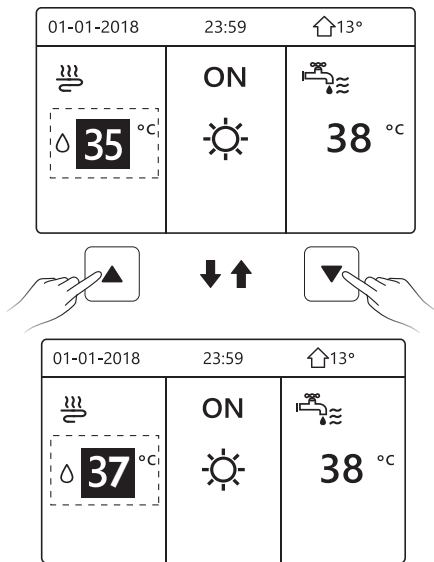
The operation methods of turning on or off the operation mode in other menus is similar.

### 5.3 Adjusting the temperature

Use "◀", "▶" to select the operating mode.





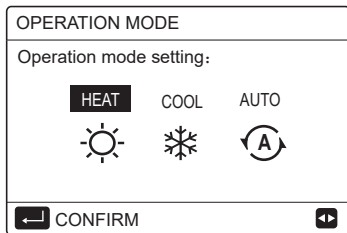
Use "▼", "▲" to adjust the temperature value.






The operation methods of adjusting the temperature in other menus (including that the unit has no DHW function or DHW mode is set unavailable) is similar.


## 5.4 Adjusting the operation mode

Go to "  " > "OPERATION MODE", then press "  ", the following page will appear:



There are three operation modes on the controller interface: HEAT mode, COOL mode and AUTO mode, Use "  ", "  " to select the mode and press "  ".

HEAT mode=space heating mode, COOL mode=space cooling mode.



The mode selected will still be valid when exiting the interface by pressing "  " from the page above.



### INFORMATION

About AUTO mode:



- The unit will select the operation mode automatically based on the outdoor temperature and some settings in "FOR SERVICEMAN".
- It is not recommended for non-professionals to enter "FOR SERVICEMAN".

If COOL(HEAT) mode is set to NON, only one mode can be selected on the controller interface, the following page will appear:

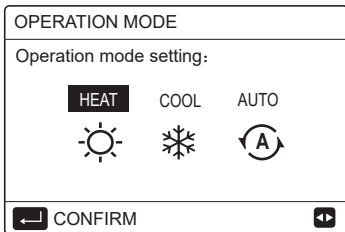
OPERATION MODE
Operation mode can only be set heat mode:
<b>HEAT</b>

 CONFIRM

OPERATION MODE
Operation mode can only be set cool mode:
<b>COOL</b>

 CONFIRM

The operation mode can also be switched by the room thermostat. When "ROOM THERMOSTAT" is set "MODE SET" in "FOR SERVICEMAN", the following page will appear if you want to select other operation modes:

01-01-2018	23:59	 13°
Cool/heat mode is controlled by the room thermostat.		
Please adjust the operation mode by the room thermostat.		
 CONFIRM		

When "ROOM THERMOSTAT" is set "ONE ZONE" or "DOUBLE ZONE" in "FOR SERVICEMAN", the "OPERATION MODE" page is as follows:



Under this circumstance, HEAT mode and COOL mode can be selected, but AUTO mode can not be selected.

### **i** INFORMATION

It is not recommended for non-professionals to enter "FOR SERVICEMAN".

## 6 OPERATION

### 6.1 PRESET TEMPERATUER



PRESET TEMPERATUER has 3 items: PRESET TEMP., WEATHER TEMP. SET, ECO MODE.



#### 6.1.1 PRESET TEMP.



PRESET TEMP. (PRESET TEMPERATUER) function is used to set different temperature on different time when the heat mode or cool mode is on.

The PRESET TEMP. function will be off in the following conditions:

- 1) AUTO mode is running.
- 2) Operation mode is switched between heat mode and cool mode.
- 3) TIMER or WEEKLY SCHEDULE is running.

Go to "  " > "PRESTE TEMPERATURE" > "PRESET TEMP.". Press "  ", the following page will appear:

PRESET TEMPERATURE			1/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE	
NO.	TIME	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
2	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
3	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
			 

PRESET TEMPERATURE			2/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE	
NO.	TIME	TEMP.	
4	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
5	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
6	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
			 

Use "◀", "▶", "▼", "▲" to scroll and use "▼", "▲" to adjust the time and the temperature, press "↵" to select the timer.

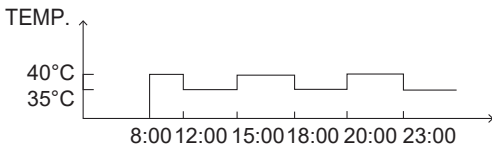
Six timers can be selected. (  enable the timer.  disable the timer.)

PRESET TEMPERATURE		1/2	
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE	
NO.	TIME	TEMP.	
1	<input checked="" type="checkbox"/> 08:00	35°C	
2	<input checked="" type="checkbox"/> 12:00	25°C	
3	<input checked="" type="checkbox"/> 15:00	35°C	
<input type="checkbox"/> CANCEL			

Example: Set timers according to the table below:

NO.	TIME	TEMP.
1	8:00	40°C
2	12:00	35°C
3	15:00	40°C
4	18:00	35°C
5	20:00	40°C
6	23:00	35°C

The temperature will change according to the figure below:







### **i** INFORMATION


- When double zone is activated, the PERSET TEMP. function only works for zone 1.
- The PRESET TEMP. function can be used in heat mode or cool mode. But if the operation mode is switched between heat mode and cool mode, the PRESET TEMP. function needs to be reset again.
- If the timer in PRESET TEMP. is set, the PRESET TEMP. function is still valid when the unit restarts after power failure.



### 6.1.2 WEATHER TEMP. SET

WEATHER TEMP. SET (WEATHER TEMPERATURE SET) function is used to preset the desired water flow temperature depending on the outdoor temperature. Take heat mode as an example: the WEATHER TEMP. SET function can lower the desired water flow temperature when the outdoor temperature increases.

Go to "  " > "PRESTE TEMPERATURE" > " WEATHER TEMP. SET". Press "  ", the following page will appear:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
ZONE1 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE1 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 H-MODE LOW TEMP.		OFF
 ON/OFF		

Use "  " to turn on/off the temperature curve. If "ZONE1 C-MODE LOW TEMP." is turned on, cool mode in zone 1 is activated, the following page will appear:

WEATHER TEMP. SET								
WEATHER TEMP. SET TYPE:								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
 CONFIRM 								

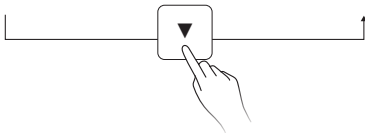
The operation method of other temperature curves is similar. If the WEATHER TEMP. SET is activated, the desired temperature can not be adjusted on the interface.

## INFORMATION

- WEATHER TEMP. SET includes four kinds of curves:
  1. Heating mode-low water temperature
  2. Heating mode-high water temperature
  3. Cooling mode-low water temperature
  4. Cooling mode-high water temperature
- Whether the temperature curve is LOW TEMP or HIGH TEMP is determined by the terminal type (floor heating loop, fan coil unit or radiator) and operation mode. The terminal type can be set in "FOR SERVICEMAN".

PRESET TEMPERATURE		1/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
ZONE 1 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE 1 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE 2 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE 2 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ON/OFF		

PRESET TEMPERATURE		2/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
ZONE 1 C-MODE CURVE OFFSET		0°C
ZONE 1 H-MODE CURVE OFFSET		0°C
ZONE 2 C-MODE CURVE OFFSET		0°C
ZONE 2 H-MODE CURVE OFFSET		0°C
ADJUST		



## INFORMATION

The OFFSET value can be adjusted by using "▼", "▲", the factory default OFFSET value is 0°C.

When the temperature curve is activated, the desired water temperature is equal to the water temperature corresponding to T4 in the following table plus the OFFSET value.

• Heating mode-low water temperature

(T4 is the ambient temperature, T1S is the desired water temperature.)

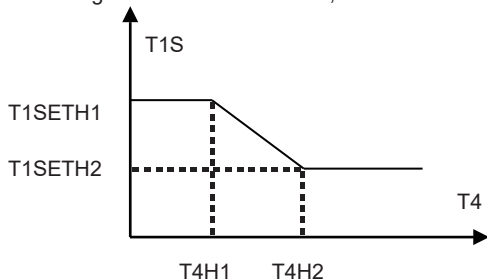
T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
3-T1S	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32
5-T1S	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31
6-T1S	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29
7-T1S	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	29	28
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32	32
2-T1S	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31
3-T1S	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29
4-T1S	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27
6-T1S	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	26	26	26
7-T1S	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	25	25	25
8-T1S	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24

• Heating mode-high water temperature

T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	53	53	53	53	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	50
3-T1S	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50	50	50	50	49
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	46	45
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	43	43	43	43	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	41	40
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50
2-T1S	50	50	50	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48
3-T1S	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	40	40	40	40
7-T1S	40	40	40	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35

The automatic setting curve

The automatic setting curve is the ninth curve, this is the calculation method:



State: In the setting of the wired controller, if  $T4H2 < T4H1$ , then exchange their value; if  $T1SETH1 < T1SETH2$ , then exchange their value.

( $T1SETH1$ ,  $T1SETH2$ ,  $T4H1$ ,  $T4H2$  can be set in "FOR SERVICEMAN" .)

- Cooling mode-low water temperature

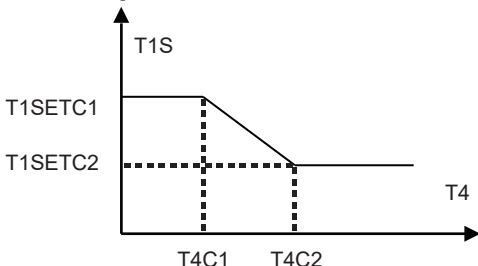
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- T1S	16	11	8	5
2- T1S	17	12	9	6
3- T1S	18	13	10	7
4- T1S	19	14	11	8
5- T1S	20	15	12	9
6- T1S	21	16	13	10
7- T1S	22	17	14	11
8- T1S	23	18	15	12

- Cooling mode-high water temperature

T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- T1S	20	18	18	18
2- T1S	21	19	18	18
3- T1S	22	20	19	18
4- T1S	23	21	19	18
5- T1S	24	21	20	18
6- T1S	24	22	20	19
7- T1S	25	22	21	19
8- T1S	25	23	21	20

The automatic setting curve



The automatic setting curve is the ninth curve, this is the calculation method:





State: In the setting of the wired controller, if  $T4C2 < T4C1$ , then exchange their value; if  $T1SETC1 < T1SETC2$ , then exchange their value. (T1SETC1, T1SETC2, T4C1, T4C2 can be set in "FOR SERVICEMAN" .)



### 6.1.3 ECO MODE




ECO MODE is used to save energy.



Go to "  "> "PRESTE TEMPERATURE" >"ECO MODE". Press "  ", the following page will appear:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
CURRENT STATE		OFF
ECO TIMER		OFF
START		08:00
END		19:00
 ON/OFF		

Press "  ", the following page will appear:

ECO MODE SET									
ECO MODE SET TYPE:									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
 CONFIRM									

Use "  " to turn on/off "CURRENT STATE" or "ECO TIMER" , and use "  ", "  " to adjust the start time and end time.

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
CURRENT STATE		ON
ECO TIMER		OFF
START		08:00
END		19:00
 ADJUST		

## INFORMATION

- ECO MODE is valid only in heat mode (one zone).
- If the ECO MODE is activated, the desired temperature can not be adjusted on the interface.
- If CURRENT STATE is ON and ECO TIMER is OFF, the unit will run in ECO mode all the time; If CURRENT STATE is ON and ECO TIMER is ON, the unit will run in ECO mode according to the start time and end time.

## 6.2 DOMESTIC HOT WATER(DHW)



The parameters in "DOMESTIC HOT WATER(DHW)" can be set only when the unit has DHW function and DHW is set available. If the unit has no DHW function or DHW is set unavailable, "DOMESTIC HOT WATER(DHW)" will not be displayed on the interface.



DOMESTIC HOT WATER(DHW) contains the following menu:

- 1) DISINFECT
- 2) FAST DHW
- 3) TANK HEATER
- 4) DHW PUMP

### 6.2.1 DISINFECT

The DISINFECT function is used to kill the legionella. The tank temperature will reach 60~70°C forcibly if the disinfect function is activated(The disinfect temperature can be set in "FOR SERVICEMAN").

Go to "  " > " DOMESTIC HOT WATER(DHW)" > "DISINFECT". Press "  ", the following page will appear:

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS- INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			OFF
OPERATE	DAY		FRI
START	23:00		
 ON/OFF 			

Use " ⏻ " to turn on/off "CURRENT STATE", and use "▼", "▲" to adjust the operate date and start time of disinfect function.

Example: If "OPERATE DAY" is set FRIDAY and "START" is set 23:00, the disinfect function will be activated at 23:00 on Friday.

### 6.2.2 FAST DHW

The FAST DHW function is used to force the system to operate in DHW mode.

Once the FAST DHW function is activated, the heat pump and the booster heater (or auxiliary heater) will run together or the pump runs itself.

Go to " ⏻ " > "DOMESTIC HOT WATER(DHW)" > "FAST DHW". Press " ⏻ ", the following page will appear:

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS- INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			OFF
⏻ ON/OFF			

Use " ⏻ " to turn on/off "CURRENT STATE" of FAST DHW function.



### **i** INFORMATION


- The FAST DHW function is valid only when "CURRENT STATE" is set ON.
- The FAST DHW function is valid only for once after it's settled.

### 6.2.3 TANK HEATER







The TANK HEATER function is used to force the tank heater to heat the water in tank. Even if the heat pump system fails, the TANK HEATER function can still be used to heat the water in tank.

The TANK HEATER function can be used only when "TBH FUNCTION" is set valid ("TBH FUNCTION" can be set in "FOR SERVICEMAN").

Go to "  " > " DOMESTIC HOT WATER(DHW)" >"TANK HEATER". Press "  ", the following page will appear:

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS- INFECT	FAST DHW	<b>TANK HEATER</b>	DHW PUMP
<b>CURRENT STATE</b>			OFF
 ON/OFF			

Use "  " to turn on/off " CURRENT STATE" of TANK HEATER function. If TANK HEATER is activated, the following page will appear:

01-01-2018	23:59	 13°
	<b>ON</b>	
 <b>35 °C</b>		<b>38 °C</b>
		



## **i** INFORMATION



- If "CURRENT STATE" is OFF, TANK HEATER is invalid.
- If the T5 (temperature sensor of tank) fails, TANK HEATER is invalid.
- The TANK HEATER function is valid only for once after it's settled.

### 6.2.4 DHW PUMP

The DHW PUMP function is used to return water from the water net.

The DHW PUMP function can be used only when PUMP\_D is set valid (PUMP\_D can be set in "FOR SERVICEMAN").

Go to "  " > " DOMESTIC HOT WATER(DHW)" > "DHW PUMP". Press "  ", the following page will appear:

DOMESTIC HOT WATER (DHW) 1/2			
DIS- INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
T1 <input type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00
 			

Use "◀", "▶", "▼", "▲" to scroll and use "▼", "▲" to adjust the start time, press "↵" to select the timer.

Twelve timers can be set. (  enable the timer.  disable the timer.)

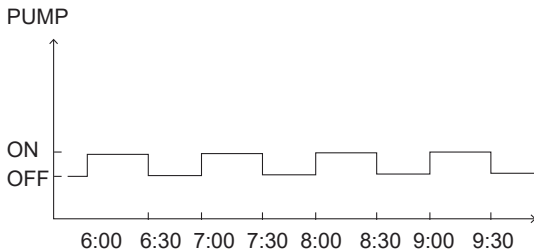
DOMESTIC HOT WATER (DHW) 1/2			
DIS-INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
T1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00
<input type="left"/> <input type="right"/>			

Example: Set timers according to the table below:

NO.	START
T1	6:00
T2	7:00
T3	8:00
T4	9:00

PUMP\_D RUNNING TIME is set 30 minutes (PUMP\_D RUNNING TIME can be set in "DHW MODE SETTING" in "FOR SERVICEMAN").

The pump will run according to the figure below:



## 6.3 SCHEDULE



SCHEDULE contains the following menu:

- 1) TIMER
- 2) WEEKLY SCHEDULE
- 3) SCHEDULE CHECK
- 4) CANCEL TIMER




### 6.3.1 TIMER




The TIMER function is used to set different operation mode and temperature in different time periods. If the TIMER is activated, ☺ is displayed on home page.

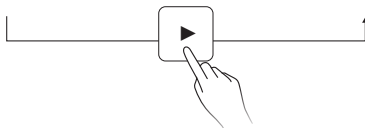
If "WEEKLY SCHEDULE" and "TIMER" are both set, and "WEEKLY SCHEDULE" is set later than "TIMER", then the "WEEKLY SCHEDULE" setting is valid, the "TIMER" is invalid.

SCHEDULE					1/2
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER		
NO.	START	END	MODE	TEMP	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
					 

ONE ZONE is valid

ZONE1 SCHEDULE					
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER		
NO.	START	END	MODE	TEMP	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
 ENTER					 



ZONE2 SCHEDULE					
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER		
NO.	START	END	MODE	TEMP	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C
 ENTER					 



DOUBLE ZONE is valid

The setting method of TIMER for ONE ZONE is the same as DOUBLE ZONE, the following content takes ONE ZONE as an example.

Go to "☰" > "SCHEDULE">"TIMER". Press "←", the following page will appear:

SCHEDULE				1/2	
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER		
NO.	START	END	MODE	TEMP	
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	HEAT	40°C	
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	HEAT	40°C	
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	HEAT	40°C	
				 	

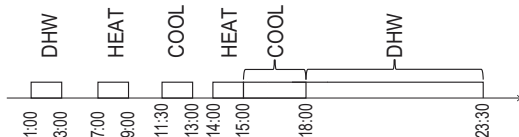
Use "◀", "▶", "▼", "▲" to scroll and use "▼", "▲" to adjust the start/end time, operation mode and temperature, press "↵" to select the timer.

Six timers can be set. (  : enable the timer.  : disable the timer). If the start time is the same as the end time in one timer, the timer setting is invalid.

Example: Set timers according to the table below:

NO.	START	END	MODE	TEMP
1	1: 00	3: 00	DHW	50°C
2	7: 00	9: 00	HEAT	28°C
3	11: 30	13: 00	COOL	20°C
4	14: 00	15: 00	HEAT	28°C
5	15: 00	18: 00	COOL	20°C
6	18: 00	23: 30	DHW	50°C

The unit will run according to the figure below:








### 6.3.2 WEEKLY SCHEDULE (Take ONE ZONE as an example)

The WEEKLY SCHEDULE function is used to set different operation mode and temperature within one week (One day or more).

If "WEEKLY SCHEDULE" and "TIMER" are both set, and "TIMER" is set later than "WEEKLY SCHEDULE", then the "TIMER" setting is valid, the "WEEKLY SCHEDULE" is invalid.

If WEEKLY SCHEDULE is activated, 7 is displayed on home page.

Go to "  "> "SCHEDULE" > "WEEKLY SCHEDULE". Press "", the following page will appear:

SCHEDULE			
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER
MON.	TUE.	WED.	THU. FRI. SAT. SUN.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ENTER		CANCEL	
 MON SELECT		 	

Press "↵" again, "MON" is selected as shown below. It means Monday has been selected.

SCHEDULE						
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER			
MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.	SUN.
■	□	□	□	□	□	□
ENTER			CANCEL			
↵	MON SELECT				⬆	⬇

Then use "▼" to move cursor to "ENTER", press "↵", operation mode and temperature of Monday can be set.

The following page will appear:

SCHEDULE						1/2
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER			
NO.	START	END	MODE	TEMP		
1	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
2	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
3	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
					⬆	⬇

The parameter setting method is the same as that of "TIMER". (Please refer to 6.3.1 TIMER)

The parameter setting method for other days of one week is the same.

The setting method of WEEKLY SCHEDULE for DOUBLE ZONE is the same as ONE ZONE.(To know how to switch from ZONE1 to ZONE2, please refer to 6.3.1 TIMER)

### 6.3.3 SCHEDULE CHECK (Take ONE ZONE as an example)

The SCHEDULE CHECK function is used to check the weekly schedule.

Go to "  " > " SCHEDULE " > " SCHEDULE CHECK ". Press "  ", the following page will appear:




WEEKLY SCHEDULE CHECK					
DAY	NO	MODE	SET	START	END
MON <input type="checkbox"/>	T1	<input type="checkbox"/> HEAT	30℃	00:00	00:00
	T2	<input type="checkbox"/> HEAT	30℃	00:00	00:00
	T3	<input type="checkbox"/> HEAT	30℃	00:00	00:00
	T4	<input type="checkbox"/> HEAT	30℃	00:00	00:00
	T5	<input type="checkbox"/> HEAT	30℃	00:00	00:00
	T6	<input type="checkbox"/> HEAT	30℃	00:00	00:00



Use "  ", "  " to check the detailed weekly schedule.

### 6.3.4 CANCEL TIMER (Take ONE ZONE as an example)

The CANCEL TIMER function is used to cancel the timer and weekly schedule.

Go to "  " > " SCHEDULE " > " CANCEL TIMER ". Press "  ", the following page will appear:

SCHEDULE			
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER
Do you want to cancel the timer and weekly schedule?			
NO		YES	
 ENTER		 	

Use "  " to move cursor to "YES", then press "  ", the "TIMER" and "WEEKLY SCHEDULE" settings will be canceled.

The operation method of CANCEL TIMER for DOUBLE ZONE is the same as ONE ZONE.

## 6.4 OPTIONS

OPTIONS contains the following menu:



- 1) SILENT MODE
- 2) HOLIDAY AWAY
- 3) HOLIDAY HOME
- 4) BACKUP HEATER

### 6.4.1 SILENT MODE

The SILENT MODE function is used to reduce the running sound of the unit. However, it also reduces the heating or cooling capacity of the system. There are two silent mode levels, level 2 is more silent than level 1.

If the silent mode is activated, "☾" will be displayed on the home page.

Go to "☐" > "OPTIONS" > "SILENT MODE". Press "←", the following page will appear:

OPTIONS		1/2	
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE	OFF		
SILENT LEVEL	LEVEL 1		
TIMER1 START	12:00		
TIMER1 END	15:00		
 ON/OFF			

Use "⏻" to turn on/off current state of SILENT MODE, Timer1 and Timer2, use "▼", "▲" to select the silent level and adjust the start/end time of the timer.

There are two methods to use the silent mode:

- 1) Silent mode all the time.
- 2) Silent mode related to timers.

If the CURRENT STATE is ON, TIMER1 and TIMER2 are both OFF, the unit will run in silent mode all the time.

If the CURRENT STATE is ON, TIMER1 (or TIMER2) is ON and the start/end time are set, the unit will run according to the timer.



TIMER1 and TIMER2 can be set valid together.


OPTIONS		2/2	
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
TIMER1			ON
TIMER2 START			22:00
TIMER2 END			07:00
TIMER2			ON
⏻ ADJUST		⏪	

#### 6.4.2 HOLIDAY AWAY

The HOLIDAY AWAY function is used to avoid freeze in winter during the holiday when outside.

Go to "⏻" > "OPTIONS" > "HOLIDAY AWAY". Press "⏪", the following page will appear:

OPTIONS			1/2
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			OFF
DHW MODE			ON
DISINFECT			ON
HEAT MODE			ON
 ON/OFF			

Use "  " to turn on/off current state of HOLIDAY AWAY, HEAT mode(DHW mode) and DISINFECT mode, use"▼", "▲" to adjust the start and end time of the holiday.

DHW=Domestic hot water.

Example: You are going away for holiday on 2022-02-02 and coming back in two weeks. If you want to save energy and prevent your house from freezing, you can do as follows:

CURRENT STATE	ON
DHW MODE	OFF
DISINFECT	OFF
HEAT MODE	ON
FROM	02-02-2022
UNTIL	16-02-2022

## INFORMATION

- If CURRENT STATE is ON, at least one of HEAT mode and DHW mode is ON.
- DISINFECT can be adjusted only when DHW mode is ON.

### 6.4.3 HOLIDAY HOME

The HOLIDAY HOME function is used to set different operation mode and temperature during the holiday at home.

Go to "☰" > "OPTIONS" > "HOLIDAY HOME". Press "↵", the following page will appear:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			OFF
FROM		00-00-2000	
UNTIL		00-00-2000	
TIMER		ENTER	
🔌 ON/OFF		⏪	

ONE ZONE is valid



OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			OFF
FROM		00-00-2000	
UNTIL		00-00-2000	
ZONE1 TIMER		ENTER	
🔌 ON/OFF		⏪	

DOUBLE ZONE is valid

Use"▼" to scroll to the next interface on the above interface(DOUBLE ZONE is valid ), which can display ZONE2 TIMER.

Use "🔌" to turn on/off current state of HOLIDAY HOME, use "▼", "▲" to adjust the start and end time of the holiday.

Once the start and end date of the holiday is set, use "◀", "▶" to move cursor to "ENTER", press "↵", then the operation mode, temperature and corresponding time period can be set, the following page will appear:

SCHEDULE					1/2
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER		
NO.	START	END	MODE	TEMP	
1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C	
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C	
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	30°C	
					 

## INFORMATION



- If "HOLIDAY AWAY" and "HOLIDAY HOME" are both set, and "HOLIDAY HOME" is set later than "HOLIDAY AWAY", then the "HOLIDAY HOME" setting is valid, the "HOLIDAY AWAY" is invalid.
- If "HOLIDAY AWAY" and "HOLIDAY HOME" are both set, and "HOLIDAY AWAY" is set later than "HOLIDAY HOME", then the "HOLIDAY AWAY" setting is valid, the "HOLIDAY HOME" is invalid.
- If "HOLIDAY HOME" is set, "TIMER" and "WEEKLY SCHEDULE" are both invalid within the time period set in "HOLIDAY HOME".
- Start/end date of ZONE1 TIMER is the same as ZONE2 TIMER.





## 6.5 CHILD LOCK

The CHILD LOCK function is used to avoid children's misoperation.

If the unit has no DHW function or DHW is set unavailable, "DHW TEMP. ADJUST" and "DHW MODE ON/OFF" will not be displayed on the interface.

Go to "  ">"CHILD LOCK", then input the password "123", press "", the following page will appear:

CHILD LOCK	
COOL/HEAT TEMP. ADJUST	UNLOCK
COOL/HEAT MODE ON/OFF	UNLOCK
DHW TEMP. ADJUST	UNLOCK
DHW MODE ON/OFF	UNLOCK
 LOCK/UNLOCK	

Use "  " to lock/unlock.

Once "COOL/HEAT TEMP. ADJUST" ("DHW TEMP. ADJUST") is set "LOCK", the temperature in cool/heat mode (DHW mode) can not be adjusted.

Once "COOL/HEAT MODE ON/OFF" ("DHW MODE ON/OFF") is set "LOCK", the cool/heat mode (DHW mode) can not be turned on/off.

## 6.6 SERVICE INFORMATION

SERVICE INFORMATION contains the following menu:

- 1) SERVICE CALL
- 2) ERROR CODE
- 3) PARAMETER
- 4) DISPLAY

### 6.6.1 SERVICE CALL

The SERVICE CALL function is used to show the service phone or mobile number. The installer can input the number in "FOR SERVICEMAN".

Go to "☰">"SERVICE INFORMATION" >"SERVICE CALL", the following page will appear:



SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
	PHONE NO.	000000000000	
	MOBILE NO.	000000000000	

## 6.6.2 ERROR CODE

The ERROR CODE function is used to show when the fault or protection happened and show the meaning of the error code.

Go to "  ">"SERVICE INFORMATION">"ERROR CODE", press "  ", the following page will appear:

SERVICE INFORMATION		1/2	
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
E2	#00	14:10	01-01-2018
E2	#00	14:00	01-01-2018
E2	#00	13:50	01-01-2018
E2	#00	13:20	01-01-2018

 ENTER 


Press "  " again to check the meaning of the error code:



01-01-2018	23:59	 13°
E2 communication fault between controller and indoor unit		
Please contact your dealer.		



 CONFIRM #00

### 6.6.3 PARAMETER

The PARAMETER function is used to display the main parameters.

Go to "  ">"SERVICE INFORMATION" >"PARAMETER", the following page will appear:



SERVICE INFORMATION		1/2	
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		ROOM SET TEMP.	26°C
		MAIN SET TEMP.	55°C
		TANK SET TEMP.	55°C
		ROOM ACTUAL TEMP.	24°C
 ENTER			



SERVICE INFORMATION		2/2	
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		MAIN ACTUAL TEMP.	26°C
		TANK ACTUAL TEMP.	55°C
 ENTER			

### 6.6.4 DISPLAY

The DISPLAY function is used to set the interface.

Go to "  ">"SERVICE INFORMATION" >"DISPLAY", the following page will appear:

SERVICE INFORMATION		1/2	
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		TIME	12:30
		DATE	08-08-2018
		LANGUAGE	EN
		BACKLIGHT	ON
 ENTER			

SERVICE INFORMATION		2/2	
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		BUZZER	ON
		SCREEN LOCK TIME	120SEC
 ON/OFF			

## 6.7 OPERATION PARAMETER

The OPERATION PARAMETER function is for installer or service engineer to review the operation parameter.

You can check the water temperature, water flow, pressure and other parameters by using "OPERATION PARAMETER".

### INFORMATION


1. POWER CONSUM is for reference only, not used to judge the actual power consumption. Keep pressing "▼" and "►" at the same time for 8 seconds, then POWER CONSUM can be reset to zero.
2. HEAT PUMP CAPACITY is for reference only, not used to judge the actual capacity of the unit.
3. If some parameter is not activated in the system, the parameter will be displayed "--".
4. The accuracy of sensor is  $\pm 1$  C.
5. The flow rate is calculated according to the pump running parameters, the deviation is different at different flow rates, the deviation is about 15%.
6. The flow rate is displayed "0" when the voltage is less than 198V.


## 6.8 FOR SERVICEMAN

The FOR SERVICEMAN function is for the installer to set the parameters. Go to "☰" > "FOR SERVICEMAN", the password is "234". It is not recommended for non-professionals to enter "FOR SERVICEMAN".



## 6.9 SN VIEW

The SN VIEW function is used to view the SN code.

SN VIEW
HMI NO. *****




SN VIEW	#1
IDU NO. -----	
ODU NO. -----	
	


## 7 NETWORK CONFIGURATION GUIDELINES

- The wired controller realizes intelligent control with a built-in module, which receives control signal from the APP.
- Before connecting the WLAN, please check for it if the router in your environment is active and make sure that the wired controller is well-connected to the wireless signal.
- During the Wireless distribution process, the LCD icon “” flashes to indicate that the network is being deployed. After the process is completed, the icon “” will be constantly on.

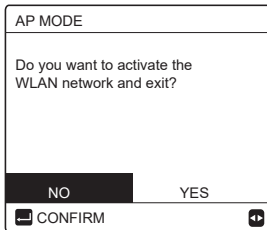
### 7.1 Wired controller setting


The wired controller settings include AP MODE and RESTORE WLAN SETTING.

WLAN SETTING
<b>AP MODE</b>
RESTORE WLAN SETTING
 ENTER 

- Activate the WLAN by interface. Go to "  "> "WLAN SETTING"> "AP MODE".


Press "  " the following page will appear:





Use "  ", "  " to move to "YES", press "  " to select AP mode. Select AP Mode correspondingly on the mobile device and continue the follow-up settings according to the APP prompts.



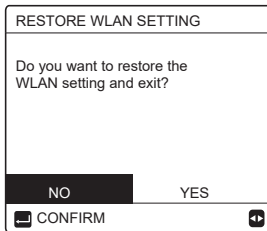
## CAUTION




After enter Ap mode, if it's not connected with mobile phone, the LCD icon "  " will flash 10 minutes then disappear.

If it's connected with the mobile phone, the icon "  " will be constantly display.

- Restore WLAN setting by interface. Go to “  ”> “WLAN SETTING” > “RESTORE WLAN SETTING” .

Press “  ”, the following page will appear:



Use “”, “” to move to “YES”, press “  ” to restore WLAN setting. Complete the above operation and wireless configuration is reset.

## **7.2 Mobile Device Setting**

AP Mode is available for wireless distribution on mobile device side.

- AP Mode connecting WLAN:

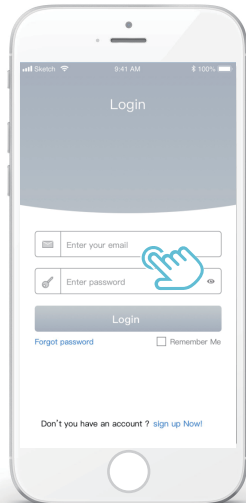
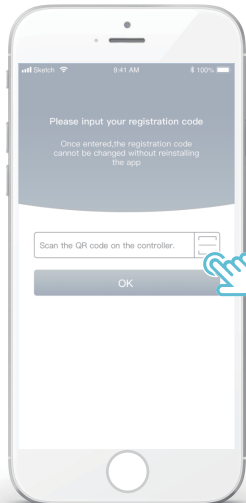
### **7.2.1 Install APP**

Please research "Comfort Home" in APP STORE or GOOGLE PLAY to install the APP.

This APP is only applicable to Android 7.0 and IOS7, or newer operation systems.

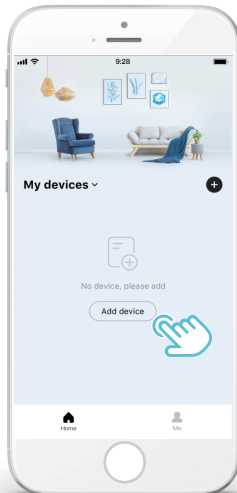
## 7.2.2 Sign in/Sign up

Please input your registration code (Olimpia).  
Or scan the QR code on the controller packaging box if existed.  
And register your account according to the guidance.

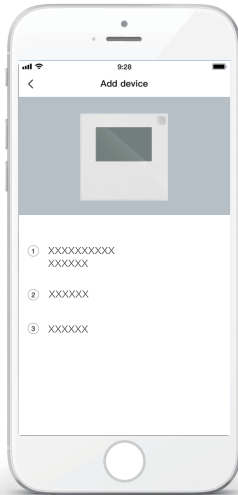


## 7.2.3 Add Home Appliances:

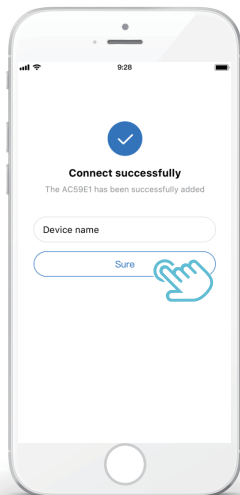
- 1) Add your device following the guidance.

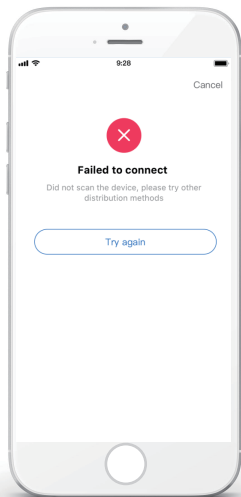



2) Operate the wired controller according to APP prompts.



3) Wait for the home appliance to connect, and click “Sure”.



- 4) After the appliance is successfully connected, the LCD icon“



## Warning and troubleshooting for networking failures

When the product is connected to the network, please make sure that the phone is as close as possible to the product.

---

We only support 2.4GHz band routers at present.

---

Special characters (punctuation, spaces, etc.) are not recommended as part of the WLAN name.

---

It is recommended that you connect no more than 10 devices to a single router lest home appliances are affected by weak or unstable network signal.

---

If the password of the router or WLAN is changed, clear all settings and reset the appliance.

---

The contents of APP might change in version updates and actual operation shall prevail.

### WIFI information

WIFI transmit frequency range:2.400~2.4835 GHz  
EIRP not more than 20dbm



- Ce manuel décrit en détail les précautions à prendre lors de l'opération.
- Pour assurer le bon fonctionnement du contrôleur filaire, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'unité.
- Pour référence future facile, conservez ce manuel après l'avoir lu.

## **TABLE DES MATIÈRES**

### **1 PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

- 1.1 À propos de la documentation..... 01
- 1.2 Pour l'utilisateur ..... 02

### **2 APERÇU DE L'INTERFACE UTILISATEUR**

- 2.1 Aspect du contrôleur filaire ..... 05
- 2.2 Icônes d'état ..... 06

### **3 UTILISATION DES PAGES D'ACCUEIL**

- 3.1 À propos des pages d'accueil ..... 07

## **4 STRUCTURE DU MENU**

- 4.1 À propos de la structure du menu ..... 13
- 4.2 Pour aller à la structure du menu ..... 13

## **5 UTILISATION DE BASE**

- 5.1 Déverrouillage de l'écran ..... 14
- 5.2 Commandes MARCHE/ARRÊT ..... 15
- 5.3 Réglage de la température ..... 17
- 5.4 Réglage du mode de fonctionnement de ..... 19

## **6 FONCTIONNEMENT**

- 6.1 TEMPÉRATURE PRÉRÉGLÉE ..... 22
- 6.2 EAU CHDE SANITAIRE(ECS) ..... 33
- 6.3 HORAIRE ..... 38
- 6.4 OPTIONS ..... 44
- 6.5 VER ENFANT ..... 50
- 6.6 INFORMATION SERVICE ..... 51
- 6.7 PARAMETRE FONCTION ..... 54
- 6.8 POUR RÉPARATEUR..... 55
- 6.9 VUE SN ..... 55

## **7 GUIDE DE CONFIGURATION DU RÉSEAU**

- 7.1 Réglage du contrôleur filaire ..... 56
- 7.2 Configuration de 'appareil mobile..... 59

# 1 PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## 1.1 À propos de la documentation

- La documentation d'origine est rédigée en Anglais. Toutes les autres langues ne sont que des traductions.
- Les précautions décrites dans ce document couvrent des sujets très importants. Suivez-les attentivement.
- Toutes les activités décrites dans le manuel d'installation doivent être effectuées par un installateur autorisé.

### 1.1.1 Signification des avertissements et des symboles



**DANGER**

Indique une situation entraînant la mort ou des blessures graves.

---



**DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

Indique une situation pouvant entraîner une électrocution.

---



**DANGER: RISQUE DE BRÛLURE**

Indique une situation pouvant provoquer des brûlures en raison de températures extrêmement chaudes ou froides.

## **AVERTISSEMENT**

Indique une situation pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

---

## **MISE EN GARDE**

Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées.

---

## **REMARQUE**

Indique une situation pouvant entraîner des accidents d'équipement ou des dommages matériels.

---

## **INFORMATION**

Indique des conseils utiles ou des informations supplémentaires.

### **1.2 Pour l'utilisateur**

Si vous ne savez pas comment utiliser l'unité, contactez votre installateur.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



## MISE EN GARDE

Ne rincez PAS l'unité. Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

---



## REMARQUE

- Ne mettez AUCUN objet ou équipement sur le dessus de l'unité.
- Ne vous asseyez PAS, ne montez pas et ne vous tenez pas debout sur l'unité.

- Les unités sont marquées du symbole suivant :



Cela signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec des déchets ménagers non triés. N'essayez pas de démonter le système vous-même : le démontage du système, le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doivent être effectués par un installateur qualifié conformément à la législation locale et nationale en vigueur. Les unités doivent être traitées dans une installation de traitement spécialisée pour être réutilisées, recyclées et récupérées. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou les autorités locales.

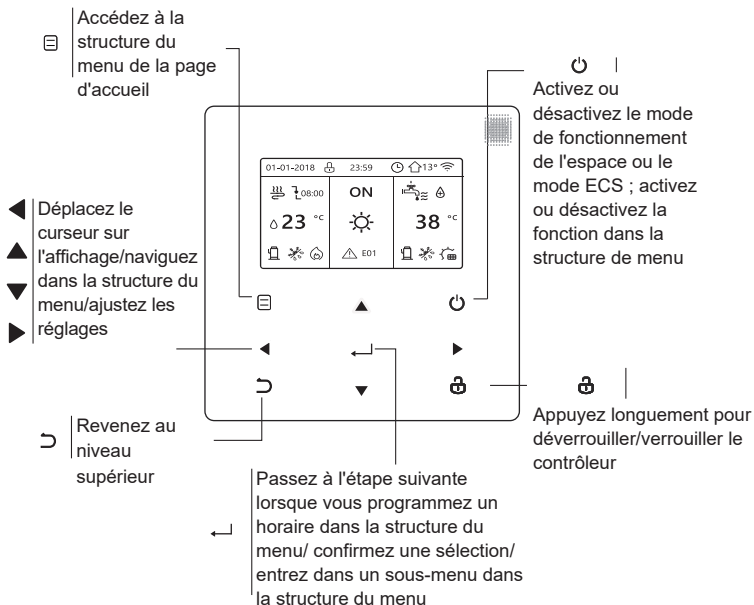
- Placé dans un endroit éloigné des radiations.
- Environnement de fonctionnement du contrôleur filaire

Tension d'entrée	18 VCC
Environnement de service	-10°C~43°C
Humidité	≤ HR 90 %

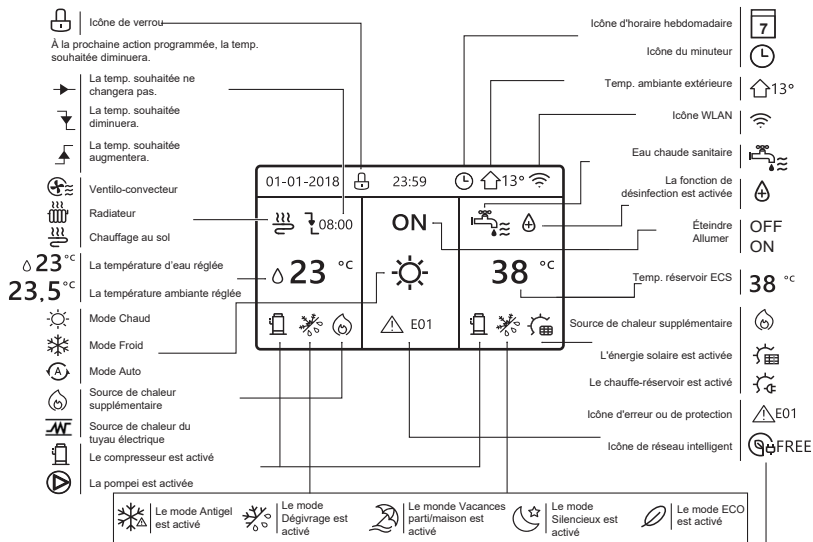
- Le service après-vente du matériel et du logiciel peut être assuré par le revendeur agréé. Le service de mise à jour des logiciels sera disponible pendant 8 ans à compter de la date de fabrication via la technologie de téléchargement OTA (Over-The-Air). Veuillez contacter le revendeur agréé de votre région pour obtenir des informations détaillées.

## 2 APERÇU DE L'INTERFACE UTILISATEUR

### 2.1 Aspect du contrôleur filaire



## 2.2 Icônes d'état



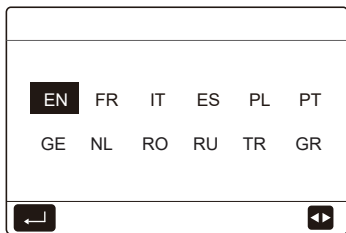
	Ventilo-convecteur	Radiateur	Chauffage au sol	Eau chaude sanitaire
ON				
OFF				

	Électricité gratuite	Electricité de vallée	Électricité de pointe
Réseau intelligent	GRATUIT	VALLÉE	POINTE

## 3 UTILISATION DES PAGES D'ACCUEIL

### 3.1 À propos des pages d'accueil

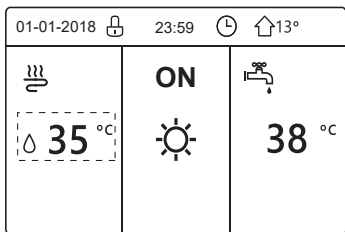
Sélectionnez votre langue préférée, puis appuyez sur « ↵ » pour accéder aux pages d'accueil. Si vous n'appuyez pas sur « ↵ » dans les 60 secondes, le système démarrera dans la langue actuellement sélectionnée.



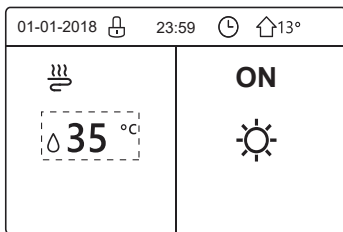
Selon la configuration du système, les pages d'accueil suivantes peuvent s'afficher :

## Page d'accueil 1 :

Si TEMP. DÉBIT EAU est réglée sur OUI et TEMP.AMBI sur NON, le système a les fonctions de chauffage, de refroidissement et d'eau chaude sanitaire, la page d'accueil 1 s'affiche :



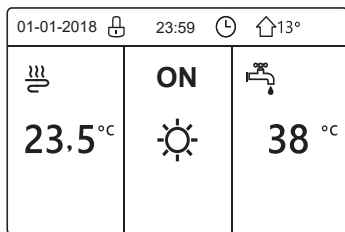
Le mode ECS est défini  
comme disponible



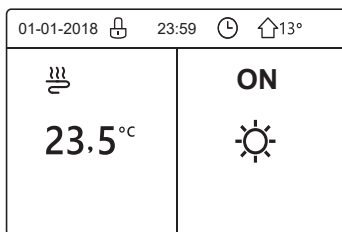
Sans fonction ECS ou le mode  
ECS, cela n'est pas disponible.

## Page d'accueil 2 :

Si TEMP. DÉBIT EAU est réglée sur NON et TEMP.AMBI sur OUI, le système a les fonctions de chauffage, de refroidissement et d'eau chaude sanitaire, la page d'accueil 2 s'affiche :



Le mode ECS est défini  
comme disponible

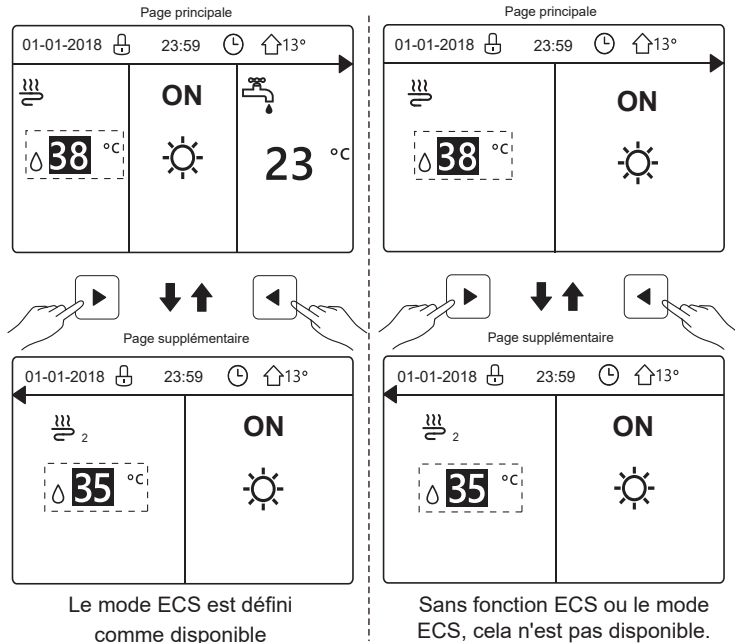


Sans fonction ECS ou le mode  
ECS, cela n'est pas disponible.

Le contrôleur filaire doit être installé dans la pièce pour détecter la température ambiante.

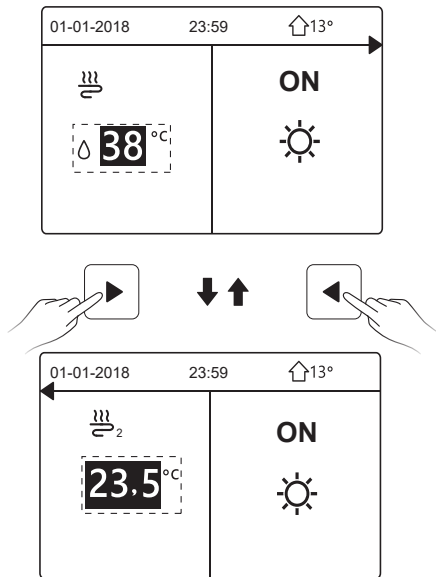
### Page d'accueil 3 :

Si THERMOSTAT AMBI est réglé sur DEUX ZONES, le système a les fonctions de chauffage, de refroidissement et d'eau chaude sanitaire, il y aura une page principale et une page supplémentaire :



## Page d'accueil 4 :

Si l'unité n'a pas de fonction ECS ou si la fonction ECS n'est pas disponible, si TEMP. DÉBIT EAU et TEMP.AMBI sont toutes deux réglées sur OUI, si le système a les fonctions de chauffage et de refroidissement des locaux, il y aura une page principale et une page supplémentaire :





## REMARQUE

- Toutes les images du manuel ne sont présentées qu'à titre d'explication, les pages réelles à l'écran peuvent présenter quelques différences.
- TEMP. DÉBIT EAU, TEMP.AMBI et DEUX ZONES sont définies dans POUR RÉPARATEUR ; il n'est pas recommandé aux non-professionnels d'intervenir dans POUR RÉPARATEUR



## 4 STRUCTURE DU MENU



### 4.1 À propos de la structure du menu




Vous pouvez utiliser la structure du menu pour lire et configurer les paramètres qui ne sont PAS destinés à un usage quotidien. Vous trouverez les méthodes d'utilisation détaillées de la structure du menu dans ce manuel. Si l'appareil n'a pas de fonction ECS ou si le mode ECS est indisponible, il n'y a pas de menu EAU CHDE SANITAIRE(ECS) dans l'interface.

### 4.2 Pour aller à la structure du menu

Appuyez sur «  », sur la page d'accueil, la page suivante s'affiche :



MENU	1/2
<b>MODE FONCTION</b>	
TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE	
EAU CHDE SANITAIRE(ECS)	
HORAIRE	
OPTIONS	
VER ENFANT	
 ENTRE	

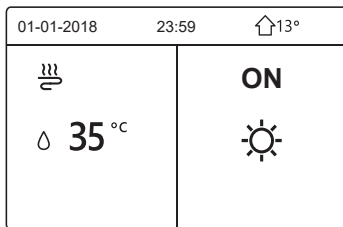
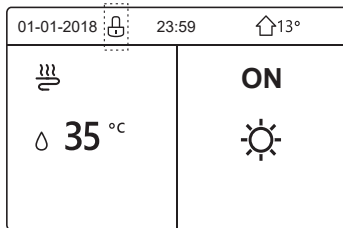
MENU	2/2
<b>INFORMATION SERVICE</b>	
PARAMÈTRE FONCT.	
POUR RÉPARATEU	
REGLAGE WLAN	
VUE SN	
 ENTRE	


Utilisez «  », «  » pour faire défiler et appuyez sur «  » pour sélectionner le menu.


## 5 UTILISATION DE BASE

### 5.1 Déverrouillage de l'écran


L'icône «  » affichée à l'écran signifie que le contrôleur est verrouillé. Appuyer de manière prolongée sur «  », elle va disparaître, le contrôleur peut alors être utilisé.




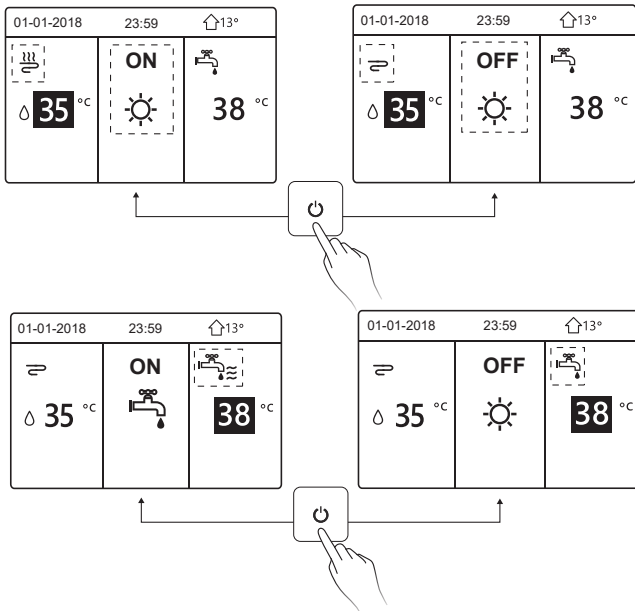
Appuyer de manière prolongée sur «  »

Le contrôleur sera verrouillé s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période (environ 120 secondes). Si le contrôleur est déverrouillé, appuyez longuement sur «  » pour le verrouiller.

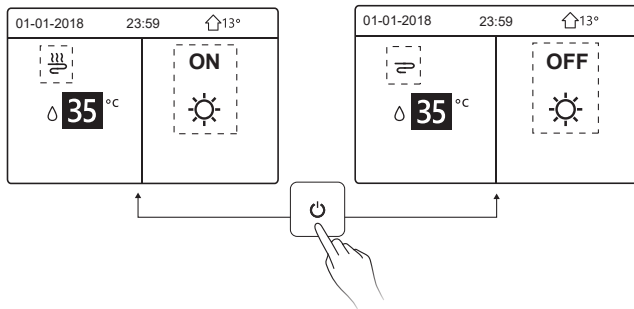
## 5.2 Commandes MARCHÉ/ARRÊT

Utilisez le contrôleur pour activer ou désactiver le mode de fonctionnement (mode chauffage ☀, mode refroidissement ❄, mode automatique ⏸, mode ECS ) de l'unité.

1) L'unité dispose de la fonction ECS et le mode ECS est défini comme disponible. Appuyez sur «  » pour ou désactiver chauffage/refroidissement de l'espace ou le mode ECS.



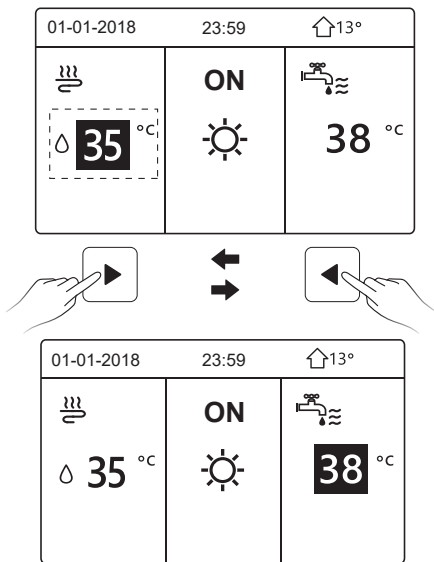
2) L'unité ne dispose pas de fonction ECS ou le mode ECS n'est pas disponible.



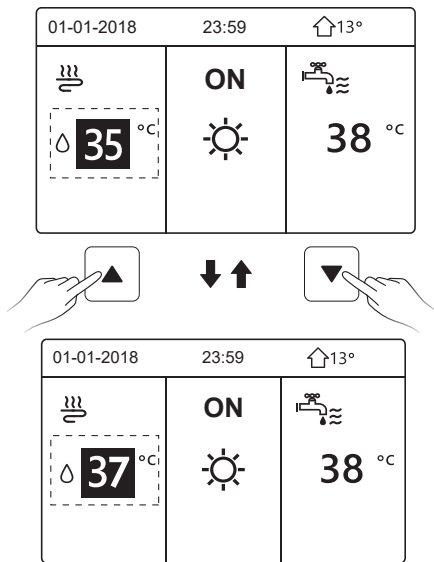
Les méthodes d'activation ou de désactivation du mode de fonctionnement dans les autres menus sont similaires.

## 5.3 Réglage de la température

Utilisez « ◀ », « ▶ » pour sélectionner le mode de fonctionnement.




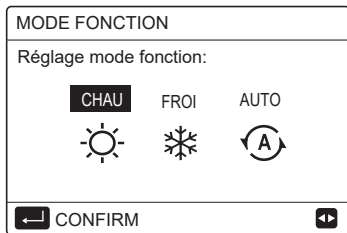
Utilisez « ▼ », « ▲ » pour régler la valeur de la température.






Les méthodes de fonctionnement du réglage de la température dans d'autres menus (y compris lorsque l'unité n'a pas de fonction ECS ou que le mode ECS n'est pas disponible) sont similaires.


## 5.4 Réglage du mode de fonctionnement

Accédez à «  » > « MODE FONCTION », puis appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :



Il existe trois modes de fonctionnement sur l'interface du contrôleur : Le mode CHAU, le mode FROI et le mode AUTO ; utilisez «  », «  » pour sélectionner le mode et appuyez sur «  ».

Le mode CHAU = mode de chauffage de l'espace, mode FROI = mode de refroidissement de l'espace.

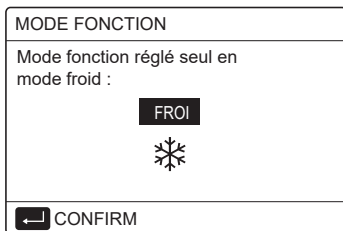
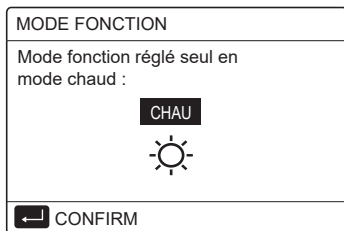
Le mode sélectionné sera toujours valide lorsque vous quitterez l'interface en appuyant sur «  » à partir de la page ci-dessus.

### INFORMATION

Concernant le mode AUTO :

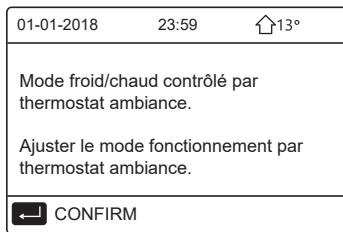
- L'unité sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement en fonction de la température extérieure et de certains réglages dans « POUR RÉPARATEUR ».
- Il n'est pas recommandé aux non-professionnels d'intervenir dans « POUR RÉPARATEUR ».

Si le mode FROI/CHAU est réglé sur NON, un seul mode peut être sélectionné sur l'interface du contrôleur, la page suivante s'affiche :

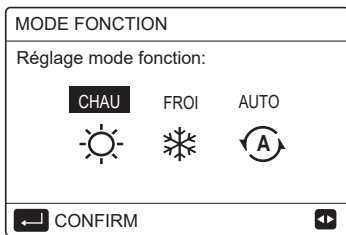


Le mode de fonctionnement peut également être commuté par le thermostat d'ambiance.

Lorsque « THERMOSTAT AMBI » est réglé sur « RÉG.MODE » dans « POUR RÉPARATEUR », la page suivante s'affiche si vous souhaitez sélectionner d'autres modes de fonctionnement :



Lorsque « THERMOSTAT AMBI » est réglé sur « UNE ZONE » ou « DEUX ZONES » dans « POUR RÉPARATEUR », la page « MODE FONCTION » est la suivante :



Dans un tel cas, les modes CHAU et FROI peuvent être sélectionnés, mais le mode AUTO ne peut pas être sélectionné.

## **i** INFORMATION

Il n'est pas recommandé aux non-professionnels d'intervenir dans « POUR RÉPARATEUR ».

## 6 OPÉRATION

### 6.1 TEMPÉRATURE PRÉRÉGLÉE

TEMP PRÉRÉG propose 3 éléments : TEMP. PRÉRÉGLÉE, RÉGL TEMP. MÉTÉO, MODE ECO.



#### 6.1.1 TEMP. PRÉRÉGLÉE



La fonction TEMP PREREG (TEMPÉRATURE PRÉRÉGLÉE) est utilisée pour régler différentes températures sur différentes heures lorsque le mode chauffage ou le mode refroidissement sont activés.

La fonction TEMP. PRÉRÉGLÉE sera désactivée dans les conditions suivantes :

- 1) Le mode AUTO est en cours d'exécution.
- 2) Le mode de fonctionnement bascule du mode chauffage au mode refroidissement.
- 3) MINUT ou HORAIRE HEBDO est en cours d'exécution.

Accédez à «  » > « TEMP PRÉRÉGLÉE » > « TEMP. PRÉRÉGLÉE ».  
Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE			1/2
TEMP. PRÉRÉG	RÉGL. TEMP. MÉTÉO.	MODE ECO	
N °	HEUR	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
			 

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE			2/2
TEMP. PRÉRÉG	RÉGL. TEMP. MÉTÉO.	MODE ECO	
N °	HEUR	TEMP.	
4	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
5	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
6	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
			 

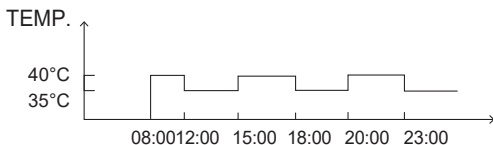
Utilisez « ◀ », « ▶ », « ▼ », « ▲ » pour faire défiler et utilisez « ▼ », « ▲ » pour régler l'heure et la température, appuyez sur « ← » pour sélectionner la minuterie. Six minuteries peuvent être sélectionnées ( activez la minuterie.  désactivez la minuterie).

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE		1/2
TEMP. PRÉRÉG	RÉGL. TEMP. MÉTÉO	MODE ECO
N °	HEUR	TEMP.
1	<input checked="" type="checkbox"/> 08:00	35°C
2	<input checked="" type="checkbox"/> 12:00	25°C
3	<input checked="" type="checkbox"/> 15:00	35°C
<input type="checkbox"/> ANNUL.		

Exemple : Définissez les minuteries conformément au tableau ci-dessous :

N °	HEUR	TEMP.
1	08:00	40°C
2	12:00	35°C
3	15:00	40°C
4	18:00	35°C
5	20:00	40°C
6	23:00	35°C

La température va évoluer en fonction de l'illustration ci-dessous :







### **i** INFORMATION


- Lorsque la double zone est activée, la fonction TEMP. PRÉRÉG ne fonctionne que pour la zone 1.
- La fonction TEMP. PRÉRÉGLÉE peut être utilisée en mode chauffage ou en mode refroidissement. Mais si le mode de fonctionnement passe du mode chauffage au mode refroidissement, la fonction TEMP PRÉRÉGLÉE doit être réinitialisée.
- Si la minuterie est définie dans TEMP PRÉRÉGLÉE, la fonction TEMP PRÉRÉGLÉE est toujours valide lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant.


### 6.1.2 RÉGLAGE TEMP. MÉTÉO

La fonction RÉGL. TEMP. MÉTÉO (RÉGLAGE TEMPÉRATURE MÉTÉO) est utilisée pour prérégler la température d'écoulement de l'eau souhaitée en fonction de la température extérieure. Prenez le mode chauffage comme exemple : la fonction RÉGL TEMP. MÉTÉO peut abaisser la température de départ de l'eau souhaitée lorsque la température extérieure augmente.

Accédez à «  » > « TEMPÉRATURE PRÉRÉG » > « RÉGL TEMP. MÉTÉO ». Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE		
TEMP. PRÉRÉG	RÉGL. TEMP. MÉTÉO	MODE ECO
ZONE1 C-MODE BAS TEMP.		OFF
ZONE1 H-MODE BAS TEMP.		OFF
ZONE2 C-MODE BAS TEMP.		OFF
ZONE2 H-MODE BAS TEMP.		OFF
 ON/OFF		

Utilisez «  » pour activer/désactiver la courbe de température. Si « ZONE1 C-MODE BAS TEMP.» est activé, le mode froid de la zone 1 est activé, la page suivante s'affiche :

RÉGL TEMP. MÉTÉO									
TYPE RÉGL TEMP. MÉTÉO:									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
CONFIRM									

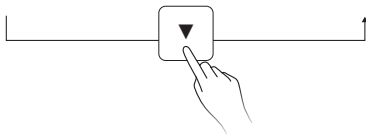
Le mode opératoire des autres courbes de température est similaire. Si RÉGL TEMP. MÉTÉO est activé, la température souhaitée ne peut pas être réglée sur l'interface.

## INFORMATION

- RÉGL TEMP. MÉTÉO comprend quatre types de courbes :
  1. Mode de chauffage - température basse de l'eau
  2. Mode de chauffage - température élevée de l'eau
  3. Mode de refroidissement - température basse de l'eau
  4. Mode de Refroidissement - température élevée de l'eau
- Le type de terminal (boucle de chauffage au sol, ventilo-convecteur ou radiateur) et le mode de fonctionnement déterminent si la courbe de température est BAS TEM ou HAUT TEMP. Le type du terminal peut être défini dans « POUR RÉPARATEUR ».

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE		1/2
TEMP. PRÉRÉGLÉE	RÉGL TEMP. MÉTÉO	MODE ECO
ZONE 1 C-MODE BAS TEMP.		OFF
ZONE 1 H-MODE BAS TEMP.		OFF
ZONE 2 C-MODE BAS TEMP.		OFF
ZONE 2 H-MODE BAS TEMP.		OFF
ON/OFF		

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE		2/2
TEMP. PRÉRÉGLÉE	RÉGL TEMP. MÉTÉO	MODE ECO
ZONE 1 C-MODE ÉCART COURBE		0°C
ZONE 1 H-MODE ÉCART COURBE		0°C
ZONE 2 C-MODE ÉCART COURBE		0°C
ZONE 2 H-MODE ÉCART COURBE		0°C
AJUSTER		



## **i** INFORMATION

La valeur de l'ÉCART peut être réglée à l'aide de « ▼ », « ▲ » la valeur de l'ÉCART par défaut est de 0 °C.

Lorsque la courbe de température est activée, la température de l'eau souhaitée est égale à la température de l'eau correspondant à T4 dans le tableau suivant plus la valeur de l'ÉCART.

- Mode de chauffage - température basse de l'eau  
(T4 est la température ambiante, T1S est la température de l'eau souhaitée).

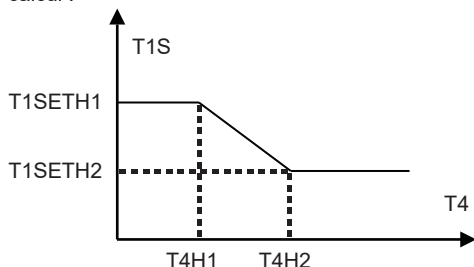
T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
3-T1S	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32
5-T1S	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31
6-T1S	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29
7-T1S	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	29	28
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32	32
2-T1S	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31
3-T1S	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29
4-T1S	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27
6-T1S	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26
7-T1S	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	25	25	25
8-T1S	26	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24

- Mode de chauffage - température élevée de l'eau

T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	53	53	53	53	52	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50
3-T1S	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50	50	50	49
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	43	43	43	43	42	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50
2-T1S	50	50	50	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48
3-T1S	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	40	40	40	40
7-T1S	40	40	40	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35

La courbe de réglage automatique

La courbe de réglage automatique est la neuvième courbe, voici la méthode de calcul :



État : dans le réglage du contrôleur filaire, si  $T_{4H2} < T_{4H1}$ , alors échangez leurs valeurs ; si  $T_{1SETH1} < T_{1SETH2}$ , alors échangez leurs valeurs. ( $T_{1SETH1}$ ,  $T_{1SETH2}$ ,  $T_{4H1}$ ,  $T_{4H2}$  peuvent être définis dans « POUR RÉPARATEUR »).

- Mode de refroidissement - température basse de l'eau

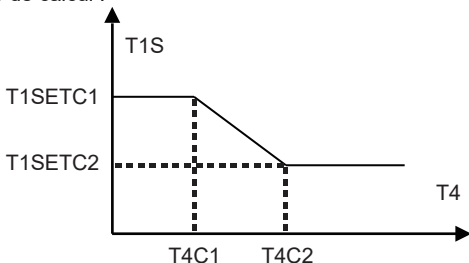
T4	$-10 \leq T_4 < 15$	$15 \leq T_4 < 22$	$22 \leq T_4 < 30$	$30 \leq T_4$
1- T1S	16	11	8	5
2- T1S	17	12	9	6
3- T1S	18	13	10	7
4- T1S	19	14	11	8
5- T1S	20	15	12	9
6- T1S	21	16	13	10
7- T1S	22	17	14	11
8- T1S	23	18	15	12

- Mode de Refroidissement - température élevée de l'eau

T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- T1S	20	18	18	18
2- T1S	21	19	18	18
3- T1S	22	20	19	18
4- T1S	23	21	19	18
5- T1S	24	21	20	18
6- T1S	24	22	20	19
7- T1S	25	22	21	19
8- T1S	25	23	21	20

La courbe de réglage automatique

La courbe de réglage automatique est la neuvième courbe, voici la méthode de calcul :






État : Lors du réglage du contrôleur filaire, si  $T4C2 < T4C1$ , échangez leurs valeurs ; si  $T1SETC1 < T1SETC2$ , alors échangez leurs valeurs. (T1SETC1, T1SETC2, T4C1, T4C2 peuvent être définis dans « POUR RÉPARATEUR »).

### 6.1.3 MODE ECO



MODE ECO est utilisé pour économiser de l'énergie.




Accédez à «» > «TEMPÉRATURE PRÉRÉG» > «MODE ECO».


Appuyez sur «», la page suivante s'affiche :

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE		
TEMP. PRÉRÉGLÉE	RÉGL TEMP. MÉTÉO	MODE ECO
ÉTAT ACTUEL		OFF
MINUTEUR ECO		OFF
DÉMARRER		08:00
FIN		19:00
 ON/OFF		

Appuyez sur «», la page suivante s'affiche :

RÉG MODE ECO									
TYPE RÉG MODE ECO :									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
 CONFIRM									

Utilisez «  » pour activer/désactiver « ÉTAT ACTUEL » ou « MINUTEUR ECO », et utilisez «  », «  » pour régler l'heure de début et de fin.

TEMPÉRAT PRÉRÉGLÉE		
TEMP. PRÉRÉGLÉE	RÉGL TEMP. MÉTÉO	MODE ECO
ÉTAT ACTUEL		ON
MINUTEUR ECO		OFF
DÉMARRER		08:00
FIN		19:00
AJUSTER		

## INFORMATION

- Le MODE ECO n'est valide qu'en mode chauffage (une zone).
- Si le MODE ECO est activé, la température souhaitée ne peut pas être réglée sur l'interface.
- Si ÉTAT ACTUEL est défini sur ON et MINUTEUR ECO sur OFF, l'appareil fonctionnera en mode ECO tout le temps ; si ÉTAT ACTUEL est défini sur ON et MINUTEUR ECO sur ON, l'appareil fonctionnera en mode ECO selon l'heure de début et l'heure de fin.

## 6.2 EAU CHDE SANITAIRE(ECS)

Les paramètres de « EAU CHDE SANITAIRE(ECS) » ne peuvent être réglés que si l'appareil est équipé de la fonction ECS et si celle-ci est disponible. Si l'appareil n'a pas de fonction ECS ou si la fonction ECS n'est pas disponible, « EAU CHDE SANITAIRE(ECS) » ne s'affiche pas sur l'interface.



EAU CHDE SANITAIRE(ECS) propose le menu suivant :

- 1) DÉSINFECT
- 2) ECS RAPI
- 3) RÉCHAU.RÉSV
- 4) POMP ECS

### 6.2.1 DÉSINFECT

La fonction DÉSINFECT sert à tuer la légionellose. La température du réservoir atteindra de façon contrainte 60~70 °C si la fonction de désinfection est activée (la température de désinfection peut être réglée dans « POUR RÉPARATEUR »).

Accédez à «  » > « EAU CHDE SANITAIRE(ECS) » > « DÉSINFECT ». Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :


EAU CHDE SANITAIRE(ECS)			
DÉSINFECT	ECS RAPI	RÉCHAU.RÉSV	POMP ECS
ÉTAT ACTUEL			OFF
JOUR FONCT			VEN
DÉMARER			23:00
 ON/OFF 			




### 6.2.3 RÉCHAU RÉSV





La fonction RÉCHAU RÉSV est utilisée pour forcer le réchauffeur de réservoir à chauffer l'eau du réservoir. Même en cas de défaillance du système de pompe à chaleur, la fonction RÉCHAU RÉSV peut être utilisée pour chauffer de l'eau du réservoir.

La fonction RÉCHAU RÉSV ne peut être utilisée que si la « TBH FUNCTION » est paramétrée comme valide (« TBH FUNCTION » peut être paramétrée dans « POUR RÉPARATEUR »).

Accédez à «  » > « EAU CHDE SANITAIRE(ECS) » > « RÉCHAU.RÉSV ». Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :

EAU CHDE SANITAIRE(ECS)			
DÉSINF ECT	ECS RAPI	RÉCHAU. RÉSV	POMP ECS
ÉTAT ACTUEL			OFF
🔘 ON/OFF			

Utilisez «  » pour activer/désactiver « ÉTAT ACTUEL » de la fonction RÉCHAU.RÉSV. Si RÉCHAU RÉSV est activé, la page suivante s'affiche :

01-01-2018			23:59			🏠 13°		
		<b>ON</b>						
🔻 35 °C				38 °C				
								



## **i** INFORMATION



- Si « ÉTAT ACTUEL » est sur OFF, RÉCHAU RÉSV n'est pas valide.
- Si T5 (capteur de température du réservoir) est en panne, RÉCHAU RÉSV n'est pas valide.
- La fonction RÉCHAU RÉSV n'est valide qu'une seule fois après avoir été réglée.

### 6.2.4 POMPE ECS



La fonction POMPE ECS est utilisée pour renvoyer l'eau du réseau d'eau.

La fonction POMPE ECS ne peut être utilisée que si PUMP\_D est paramétrée de manière valide (PUMP\_D peut être paramétrée dans « POUR RÉPARATEUR »).

Accédez à «  » > « EAU CHDE SANITAIRE(ECS) » > « POMP ECS »  
Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :

EAU CHDE SANITAIRE(ECS) 1/2			
DÉSINFECT	ECS RAPI	RÉCHAU. RÉSV	POMP ECS
N °	DÉMARER	N °	DÉMARER
T1 <input type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00
 			

Utilisez « ◀ », « ▶ », « ▼ », « ▲ » pour faire défiler et utilisez « ▼ », « ▲ » pour régler l'heure de début, appuyez sur « 4 » pour sélectionner la minuterie. Douze minuteries peuvent être réglées. (  activez la minuterie.  désactivez la minuterie).

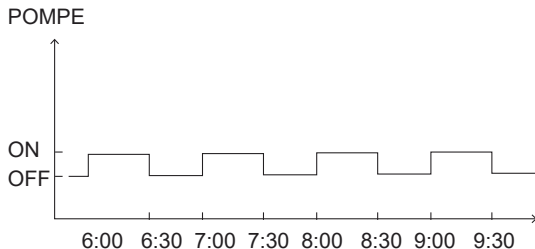
EAU CHDE SANITAIRE(ECS)				1/2
DÉSIN FECT	ECS RAPI	RÉCHAU. RÉSV	POMP ECS	
N °	DÉMARER	N °	DÉMARER	
T1	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	T4	<input type="checkbox"/> 00:00	
T2	<input type="checkbox"/> 00:00	T5	<input type="checkbox"/> 00:00	
T3	<input type="checkbox"/> 00:00	T6	<input type="checkbox"/> 00:00	
				 

Exemple : Définissez les minuteries conformément au tableau ci-dessous :

N °	DÉMARER
T1	06:00
T2	07:00
T3	08:00
T4	09:00

HR FONC POMPE est réglé sur 30 minutes (HR FONC POMPE peut être réglé dans « RÉGL. MODE ECS » dans « POUR RÉPARATEUR »).

La pompe fonctionnera selon l'illustration ci-dessous :



## 6.3 HORAIRE



HORAIRE présente le menu suivant :

- 1) MINUT
- 2) HORAIRE HEBDO
- 3) VÉRIF. HORAIRE
- 4) ANNUL MINUT




### 6.3.1 MINUT




La fonction MINUT est utilisée pour définir un mode de fonctionnement et une température différents à des moments différents. Si MINUT est activé, ☹ s'affiche sur la page d'accueil.

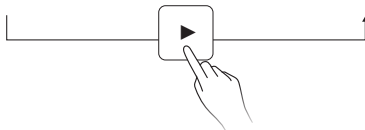
Si « HORAIRE HEBDO » et « MINUT » sont tous deux réglés, et que « HORAIRE HEBDO » est réglé après « MINUT », alors le réglage de « HORAIRE HEBDO » est valide, et celui de « MINUT » ne l'est pas.

HORAIRE					1/2
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT		
N °	DÉMARER	FIN	MODE	TEMP	
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C	
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C	
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C	
					 

UNE ZONE est valide

ZONE1 PROG				
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT	
N °	DÉMARER	FIN	MODE	TEMP
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C
 ENTRE  				



ZONE2 PROG				
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT	
N °	DÉMARER	FIN	MODE	TEMP
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	30°C
 ENTRE  				










DEUX ZONES est valide

La méthode de réglage de MINUT pour UNE ZONE est la même que pour DEUX ZONES, le contenu suivant prend UNE ZONE comme exemple.

Accédez à «  » > « HORAIRE » « MINUT ». Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :

HORAIRE					1/2
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT		
N °	DÉMARER	FIN	MODE	TEMP	
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	40°C	
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	40°C	
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CHAU	40°C	
				 	

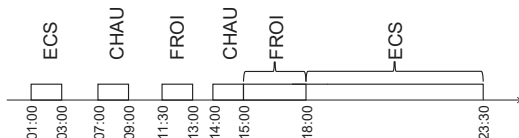
Utilisez «  », «  », «  », «  » pour faire défiler et utilisez «  », «  » pour régler l'heure de début/fin, le mode de fonctionnement et la température, appuyez sur «  » pour sélectionner la minuterie.

Six minuterie peuvent être réglées. (  activez la minuterie.  désactivez la minuterie). Si l'heure de début est identique à l'heure de fin dans l'une des minuterie, le paramétrage de cette minuterie sera invalide.

Exemple : Définissez les minuterie conformément au tableau ci-dessous :

N °	DÉMARER	FIN	MODE	TEMP
1	01:00	03:00	ECS	50°C
2	07:00	09:00	CHAU	28°C
3	11:30	13:00	FROI	20°C
4	14:00	15:00	CHAU	28°C
5	15:00	18:00	FROI	20°C
6	18:00	23:30	ECS	50°C

L'unité fonctionnera selon l'illustration ci-dessous :



### 6.3.2 HORAIER HEBDO (prenez l'exemple de UNE ZONE)

La fonction HORAIER HEBDO est utilisée pour définir un mode de fonctionnement et une température différents pendant une semaine (un jour ou plus).

Si « HORAIER HEBDO » et « MINUT » sont tous deux réglés, et que « MINUT » est réglé après « HORAIER HEBDO », alors le réglage de « MINUT » est valide, et celui de « HORAIER HEBDO » ne l'est pas.

Si HORAIER HEBDO est activé, 7 s'affiche sur la page d'accueil.

Accédez à « ☐ » > « HORAIRE » > « HORAIER HEBDO ». Appuyez sur « ←↓ », la page suivante s'affiche :

HORAIRE						
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT			
LUN.	MAR.	MER.	JEU.	VEN.	SAM.	DIM.
■	☐	☐	☐	☐	☐	☐
ENTRE			ANNUL.			
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">←</span> LUN CHOISI			<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">↶</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">↷</span>			

Appuyez à nouveau sur « ← », « LUN. » est sélectionné comme indiqué ci-dessous. Cela signifie que lundi a été sélectionné.

HORAIRE						
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT			
	LUN.	MAR.	MER.	JEU.	VEN.	SAM. DIM.
	■	□	□	□	□	□
ENTRE			ANNUL			
← LUN CHOISI		↕ ↔				

Utilisez ensuite « ▼ » pour déplacer le curseur sur « ENTRE », appuyez sur « ← », le mode de fonctionnement et la température du lundi peuvent être réglés. La page suivante apparaîtra.

HORAIRE						1/2
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT			
N °	DÉMARER	FIN	MODE	TEMP		
1	□ 00:00	00:00	CHAU	0°C		
2	□ 00:00	00:00	CHAU	0°C		
3	□ 00:00	00:00	CHAU	0°C		
						↕ ↔

La méthode de configuration des paramètres est la même que pour « MINUT » (veuillez vous référer à 6.3.1 MINUT).

La méthode de configuration des paramètres des autres jours d'une seule semaine est la même.

La méthode de réglage de HORAIRE HEBDO pour DEUX ZONES est la même que pour UNE ZONE (pour savoir comment passer de la ZONE 1 à la ZONE 2, veuillez vous référer à 6.3.1 MINUT).

### 6.4.3 VÉRIF. HORAIRE (prenez l'exemple de UNE ZONE)

La fonction VÉRIF. HORAIRE permet de vérifier le programme hebdomadaire.

Accédez à « [ ] » > « HORAIRE » > « VÉRIF. HORAIRE ». Appuyez sur « ← », la page suivante s'affiche :

CONTRÔLE HORAIER HEBDO						
JUR	NON	MODE	RÉG	DÉMARER	FIN	
LUN <input type="checkbox"/>	T1	<input type="checkbox"/>	CHAU	30°C	00:00	00:00
	T2	<input type="checkbox"/>	CHAU	30°C	00:00	00:00
	T3	<input type="checkbox"/>	CHAU	30°C	00:00	00:00
	T4	<input type="checkbox"/>	CHAU	30°C	00:00	00:00
	T5	<input type="checkbox"/>	CHAU	30°C	00:00	00:00
	T6	<input type="checkbox"/>	CHAU	30°C	00:00	00:00

Utilisez « ▼ », « ▲ » pour vérifier dans le détail l'horaire hebdomadaire.

### 6.4.4 ANNULER MINUTEUR (prenez l'exemple de UNE ZONE)

La fonction ANNULER MINUTEUR permet d'annuler la minuterie et le programme hebdomadaire.

Accédez à « [ ] » > « HORAIRE » > « ANNUL MINUT ». Appuyez sur « ← », la page suivante s'affiche :

HORAIRE			
MINUT	HORAIRE HEBDO	VÉRIF. HORAIRE	ANNUL MINUT
ANNULER LE MINUTEUR			
ET HORAIRE HEBDO			
NON		OUI	
ENTRE			

Utilisez « ► » pour déplacer le curseur sur « OUI », puis appuyez sur « ← », les paramètres « MINUT » et « HORAIRE HEBDO » seront annulés.

La méthode de fonctionnement de ANNULER MINUTEUR pour DEUX ZONE est la même que pour UNE ZONE.




## 6.4 OPTIONS



OPTIONS présente le menu suivant :

- 1) MODE SILENC
- 2) VACANCE PART
- 3) VACANCE MAIS
- 4) RÉCHAU SUPPLÉM

### 6.4.1 MODE SILENC

La fonction MODE SILENC est utilisée pour réduire le bruit de fonctionnement de l'appareil. Cependant, elle réduit également la capacité de chauffage ou de refroidissement du système. Il existe deux niveaux de mode silencieux, le niveau 2 étant plus silencieux que le niveau 1.

Si le mode SILENC est activé, «  » s'affiche sur la page d'accueil. Accédez à «  » > « OPTIONS » > « MODE SILENC ». Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :

OPTIONS		1/2	
MODE SILENC	VACANC E PART	VACANC E MAIS	RÉCHAU SUPPLÉM
ÉTAT ACTUEL	OFF		
NIVEAU SILEN	NIVEAU1		
MINUT1 DÉMAR	12:00		
MINUT1 TER	15:00		
 ON/OFF			

Utilisez «  $\odot$  » pour activer/désactiver l'état actuel du MODE SILENC, de la MINUT1 et de MINUT2, utilisez «  $\blacktriangledown$  », «  $\blacktriangle$  » pour sélectionner le niveau de silence et régler l'heure de début/fin de la minuterie.

Il existe deux méthodes pour utiliser le mode silencieux :

- 1) Mode silencieux à tout moment.
- 2) Mode silencieux en fonction des minuteries.

Si ÉTAT ACTUEL est sur ON, que MINUT1 et MINUT2 sont tous deux sur OFF, l'unité fonctionnera en mode silencieux en permanence.

Si ÉTAT ACTUEL est sur ON, que MINUT1 (ou MINUT2) est sur ON, et que l'heure de début/fin est définie, l'unité fonctionnera en fonction de la minuterie.



MINUT1 et MINUT2 peuvent être tous les deux réglés comme valides.




OPTIONS				2/2
MODE SILENC	VACANC E PART	VACANC E MAIS	RÉCHAU SUPPLÉM	
MINUT1				ON
MINUT2 DÉMAR				22:00
MINUT2 TER				07:00
MINUT2				ON
AJUSTER				

#### 6.4.2 VACANCE PARTI

La fonction VACANCE PARTI est utilisée pour éviter le gel en hiver pendant les vacances à l'extérieur.

Accédez à «  $\square$  » > « OPTIONS » > « VACANCE PART ». Appuyez sur «  $\leftarrow$  », la page suivante s'affiche :

OPTIONS			1/2
MODE SILENC	VACANC E PART	VACANC E MAIS	RÉCHAU SUPPLÉM
ÉTAT ACTUEL		OFF	
MODE ECS		ON	
DÉSINFECT		ON	
MODE CHAU		ON	
 ON/OFF			

Utilisez «  » pour activer/désactiver l'état actuel de VACANCE PART, HEAT mode CHAU (mode ECS) et mode DÉSINFECT, utilisez «  », «  » pour régler l'heure de début et de fin des vacances.

ECS = eau chaude sanitaire.

Exemple : Vous partez en vacances le 2022-02-02 et revenez dans deux semaines. Si vous voulez économiser de l'énergie et empêcher votre maison de geler, vous pouvez procéder comme suit :



ÉTAT ACTUEL	ON
MODE ECS	OFF
DÉSINFECT	OFF
MODE CHAU	ON
DE	02-02-2022
JUSQ	16-02-2022



## INFORMATION

- Si ÉTAT ACTUEL est activé, au moins un des modes CHAU et ECS est activé.
- DÉSINFECT peut être réglé uniquement lorsque le mode ECS est activé.



### 6.4.3 VACANCE MAISON

La fonction VACANCE MAISON est utilisée pour définir un mode de fonctionnement et une température différents pendant les vacances à la maison.


Accédez à «  » > « OPTIONS » > « VACANCE MAIS ». Appuyez sur «  », la page suivante s'affiche :




OPTIONS			
MODE SILENC	VACANC E PART	VACANC E MAIS	RÉCHAU SUPPLÉM
ÉTAT ACTUEL		OFF	
DE		00-00-2000	
JUSQ		00-00-2000	
MINUT		ENTRE	
 ON/OFF			




UNE ZONE est valide

OPTIONS			
MODE SILENC	VACANC E PART	VACANCE MAIS	RÉCHAU SUPPLÉM
ÉTAT ACTUEL		OFF	
DE		00-00-2000	
JUSQ		00-00-2000	
ZONE1 MINUTERIE		ENTRE	
 ON/OFF			

DEUX ZONES est valide

Utilisez «  » pour passer à l'interface suivante sur l'interface ci-dessus (DEUX ZONE est valide), qui peut afficher ZONE2 MINUTERIE.

Utilisez «  » pour activer/désactiver l'état actuel de VACANCE MAIS, utilisez «  », «  » pour régler l'heure de début et de fin des vacances.

Une fois que la date de début et de fin des vacances est définie, utilisez «  », «  » pour déplacer le curseur sur « ENTRE », appuyez sur «  », alors le mode de fonctionnement, la température et la période correspondante peuvent être définis, la page suivante s'affiche :

HORAIRE				1/2	
MODE SILENC	VACANCE PART	VACANCE MAIS	RÉCHAUFF SUPPLÉM		
N °	DÉMARER	FIN	MODE	TEMP	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CHAU	30°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CHAU	30°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CHAU	30°C
					↕ ↗

## **i** INFORMATION



- Si « VACANCE PART » et « VACANCE MAIS » sont tous deux définis, et que « VACANCE MAIS » est défini après « VACANCE PART », le paramètre de « VACANCE MAIS » est valide, le paramètre de « VACANCE PART » est invalide.
- Si « VACANCE PART » et « VACANCE MAIS » sont tous deux définis, et que « VACANCE PART » est défini après « VACANCE MAIS », le paramètre de « VACANCE PART » est valide, le paramètre de « VACANCE MAIS » est invalide.
- Si « VACANCE MAIS » est défini, « MINUT » et « HORAIRE HEBDO » sont tous deux invalides pendant la période définie dans « VACANCE MAIS ».
- La date de début/fin de ZONE1 MINUTERIE est la même que celle de ZONE2 MINUTERIE.






## 6.5 VER ENFANT

La fonction VER ENFANT est utilisée pour éviter toute mauvaise manipulation par les enfants.

Si l'appareil n'a pas de fonction ECS ou si la fonction ECS n'est pas disponible, « AJUS TEMP. ECS » et « MODE ECS ON/OFF » ne s'affichent pas sur l'interface.

Accédez à «  » > « VER ENFANT », puis saisissez le mot de passe « 123 », appuyez à nouveau sur «  », la page suivante s'affiche :

VER ENFANT	
RÉGL. TEMP. FROID/CHAUD	DÉVERR
MODE FROI/CHAU ON/OFF	DÉVERR
AJUS TEMP. ECS	DÉVERR
MODE ECS ON/OFF	DÉVERR
 VERR/DÉVERR	

Utilisez «  » pour bloquer/débloquer.

Une fois que « AJUS TEMP.FROID/CHAUD » (« AJUS TEMP. ECS ») est réglé sur « VERR », la température en mode froid/chaud (mode ECS) ne peut pas être réglée.

Une fois que « MODE FROI/CHAU ON/OFF » (« MODE ECS ON/OFF ») est réglé sur « VERR », le mode froid/chaud (mode ECS) ne peut pas être réglé.


## 6.6 INFORMATION SERVICE

INFORMATION SERVICE présente le menu suivant :

- 1) APEL SERVICE
- 2) CODE ERREU
- 3) PARAMÈTRE
- 4) AFFICHAGE

### 6.6.1 APPEL SERVICE



La fonction APPEL SERVICE est utilisée pour afficher le téléphone de service ou le numéro de mobile. L'installateur peut saisir le numéro dans « POUR RÉPARATEUR ».

Accédez à «  » > « INFORMATION SERVICE » > « APEL SERVICE », la page suivante s'affiche :



INFORMATION SERVICE			
APEL SERVICE	CODE ERREU	PARAMÈTRE	AFFICHAGE
N° TÉL 000000000000			
N° PORTABLE 000000000000			

## 6.6.2 CODE D'ERREUR



La fonction CODE D'ERREUR est utilisée pour indiquer le moment où la panne ou la protection survient et pour indiquer la signification du code d'erreur.

Accédez à «  » > « INFORMATION SERVICE » > « CODE ERREU », appuyez sur «  », la page suivante apparaît :

INFORMATION SERVICE		1/2	
APEL SERVICE	CODE ERREU	PARAMÈTRE	AFFICHAGE
E2	#00	14:10	01-01-2018
E2	#00	14:00	01-01-2018
E2	#00	13:50	01-01-2018
E2	#00	13:20	01-01-2018

 ENTRE 



Appuyez sur «  » pour contrôler la signification du code d'erreur :



01-01-2018	23:59	 13°
Erreur de communication E2 entre le contrôleur et l'unité intérieure.		
Contacter votre revendeur.		
 CONFIRM	#00	

### 6.6.3 PARAMÈTRE

La fonction PARAMÈTRE est utilisée pour afficher les principaux paramètres.


Accédez à «  » > « INFORMATION SERVICE » > « PARAMÈTRE ». La page suivante s'affiche :



INFORMATION SERVICE		1/2	
APEL SERVICE	CODE ERREU	PARAMÈTRE	AFFICHAGE
TEMP.RÉG CHAMB		26°C	
TEMP.RÉG PRINC		55°C	
TEMP.RÉG RÉSER		55°C	
TEMP.RÉEL CHAMB		24°C	
 ENTRE			



INFORMATION SERVICE		2/2	
APEL SERVICE	CODE ERREU	PARAMÈTRE	AFFICHAGE
TEMP.RÉEL PRINCIP		26°C	
TEMP.RÉEL RÉSERV		55°C	
 ENTRE			

### 6.6.4 AFFICHAGE

La fonction AFFICHAGE sert à définir l'interface.

Accédez à «  » > « INFORMATION SERVICE » > « AFFICHAGE ». La page suivante s'affiche :

INFORMATION SERVICE		1/2	
APEL SERVICE	CODE ERREU	PARAMÈTRE	AFFICHAGE
HEUR		12:30	
DATE		08-08-2018	
LANGUE		FR	
RÉTROÉCL.		ON	
 ENTRE			

INFORMATION SERVICE		2/2	
APEL SERVICE	CODE ERREU	PARAMÈTRE	AFFICHAGE
BUZZER		ON	
TEMPS VERR ÉCRAN		120SEC	
 ON/OFF			

## 6.7 PARAMETRE FONCTION


La fonction PARAMETRE FONCTION est destiné à l'installateur ou au technicien de maintenance pour examiner les paramètres de fonctionnement.

Vous pouvez vérifier la température de l'eau, le débit d'eau, la pression et d'autres paramètres en utilisant « PARAMETRE FONCTION ».

### INFORMATION

1. CONSOM D'ÉNERGIE n'est présenté qu'à titre de référence et ne permet pas de juger de la consommation réelle d'énergie. Appuyez simultanément sur les touches « ▼ » et « ► » pendant 8 secondes, CONSOM D'ÉNERGIE peut alors être remise à zéro.
2. CAPA POMPE CHALEUR n'est présenté qu'à titre de référence elle n'est pas utilisée pour évaluer la capacité de l'unité.
3. Si certains paramètres ne sont pas activés dans le système, le paramètre affiche « -- »
4. La précision du capteur est de  $\pm 1$  °C.
5. Les paramètres de débit sont calculés en fonction des paramètres de fonctionnement de la pompe, la déviation est différente à différents débits, elle est généralement d'environ 15 %.
6. La débit affiché est « 0 » lorsque la tension est inférieure à 198 V.


## 6.8 POUR RÉPARATEUR


La fonction POUR RÉPARATEUR permet à l'installateur de régler les paramètres. Allez dans «  » > « POUR RÉPARATEUR », le mot de passe est « 234 ».

Il n'est pas recommandé aux non-professionnels d'intervenir dans « POUR RÉPARATEUR ».



## 6.9 VUE SN

La fonction VUE SN est utilisée pour visualiser le code SN.

VUE SN
HMI NO. .....



VUE SN	#1
IDU NO. .....	
ODU NO. .....	
	

## 7 Guide de configuration du réseau

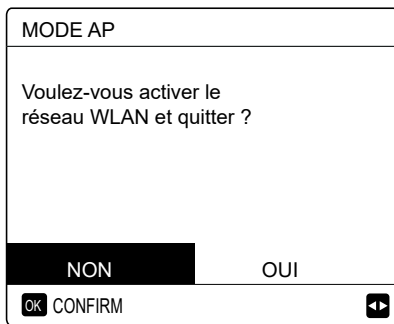
- Le contrôleur filaire réalise un contrôle intelligent avec un module intégré qui reçoit le signal de contrôle de l'application.
- Avant de connecter le WLAN, vérifiez que le routeur de votre environnement est actif et assurez-vous que le contrôleur filaire est bien connecté au signal sans fil.
- Pendant le processus de distribution sans fil, l'icône LCD "  " clignote pour indiquer que le réseau est en cours de déploiement. Une fois le processus terminé, l'icône "  " sera allumée en permanence.

### 7.1 Réglage du contrôleur filaire

Les paramètres du contrôleur filaire comprennent MODE AP et RESTAU. PARAMÈTRE WLAN.


PARAMÈTRE WLAN
<b>MODE AP</b>
RESTAU. PARAMÈTRE WLAN
<b>OK</b> ENTRE 


- Activez le WLAN par interface. Allez à « MENU » > « PARAMÈTRES WLAN » > « MODE AP ». Appuyez sur « OK », la page suivante apparaîtra:



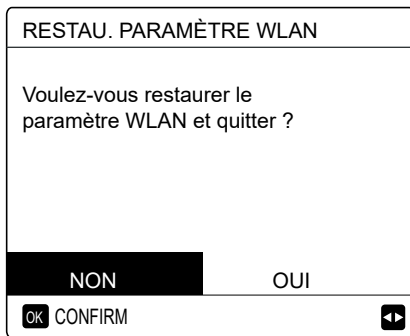
Utilisez « ◀ », « ▶ » pour passer à « OUI », appuyez sur « OK » pour sélectionner le mode AP. Sélectionnez le mode AP correspondant sur le dispositif mobile et poursuivez les réglages suivants en fonction des invites de l'application.

### ATTENTION

Une fois en mode AP, s'il n'est pas connecté au téléphone mobile, l'icône LCD "  " clignotera pendant 10 minutes puis disparaîtra.

S'il est connecté au téléphone mobile, l'icône "  " sera affichée en permanence.

- Restaurez les paramètres WLAN par interface. Allez à « MENU » > « PARAMÈTRE WLAN » > « RESTAU. PARAMÈTRE WLAN ». Appuyez sur « OK », la page suivante apparaîtra:



Utilisez « ◀ », « ▶ » pour passer à « OUI », appuyez sur « OK » pour restaurer le paramètre WLAN. Terminez l'opération ci-dessus et la configuration sans fil est réinitialisée.

## 7.2 Configuration de 'appareil mobile

Le mode AP est disponible pour la distribution sans fil côté appareil mobile.

- Mode AP connexion WLAN:

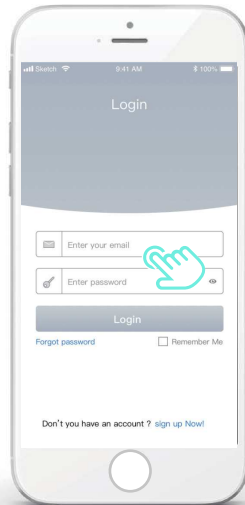
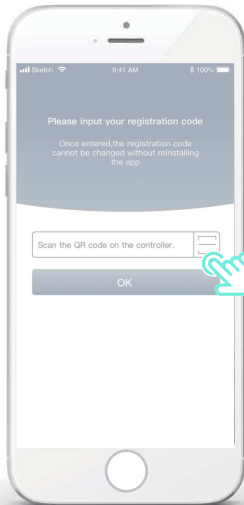
### 7.2.1 Installez l'application

Veuillez rechercher « Comfort home » dans APP STORE ou GOOGLE PLAY pour installer l'application.

Cette application ne s'applique qu'à Android 7.0 et IOS7, ou aux systèmes d'exploitation de version mis à jour.

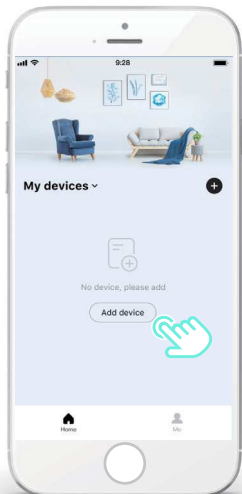
## 7.2.2 Connexion/Inscription

Veillez saisir votre code d'enregistrement (Olimpia). Ou scannez le code QR sur la boîte d'emballage du contrôleur s'il existait. Et enregistrez votre compte conformément aux instructions.

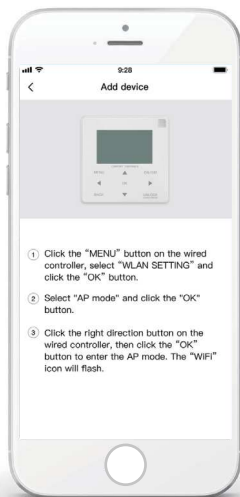


### 7.2.3 Ajout des appareils ménagers:

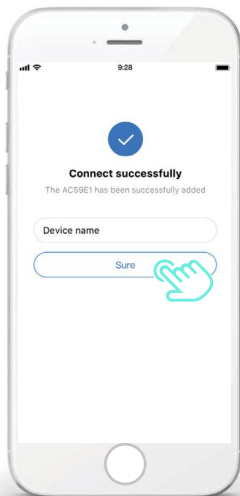
- 1) Ajoutez votre appareil en suivant les instructions.




2) Utilisez le contrôleur filaire selon les invites de l'application.

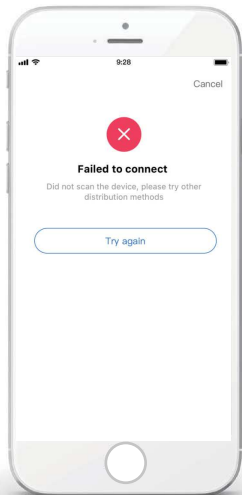


3) Attendez que l'appareil ménager se connecte, puis cliquez sur « Bien sûr ».



4) Une fois l'appareil connecté avec succès, l'icône LCD "  " du contrôleur filaire est allumée en permanence et le climatiseur peut être contrôlé via l'application.

5) Si le processus de distribution sur le réseau a échoué ou si la connexion mobile nécessite la ré-connexion et le remplacement, utilisez « Réinitialisation d'usine WiFi » sur le contrôleur filaire, puis répétez le processus ci-dessus.





## **Avertissement et dépannage en cas d'échec de réseau**

Lorsque le produit est connecté au réseau, assurez-vous que le téléphone est aussi proche que possible du produit.

---

Nous ne prenons actuellement en charge que les routeurs de bande 2,4 GHz.

---

Les caractères spéciaux (ponctuation, espaces, etc.) ne sont pas recommandés pour le nom du WLAN.

---

Il est recommandé de ne pas connecter plus de 10 périphériques à un seul routeur afin d'éviter que les appareils domestiques ne soient affectés par un signal réseau faible ou instable.

---

Si le mot de passe du routeur ou du Wi-Fi est modifié, effacez tous les paramètres et réinitialisez l'appareil.

---

Le contenu de l'application peut changer dans les mises à jour de version et l'opération réel prévaudra.





- Dieses Handbuch bietet Ihnen eine detaillierte Beschreibung der Vorsichtsmaßnahmen, die Sie in Betracht nehmen müssen während des Betriebs.
- Um das richtige Service für die kabelgebundene Fernbedienung zu sichern, lesen Sie dieses Handbuch genau durch, bevor Sie die Einheit nutzen.
- Um die zukünftige Nutzung zu erleichtern, behalten Sie das Handbuch nach dem Lesen.

# INHALT

## 1 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- 1.1 Über die Dokumentation..... 01
- 1.2 Für den Nutzer ..... 02

## 2 ÜBERBLICK ÜBER DAS BEDIENFELD

- 2.1 Aussehen der kabelgebundenen Fernbedienung ..... 05
- 2.2 Status-Icons ..... 06

## 3 NUTZUNG DER HOME-SEITEN

- 3.1 Über Home-Seiten..... 07

## **4 MENÜSTRUKTUR**

- 4.1 Über die Menüstruktur ..... 13
- 4.2 Menüstruktur aufrufen ..... 13

## **5 GRUNDBEDIENUNG**

- 5.1 Bildschirm entsperren ..... 14
- 5.2 Steuerung AN/AUS ..... 15
- 5.3 Temperatur anpassen ..... 17
- 5.4 Betriebsmodus anpassen ..... 19

## **6 BEDIENUNG**

- 6.1 SOLLTEMPERATUR..... 22
- 6.2 WARMWASSERBEREIT. (WW) ..... 33
- 6.3 ZEITPLAN ..... 38
- 6.4 OPTIONEN ..... 44
- 6.5 KINDERSICHERUNG ..... 50
- 6.6 SERVICE-INFOS..... 51
- 6.7 BETRIEBSPARAMETER ..... 54
- 6.8 FÜR TECHNIKER ..... 55
- 6.9 SN ANS. .... 55

## **7 NETZWERK-KONFIGURATIONSANWEISUNGEN**

- 7.1 Einstellung der kabelgebundenen Controllers..... 56
- 7.2 Einstellung des mobilen Gerätes ..... 59

# 1 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

## 1.1 Über die Dokumentation

- Die Originaldokumentation ist in Englisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen.
- Die Vorsichtsmaßnahmen, die in diesem Dokument aufgeführt sind beinhalten sehr wichtige Themen, befolgen Sie genau.
- Alle in der Installationsanleitung beschriebenen Tätigkeiten müssen von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden.

### 1.1.1 Bedeutung der Warnhinweise und Symbole



**GEFAHR**

Zeigt eine Situation an, die zum Tod oder schwere Verletzungen führt.

---



**GEFAHR: STROMSCHLAG-RISIKO**

Zeigt eine Situation an, die zu einem Stromschlag führen könnte.

---



**GEFAHR: VERBRENNUNGSRISIKO**

Zeigt eine Situation an, dass zu einer Verbrennung führen kann, aufgrund der extrem heißen oder tiefen Temperaturen.

## **WARNUNG**

Zeigt eine Situation an, die zum Tod oder schwere Verletzungen führen könnte.

---

## **VORSICHT**

Zeigt eine Situation an, die zu geringen Beschädigungen oder Verletzungen führen könnte.

---

## **HINWEIS**

Zeigt eine Situation an, die zur Beschädigung der Geräte oder anderer Gegenstände führen könnte.

---

## **INFORMATION**

Zeigt nützliche Hinweise oder zusätzliche Informationen an.

### **1.2 Für den Nutzer**

Falls Sie noch nicht sicher sind, wie die Einheit zu bedienen ist, kontaktieren Sie Ihren Monteur.

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Bedienung des Gerätes. Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu sein, dass sie mit dem Produkt nicht spielen.

### **VORSICHT**

Spülen Sie NIEMALS die Einheit. Es kann zu Stromschläge oder Brände führen.

---

### **HINWEIS**

- Stellen Sie KEINE Gegenstände oder Geräte auf das Gerät.
- Setzen, klettern oder stehen Sie NICHT auf das Gerät.

- Geräte sind mit dem folgenden Symbol markiert:



Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsabfall vermischt werden können. Demontieren Sie das System NIE selbst: das Demontieren des Systems, die Handhabung des Kühlmittels, des Öls und der anderen Bestandteilen müssen von einem autorisierten Monteur gehandhabt werden und den Gesetzen entsprechen. Die Einheiten müssen einer autorisierten Aufbereitungsanlage zugeführt werden, für die Wiederverwendung, das Recycling und die Verwertung. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung vergewissern Sie sich, dass das Produkt entsprechend entsorgt wird und mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit vorgebeugt werden. Für mehr Informationen, kontaktieren Sie Ihren Monteur oder die lokalen Behörden.

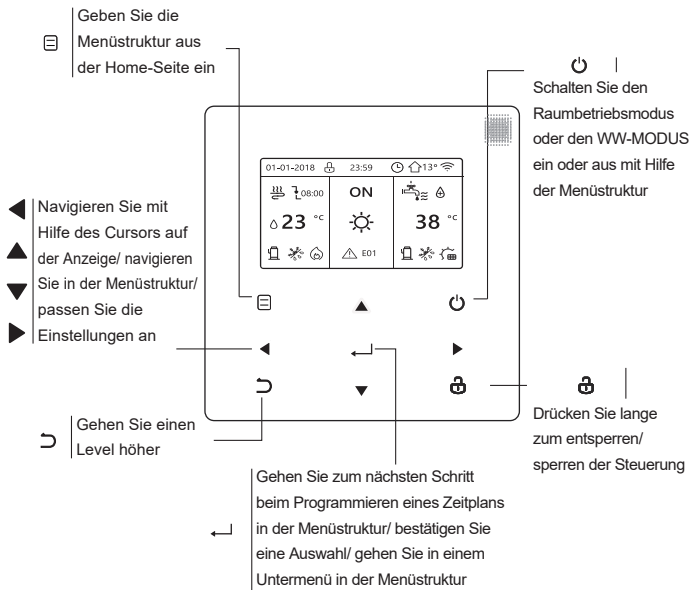
- Platziert an einem von Strahlung geschützten Ort.
- Betriebsumgebung der kabelgebundenen Fernbedienung

Eingangsspannung	18V DC
Betriebsumgebung	-10°C~43°C
Feuchtigkeit	≤RH90%

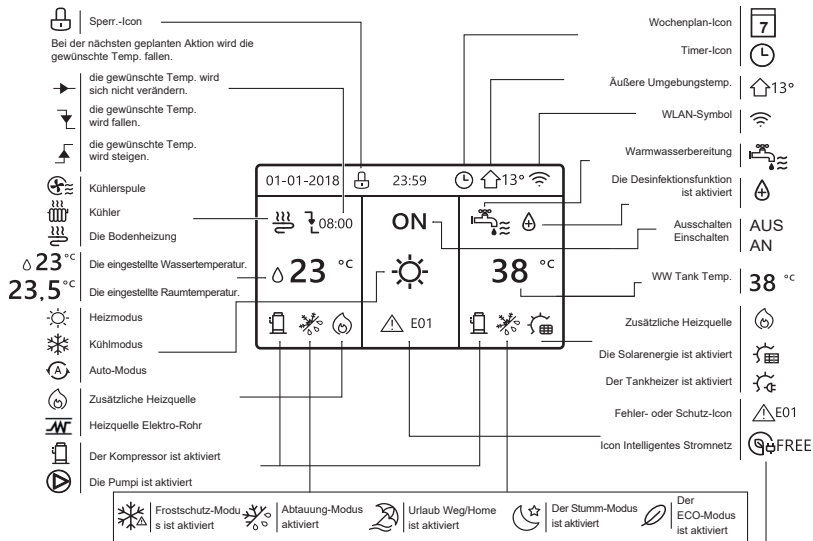
- Der Hardware- und Software-Kundendienst kann von einem autorisierten Händler ausgeführt genommen werden. Software-Updates werden 8 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum über OTA (Über Funk)-Download verfügbar sein. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Händler in Ihrer Region.

## 2 ÜBERBLICK ÜBER DAS BEDIENFELD

### 2.1 Aussehen der kabelgebundenen Fernbedienung



## 2.2 Status-Icons



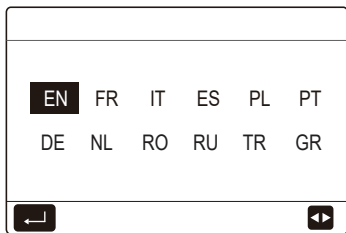
	Kühlerspule	Kühler	Die Bodenheizung	Warmwasserbereitung
AN				
AUS				

	Kostenlose Elektrizität	Tal-Elektrizität	Stromspitzenverbrauch
Intelligentes Stromnetz	KOSTENLOS	TAL	SPITZE

## 3 NUTZUNG DER HOME-SEITEN

### 3.1 Über Home-Seiten

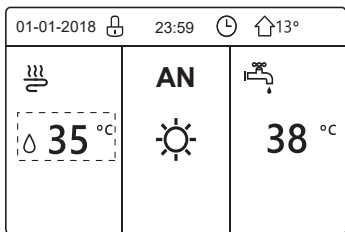
Wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache und drücken Sie dann "←", um die Home-Seiten aufzurufen. Wenn Sie nicht innerhalb von 60 Sekunden die Taste "←" drücken, wechselt das System in die aktuell gewählte Sprache.



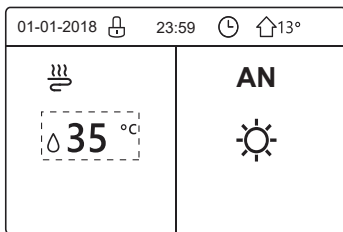
Basierend auf dem Systemlayout sind folgende Home-Seiten möglich:

## Home-Seite 1:

Wenn WASSERFLUSSTEMP. auf JA und RAUMTEMP. auf KEIN eingestellt ist, verfügt das System über die Funktionen Raumheizung, Raumkühlung und WW-Wasser und die Home-Seite 1 wird angezeigt:









WW-Modus ist auf verfügbar gesetzt








Ohne WW-Funktion oder  
WW-Modus ist auf nicht  
verfügbar eingestellt

## Home-Seite 2:

Wenn WASSERFLUSSTEMP. auf KEIN und RAUMTEMP. auf JA eingestellt ist, verfügt das System über die Funktionen Raumheizung, Raumkühlung und WW-Wasser und die Home-Seite 2 wird angezeigt:

01-01-2018  23:59   13°		
 23,5 °C	<b>AN</b> 	 38 °C

WW-Modus ist auf verfügbar gesetzt

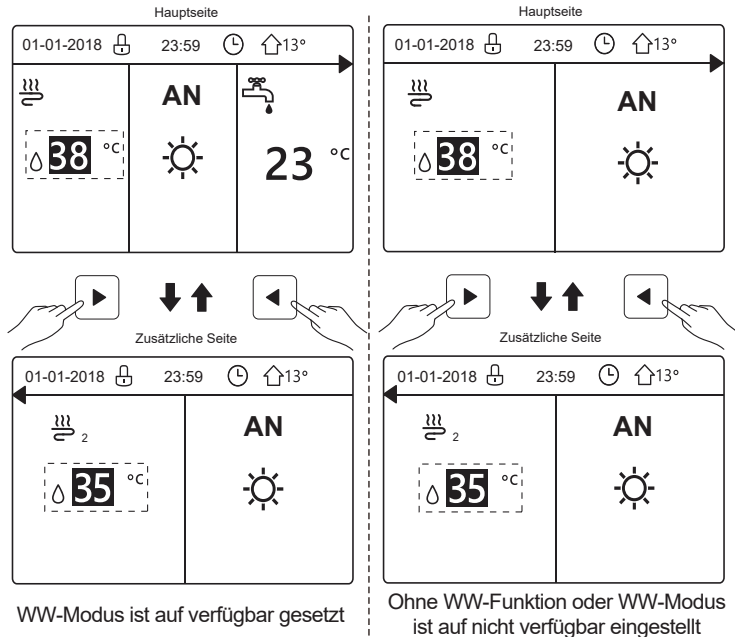
01-01-2018  23:59   13°	
 23,5 °C	<b>AN</b> 

Ohne WW-Funktion oder  
WW-Modus ist auf nicht  
verfügbar eingestellt

Die kabelgebundene Fernbedienung sollte im Raum installiert sein, um die Raumtemperatur zu erfassen.

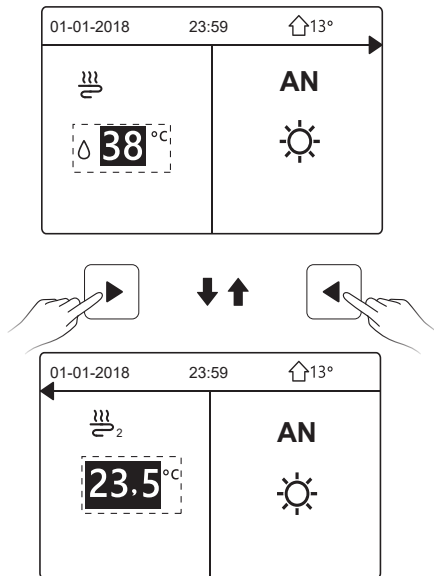
## Home-Seite 3 :

Wenn der Raumthermostat auf DOPPELZONE eingestellt ist, verfügt das System über die Funktionen Raumheizung, Raumkühlung und WW-Wasser, es gibt eine Hauptseite und eine Zusatzseite:



## Home-Seite 4:

Wenn das Gerät keine WW-Funktion hat oder WW nicht verfügbar ist, WASSERFLUSSTEMP. und RAUMTEMP. beide auf JA eingestellt sind, dann verfügt das System über die Funktionen Raumheizung und Raumkühlung, es gibt eine Hauptseite und eine Zusatzseite:





## HINWEIS

- Alle Bilder des Handbuches werden zu Verdeutlichungszwecken benutzt, die eigentlichen Seiten der Anzeige könnten einige Unterschiede aufweisen.
- WASSERFLUSSTEMP., RAUMTEMPERATUR und DOPPELZONE werden unter FÜR TECHNIKER eingestellt. Es ist nicht zu empfehlen, dass Nichtfachleute Einstellungen unter FÜR TECHNIKER vornehmen.



## 4 MENÜSTRUKTUR



### 4.1 Über die Menüstruktur

Sie können die Menüstruktur verwenden, um Einstellungen auszulesen und zu konfigurieren, die NICHT für den täglichen Gebrauch bestimmt sind. Sie finden die detaillierten Bedienungsmethoden über die Menüstruktur in diesem Handbuch. Wenn das Gerät nicht über eine WW-Funktion verfügt oder der WW-Modus auf nicht verfügbar gesetzt ist, ist der Menüpunkt WARMWASSERBEREIT. (WW) nicht im Fenster vorhanden.

### 4.2 Menüstruktur aufrufen

Drücken Sie "☰" auf der Home-Seite, dann wird die folgende Seite angezeigt:

MENÜ	1/2
<b>BETRIEBSMODUS</b>	
SOLLTEMPERATUR	
WARMWASSERBEREIT. (WW)	
ZEITPLAN	
OPTION.	
KINDERSICH	
 ENTER	

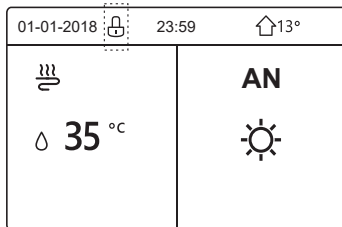
MENÜ	2/2
<b>SERVICE-INFOS</b>	
BETRIEBSPARAMETER	
FÜR TECHNIKER	
WLAN EINSTELLUNG	
SN ANS.	
 ENTER	

Verwenden Sie "▼", "▲" zum Blättern und drücken Sie "←", um das Menü auszuwählen.

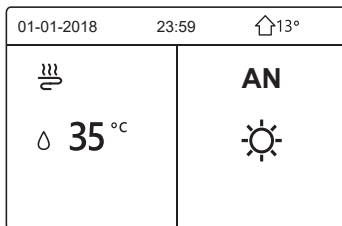
## 5 GRUNDBEDIENUNG

### 5.1 Bildschirm entsperren.

Das Symbol "🔒" auf dem Bildschirm bedeutet, dass die Fernbedienung gesperrt ist. Drücken Sie lange auf "🔒", dann wird das Symbol ausgeblendet und die Fernbedienung kann benutzt werden.



"🔒" länger drücken

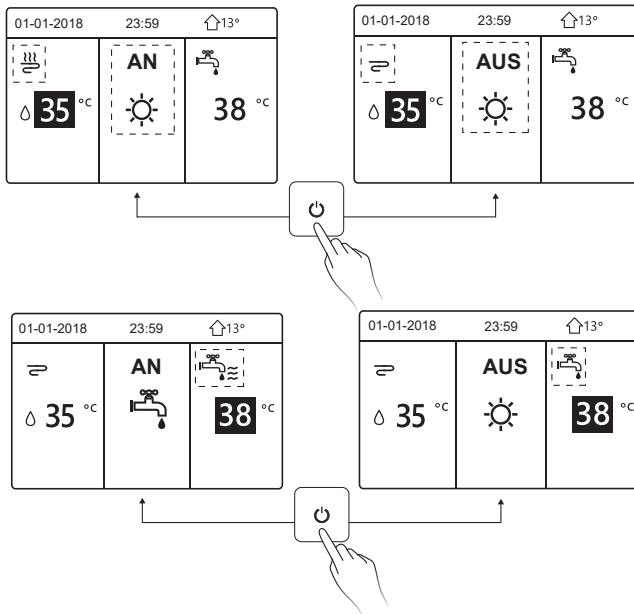


Die Fernbedienung wird gesperrt, wenn sie längere Zeit (ca. 120 Sekunden) nicht bedient wurde. Falls die Fernbedienung entsperrt ist, drücken Sie lange "🔒", dann wird die Fernbedienung gesperrt.

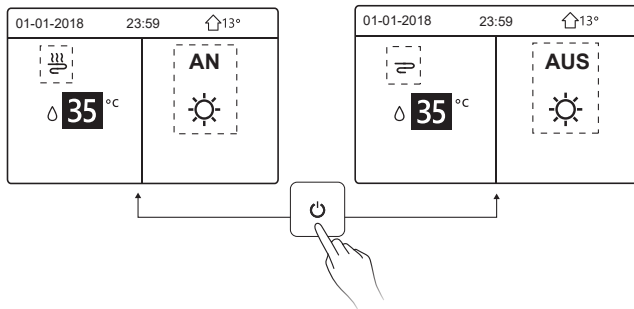
## 5.2 Steuerung AN/AUS

Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Betriebsmodus (Heizmodus ☀, Kühlmodus ❄, Auto-Modus Ⓐ, WW-Modus 🚰) des Geräts ein- oder auszuschalten.

1) Das Gerät verfügt über eine WW-Funktion und der WW-Modus ist aktiviert. Drücken Sie "⏻", um den Heiz-, Kühlmodus oder den WW-Modus ein- oder auszuschalten.



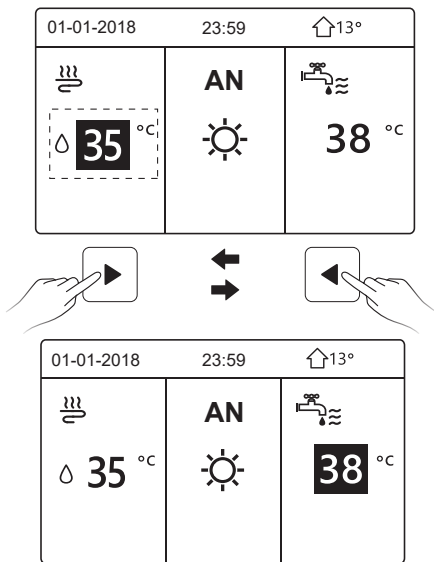
2) Das Gerät verfügt über keine WW-Funktion oder der WW-Modus ist nicht verfügbar.



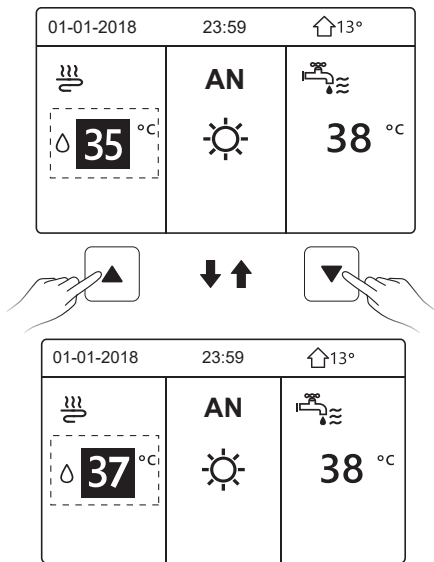
Die Methoden zum Ein- und Ausschalten des Betriebsmodus in anderen Menüs sind ähnlich.

## 5.3 Temperatur anpassen

Verwenden Sie "◀", "▶", um den Betriebsmodus auszuwählen.



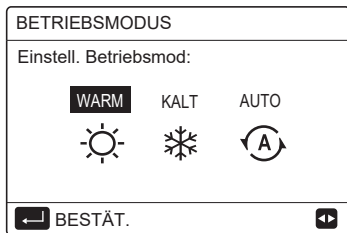
Verwenden Sie "▼", "▲", um den Temperaturwert einzustellen.



Die Methoden zur Einstellung der Temperatur in anderen Menüs (auch wenn das Gerät keine WW-Funktion hat oder der WW-Modus nicht verfügbar ist) sind ähnlich.

## 5.4 Betriebsmodus anpassen

Gehen Sie zu "☰" > "BETRIEBSMODUS", drücken Sie "←", dann wird die folgende Seite angezeigt:



Auf der Fernbedienungsoberfläche gibt es drei Betriebsmodi: HEIZ-Modus, KÜHL-Modus und AUTO-Modus. Verwenden Sie "◀", "▶" zur Auswahl des Modus und drücken Sie "←".



HEIZ-Modus=Raumheizungsmodus, KÜHL-Modus=Raumkühlungsmodus. Der gewählte Modus ist auch dann noch gültig, wenn Sie das Fenster durch Drücken von "▷" auf der obigen Seite verlassen.

### **i** INFORMATION

Über AUTO-Modus:

- Das Gerät wählt den Betriebsmodus automatisch auf der Grundlage der Außentemperatur und einiger Einstellungen unter "FÜR TECHNIKER".
- Für Nichtfachleute ist es nicht empfehlenswert, den Bereich "FÜR TECHNIKER" aufzurufen.



Wenn der KÜHL(HEIZ)-Modus auf KEIN eingestellt ist, kann nur ein Modus auf dem Fernbedienungsfeld ausgewählt werden, dann wird die folgende Seite angezeigt:

BETRIEBSMODUS
Betrieb kann nur im Heizm gesetzt werden:
<b>WARM</b>

 BESTÄT.

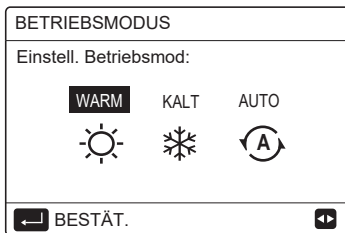
BETRIEBSMODUS
Betrieb kann nur im Kühlm gesetzt werden:
<b>KALT</b>

 BESTÄT.

Der Betriebsmodus kann auch über den Raumthermostat umgeschaltet werden. Wenn "RAUMTHERMOSTAT" auf "MOD.SETZ" in "FÜR TECHNIKER" eingestellt ist, wird die folgende Seite angezeigt, wenn Sie andere Betriebsmodi auswählen möchten:

01-01-2018	23:59	 13°
Kühl/Heizmodus wird durch Raumthermostat gesteuert.		
Betriebsmodus durch Raumthermostat anpassen.		
 BESTÄT.		

Wenn "RAUMTHERMOSTAT" auf "EINZ-ZONE" oder "DOPPELZONE" in "FÜR TECHNIKER" eingestellt ist, sieht die Seite "BETRIEBSMODUS" wie folgt aus:



In diesem Fall können die Modi WARM und KALT gewählt werden, aber der Modus AUTO kann nicht gewählt werden.

### **i INFORMATION**

Für Nichtfachleute ist es nicht empfehlenswert, den Bereich "FÜR TECHNIKER" aufzurufen.

## 6 BEDIENUNG

### 6.1 SOLLTEMPERATUR

SOLLTEMPERATUR verfügt über 3 Optionen: VOREIN TEMP., WETTERTEMP. EINST, ECO MOD..



#### 6.1.1 VOREIN TEMP.



Die Funktion VOREIN TEMP. wird benutzt, um die Temperatur gemäß der Zeit einzustellen, wenn der Heizmodus oder Kühlmodus an ist.

Die VOREIN TEMP.-Funktion ist unter den folgenden Bedingungen ausgeschaltet:

- 1) AUTO-Modus ist eingeschaltet.
- 2) Der Betriebsmodus wird zwischen Heiz- und Kühlmodus umgeschaltet.
- 3) TIMER oder WÖCHENT ZEITPLAN funktioniert.

Gehen Sie zu "☐" > "SOLLTEMPERATUR" > "VOREIN TEMP.". Drücken Sie "←", dann wird die folgende Seite angezeigt:

SOLLTEMPERATUR		1/2	
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST	ECO MOD.	
NR.	ZEIT	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
 			

SOLLTEMPERATUR		2/2	
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST	ECO MOD.	
NR.	ZEIT	TEMP.	
4	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
5	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
6	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C
 			

Verwenden Sie "◀", "▶", "▼", "▲" zum Scrollen und verwenden Sie "▼", "▲", um die Zeit und die Temperatur einzustellen, und drücken Sie "←", um den Timer auszuwählen.

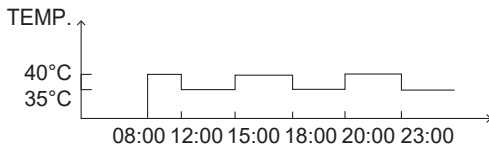
Es können sechs Timer eingestellt werden. ( aktiviert den Timer.  deaktiviert den Timer).

SOLLTEMPERATUR		1/2
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST.	ECO MOD.
NR.	ZEIT	TEMP.
1	<input checked="" type="checkbox"/> 08:00	35 °C
2	<input checked="" type="checkbox"/> 12:00	25 °C
3	<input checked="" type="checkbox"/> 15:00	35 °C
<input type="checkbox"/> ABBRUCH		

Beispiele: Setzen Sie die Timer entsprechend der nachstehenden Tabelle:

NR.	ZEIT	TEMP.
1	08:00	40 °C
2	12:00	35 °C
3	15:00	40 °C
4	18:00	35 °C
5	20:00	40 °C
6	23:00	35 °C

Die Temperatur ändert sich wie in der Abbildung unten dargestellt:





### **i** INFORMATION

- Wenn Doppelzone aktiviert ist, wird die Funktion VOREIN TEMP. nur für Zone 1 aktiv sein.
- Die Funktion VOREIN TEMP. kann im Heizmodus und im Kühlmodus benutzt werden. Falls der Betriebsmodus aber Heizmodus zwischen Kühlmodus umgeschaltet wird, muss die VOREIN TEMP. zurückgesetzt werden.
- Wenn der Timer in VOREIN TEMP. eingestellt ist, ist die Funktion VOREIN TEMP. immer noch gültig, wenn das Gerät nach einem Stromausfall neu startet.

## 6.1.2 WETTERTEMP. EINSTELLUNG

WETTERTEMP. EINST. wird verwendet, um die gewünschte Wasserflusstemperatur in Abhängigkeit von der Außentemperatur einzustellen. Beispiel Heizmodus: Die Funktion WETTERTEMP. EINST. kann die gewünschte Wasserflusstemperatur senken, wenn die Außentemperatur steigt.

Gehen Sie zu "☰" > "SOLLTEMPERATUR" > "WETTERTEMP. EINST.". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

SOLLTEMPERATUR		
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST	ECO MOD.
	ZONE1 C-MOD. NIED. TEMP	AUS
	ZONE1 H-MOD. NIED. TEMP	AUS
	ZONE2 C-MOD. NIED. TEMP	AUS
	ZONE2 H-MOD. NIED. TEMP	AUS
 AN/AUS		

Mit "0" schalten Sie die Temperaturkurve ein/aus. Wenn "ZONE1 C-MOD. NIED. TEMP." eingeschaltet ist, wird der Kühlmodus in Zone 1 aktiviert, und die folgende Seite wird angezeigt:

WETTERTEMP. EINST									
WETTERTEMP. EINST. TYP									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
← BESTÄT.					→				

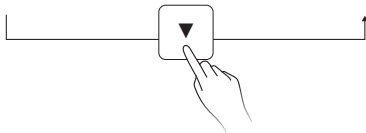
Die Funktionsweise der anderen Temperaturkurven ist ähnlich. Wenn die Funktion WETTERTEMP. EINST aktiviert ist, kann die gewünschte Temperatur nicht auf der Bedienoberfläche eingestellt werden.

## **i** INFORMATION

- WETTERTEMP. EINST enthält vier Arten von Kurven:
  1. Heizmodus - niedrige Wassertemperatur
  2. Heizmodus - hohe Wassertemperatur
  3. Kühlmodus - niedrige Wassertemperatur
  4. Kühlmodus - hohe Wassertemperatur
- Ob die Temperaturkurve NIEDRIG TEMP oder HOCH TEMP ist, hängt vom Anschlusstyp (Fußbodenheizkreis, Gebläsekonvektor oder Heizkörper) und dem Betriebsmodus ab. Der Anschlusstyp kann unter "FÜR TECHNIKER" eingestellt werden.

SOLLTEMPERATUR		1/2
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST	ECO MOD.
ZONE 1 C-MOD. NIED. TEMP		AUS
ZONE 1 H-MOD. NIED. TEMP		AUS
ZONE 2 C-MOD. NIED. TEMP		AUS
ZONE 2 H-MOD. NIED. TEMP		AUS
AN/AUS		

SOLLTEMPERATUR		2/2
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST	ECO MOD.
ZONE 1 C-MOD. KURVEN-OFFSET		0°C
ZONE 1 H-MOD. KURVEN-OFFSET		0°C
ZONE 2 C-MOD. KURVEN-OFFSET		0°C
ZONE 2 H-MOD. KURVEN-OFFSET		0°C
ANPAS.		



## INFORMATION

Der OFFSET-Wert kann mit "▼", "▲" eingestellt werden, der werkseitig eingestellte OFFSET-Wert ist 0 °C.  
 Wenn die Temperaturkurve aktiviert ist, ist die gewünschte Wassertemperatur gleich der Wassertemperatur, die T4 in der folgenden Tabelle entspricht, plus dem OFFSET-Wert.

- Heizmodus - niedrige Wassertemperatur  
(T4 ist die Umgebungstemperatur, T1S ist die Soll-Wassertemperatur)

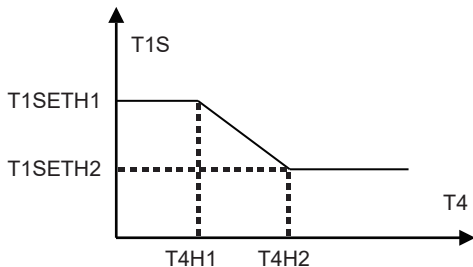
T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
3-T1S	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32
5-T1S	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31
6-T1S	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29
7-T1S	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	29	28
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32	32
2-T1S	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31
3-T1S	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29
4-T1S	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27
6-T1S	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26
7-T1S	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	25	25	25
8-T1S	26	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24

- Heizmodus - hohe Wassertemperatur

T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	53	53	53	53	52	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50
3-T1S	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50	50	50	49
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	43	43	43	43	42	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50
2-T1S	50	50	50	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48
3-T1S	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	40	40	40	40
7-T1S	40	40	40	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35

Die automatische Einstellkurve

Die automatische Einstellkurve ist die neunte Kurve und hier folgt die Berechnungsmethode:



Status: In den Einstellungen der kabelgebundenen Fernbedienung, falls  $T4H2 < T4H1$ , dann werden ihre Werte ausgetauscht. Falls  $T1SETH1 < T1SETH2$ , dann werden ihre Werte ausgetauscht. ( $T1SETH1$ ,  $T1SETH2$ ,  $T4H1$ ,  $T4H2$  können in "FÜR TECHNIKER" eingestellt werden)

- Kühlmodus - niedrige Wassertemperatur

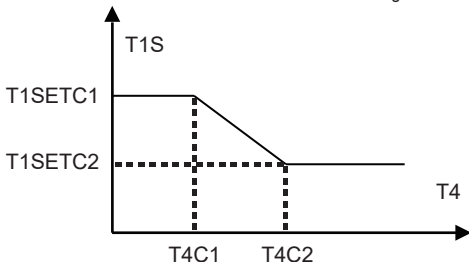
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- T1S	16	11	8	5
2- T1S	17	12	9	6
3- T1S	18	13	10	7
4- T1S	19	14	11	8
5- T1S	20	15	12	9
6- T1S	21	16	13	10
7- T1S	22	17	14	11
8- T1S	23	18	15	12

- Kühlmodus - hohe Wassertemperatur

T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- T1S	20	18	18	18
2- T1S	21	19	18	18
3- T1S	22	20	19	18
4- T1S	23	21	19	18
5- T1S	24	21	20	18
6- T1S	24	22	20	19
7- T1S	25	22	21	19
8- T1S	25	23	21	20

Die automatische Einstellkurve

Die automatische Einstellkurve ist die neunte Kurve und hier folgt die Berechnungsmethode:



Status: Falls in den Einstellungen der kabelgebundenen Fernbedienung  $T4C2 < T4C1$  ist, dann werden ihre Werte ausgetauscht. Falls  $T1SETC1 < T1SETC2$  ist, dann werden diese Werte ausgetauscht. ( $T1SETC1$ ,  $T1SETC2$ ,  $T4C1$ ,  $T4C2$  können in "FÜR TECHNIKER" eingestellt werden)

### 6.1.3 ECO MODUS

Der ECO MODUS wird zum Energiesparen benutzt.

Gehen Sie zu "☰" > "SOLLTEMPERATUR" > "ECO MOD.". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

SOLLTEMPERATUR		
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST	ECO MOD.
AKT. STATUS		AUS
ECO-TIMER		AUS
START		08:00
ENDE		19:00
⏻ AN/AUS		⏪

Drücken Sie "⏻", dann wird die folgende Seite angezeigt:

ECOMOD. EINST									
ECOMOD. EINST. TYP:									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
⏻ BESTÄT.									⏪

Verwenden Sie "☺", um "AKT. STATUS" oder "ECO-TIMER" ein-/auszuschalten, und verwenden Sie "▼", "▲" um die Start- und Endzeit einzustellen.

SOLLTEMPERATUR		
VOREIN TEMP.	WETTERTEMP. EINST	ECO MOD.
AKT. STATUS		AN
ECO-TIMER		AUS
START		08:00
ENDE		19:00
ANPAS.		↔

## INFORMATION

- ECO MOD. ist nur im Heizmodus (Einzel-Zone) gültig.
- Wenn der ECO MOD. aktiviert ist, kann die gewünschte Temperatur nicht auf der Bedienoberfläche eingestellt werden.
- Wenn AKT. STATUS auf AN und ECO-TIMER auf AUS steht, läuft das Gerät die ganze Zeit im ECO-Modus. Wenn AKT. STATUS auf AN und ECO-TIMER auf AN steht, läuft das Gerät entsprechend der Start- und Endzeit im ECO-Modus.

## 6.2 WARMWASSERBEREITUNG (WW)

Die Parameter unter "WARMWASSERBEREIT. (WW)" können nur eingestellt werden, wenn das Gerät über eine WW-Funktion verfügt und WW als verfügbar eingestellt ist. Wenn das Gerät nicht über eine WW-Funktion verfügt oder der WW-Modus nicht verfügbar ist, werden "WARMWASSERBEREIT. (WW)" nicht auf der Bedienoberfläche angezeigt.

WARMWASSERBEREIT. (WW) enthält das folgende Menü:

- 1) DESINF.
- 2) SCHN WW
- 3) TANKHEIZER
- 4) WW PUMP

### 6.2.1 DESINFIZIEREN

Die Funktion DESINF. wird zum Abtöten von Legionellen verwendet. Die Temperatur des Tanks wird zwangsweise auf 60–70 °C ansteigen, wenn die Desinfektionsfunktion aktiviert ist (die Desinfektionstemperatur kann unter "FÜR TECHNIKER" eingestellt werden).

Gehen Sie zu "☰" > "WARMWASSERBEREIT. (WW)" > "DESINF.". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

WARMWASSERBEREIT. (WW)			
DESINF.	SCHN WW	TANKHEIZER	WW PUMP
AKT. STATUS			AUS
BEDIENTAG			FR
START			23:00
⏻ AN/AUS <span style="float: right;">↔</span>			

Verwenden Sie "⏻", um "AKT. STATUS" ein-/auszuschalten, und verwenden Sie "▼", "▲", um das Betriebsdatum und die Startzeit der Desinfektionsfunktion einzustellen.

Beispiele: Falls der BEDIENTAG für FREITAG gesetzt wurde und START für 23:00 Uhr, wird die Desinfektionsfunktion Freitag, um 23:00 gestartet.

### 6.2.2 SCHN WW

Die SCHN WW-Funktion wird zum Zwingen des Betriebs im WW-MODUS benutzt. Sobald die Funktion SCHN WW aktiviert ist, laufen die Wärmepumpe und die Reserveheizung (oder der Zuheizung) zusammen oder die Pumpe läuft allein.

Gehen Sie zu "☐" > "WARMWASSERBEREIT. (WW)" > "SCHN WW". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

WARMWASSERBEREIT. (WW)			
DESINF.	SCHN WW	TANKHEIZER	WW PUMP
AKT. STATUS			AUS
⏻ AN/AUS			

Verwenden Sie "⏻", um "AKT. STATUS" der Funktion SCHN WW ein-/auszuschalten.

## **i** INFORMATION

- Die Funktion SCHN WW ist nur gültig, wenn "AKT. STATUS" auf AN gesetzt ist.
- Die Funktion SCHN WW ist nur gültig, sobald sie eingestellt wurde.



## **i** INFORMATION



- Der AKT. STATUS ist AUS, der TANKHEIZER ist ungültig.
- Wenn der T5 (Temperatursensor des Tanks) ausfällt, ist der TANKHEIZER ungültig.
- Die Funktion TANKHEIZER ist nur gültig, nachdem sie eingestellt wurde.

### 6.2.4 WW-PUMPE



Die Funktion WW-PUMPE wird benutzt, um Wasser in den Wasserkreislauf zurückzuführen.

Die Funktion WW-PUMPE kann nur verwendet werden, wenn PUMP\_D als gültig eingestellt ist (PUMP\_D kann in "FÜR TECHNIKER" eingestellt werden).

Gehen Sie zu "☰" > "WARMWASSERBEREIT. (WW)" > "WW PUMP".  
Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

WARMWASSERBEREIT. (WW) 1/2			
DESINF.	SCHN WW	TANKHEIZER	WW PUMP
NR.	START	NR.	START
T1 <input type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00
 			

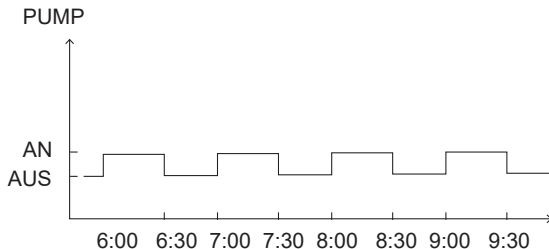
Verwenden Sie "◀", "▶", "▼", "▲" zum Scrollen und "▼", "▲" zum Einstellen der Startzeit, und drücken Sie "↵", um den Timer auszuwählen. Es können sechs Timer eingestellt werden. ( aktiviert den Timer.  deaktiviert den Timer).

WARMWASSERBEREIT. (WW)				1/2
DESINF.	SCHN WW	TANKHEIZER	WW PUMP	
NR.	START	NR.	START	
T1	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	T4	<input type="checkbox"/>	00:00
T2	<input type="checkbox"/> 00:00	T5	<input type="checkbox"/>	00:00
T3	<input type="checkbox"/> 00:00	T6	<input type="checkbox"/>	00:00
				 

Beispiele: Setzen Sie die Timer entsprechend der nachstehenden Tabelle:

NR.	START
T1	06:00
T2	07:00
T3	08:00
T4	09:00

Die PUMPENLAUFZEIT ist auf 30 Minuten eingestellt (die PUMPENLAUFZEIT kann unter "WW MODUSEINST." unter "FÜR TECHNIKER" eingestellt werden). Die Pumpe läuft wie in der Abbildung unten dargestellt:



## 6.3. ZEITPLAN



ZEITPLAN enthält das folgende Menü:

- 1) TIMER
- 2) WÖCHENT ZEITPLAN
- 3) ZEITPLANKONTROLLE
- 4) ABBRUCH TIMER




### 6.3.1 TIMER




Die Funktion TIMER wird verwendet, um verschiedene Betriebsmodi und Temperaturen in verschiedenen Zeiträumen einzustellen. Ist der Timer aktiviert, wird ☺ auf der Home-Seite angezeigt.

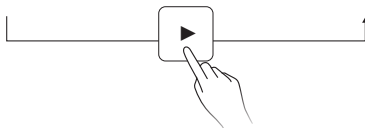
Wenn "WÖCHENT ZEITPLAN" und "TIMER" beide eingestellt sind und "WÖCHENT ZEITPLAN" später als "TIMER" eingestellt wurde, ist die Einstellung "WÖCHENT ZEITPLAN" gültig, "TIMER" ist ungültig.

ZEITPLAN					1/2
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN	ZEITPLAN- KONTROL- LE		ABBRUCH TIMER	
NR.	START	ENDE	MOD.	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C
					 

EINZ-ZONE ist gültig

ZONE1 ZEITPLAN				
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN	ZEITPLAN- KONTROL- LE		ABBRUCH TIMER
NR.	START	ENDE	MOD.	TEMP.
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM 30°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM 30°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM 30°C
 ENTER  				

ZONE2 ZEITPLAN				
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN	ZEITPLAN- KONTROL- LE		ABBRUCH TIMER
NR.	START	ENDE	MOD.	TEMP.
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM 30°C
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM 30°C
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM 30°C
 ENTER  				



DOPPELZONE ist gültig

Die Einstellmethode von TIMER für EINZ-ZONE ist die gleiche wie für DOPPELZONE, der folgende Inhalt nimmt EINZ-ZONE als Beispiel.

Gehen Sie zu "☰" > "ZEITPLAN" > "TIMER". Drücken Sie "↵", dann wird folgende Seite angezeigt:

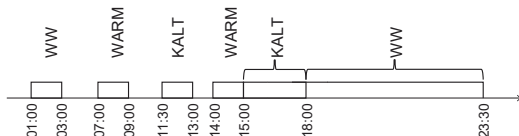
ZEITPLAN					1/2
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN	ZEITPLAN- KONTROL- LE	ABBRUCH TIMER		
NR.	START	ENDE	MOD.	TEMP.	
1	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	00:00	WARM	40°C	
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	WARM	40°C	
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	WARM	40°C	
					⏪ ⏩

Verwenden Sie "◀", "▶", "▼", "▲" zum Scrollen und verwenden Sie "▼", "▲" zum Einstellen der Start-/Endzeit, des Betriebsmodus und der Temperatur, drücken Sie "↵", um den Timer auszuwählen.

Es können sechs Timer eingestellt werden. (☑: aktiviert den Timer. ☐ deaktiviert den Timer). Falls die Startzeit gleich der Endzeit bei einem Timer ist, ist der Timer ungültig. Beispiele: Setzen Sie die Timer entsprechend der nachstehenden Tabelle:

NR.	START	ENDE	MOD.	TEMP.
1	01:00	03:00	WW	50°C
2	07:00	09:00	WARM	28°C
3	11:30	13:00	KALT	20°C
4	14:00	15:00	WARM	28°C
5	15:00	18:00	KALT	20°C
6	18:00	23:30	WW	50°C

Das Gerät läuft wie in der Abbildung unten dargestellt:



### 6.3.2 WÖCHENT ZEITPLAN (Beispiel: EINZ-ZONE)

Die Funktion WÖCHENT ZEITPLAN wird verwendet, um verschiedene Betriebsmodi und Temperaturen innerhalb einer Woche (einem Tag oder mehr) einzustellen.

Wenn "WÖCHENT ZEITPLAN" und "TIMER" beide eingestellt sind und "TIMER" später als "WÖCHENT ZEITPLAN" eingestellt wurde, ist die Einstellung "TIMER" gültig und "WÖCHENT ZEITPLAN" ist ungültig.

Ist WÖCHENT ZEITPLAN aktiviert, wird  auf der Home-Seite angezeigt.

Gehen Sie zu " > "ZEITPLAN" > "WÖCHENT ZEITPLAN". Drücken Sie "

ZEITPLAN						
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN	ZEITPLAN-KONTROLLE	ABBRUCH TIMER			
MON.	DIE.	MIT.	DON.	FR	SAM.	SON.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ENTER			ABBRUCH			
<input type="text" value="←"/> MON WÄHLEN			<input type="text" value="↕"/> <input type="text" value="↕"/>			

Drücken Sie erneut "←", "MON" wird wie unten gezeigt ausgewählt. Dies bedeutet, dass der Montag ausgewählt wurde.

ZEITPLAN						
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN		ZEITPLAN- KONTROL- LE	ABBRUCH TIMER		
MON.	DIE.	MIT.	DON.	FR	SAM.SON.	
■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ENTER			ABBRUCH			
← MON WÄHLEN		↕ ↘				

Dann mit der Taste "▼" den Cursor auf "ENTER" stellen und die Taste "←" drücken, um den Betriebsmodus und die Temperatur für den Montag einzustellen. Folgende Seite wird angezeigt:

ZEITPLAN						1/2
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN		ZEITPLAN- KONTROL- LE	ABBRUCH TIMER		
NR.	START	ENDE	MOD.	TEMP.		
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	WARM	0°C		
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	WARM	0°C		
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	WARM	0°C		
						↕ ↘

Die Einstellung der Parameter erfolgt auf die gleiche Weise wie bei "TIMER". (Siehe 6.3.1 TIMER)


Die Methode zur Einstellung der Parameter für andere Wochentage ist identisch.

Die Einstellungsmethode für den WÖCHENT ZEITPLAN für DOPPELZONE ist die gleiche wie für EINZ-ZONE. (Details zur Umschaltung von ZONE1 zu ZONE2 siehe 6.3.1 TIMER)

### 6.3.3 ZEITPLANKONTROLLE (Beispiel: EINZ-ZONE)

Die Funktion ZEITPLANKONTROLLE dient der Überprüfung des Wochenplans.

Gehen Sie zu "☐" > "ZEITPLAN" > "ZEITPLANKONTROLLE". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:



WOCHENPLANKONTROLLE			
TAG	NEIN	MOD.	SETZSTART ENDE
MON <input type="checkbox"/> 	T1	<input type="checkbox"/>	WARM 30°C 00:00 00:00
	T2	<input type="checkbox"/>	WARM 30°C 00:00 00:00
	T3	<input type="checkbox"/>	WARM 30°C 00:00 00:00
	T4	<input type="checkbox"/>	WARM 30°C 00:00 00:00
	T5	<input type="checkbox"/>	WARM 30°C 00:00 00:00
	T6	<input type="checkbox"/>	WARM 30°C 00:00 00:00

Verwenden Sie "▼", "▲", um den detaillierten Wochenplan zu prüfen.

### 6.3.4 ABRUCH TIMER (am Beispiel EINZ-ZONE)

Die Funktion ABRUCH TIMER dient zum Beenden des Timers und des Wochenplans.

Gehen Sie zu "☐" > "ZEITPLAN" > "ABBRUCH TIMER". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

ZEITPLAN			
TIMER	WÖCHENT ZEITPLAN	ZEITPLANK ONTROLLE	ABBRUCH TIMER
Den Timer und den			
Wochenplan abbrechen?			
NEIN		JA	
← ENTER  			

Verwenden Sie "▶", um den Cursor auf "JA" zu setzen, und drücken Sie dann "←", um die Einstellungen "TIMER" und "WÖCHENT ZEITPLAN" zu löschen.

Die Funktionsweise von ABRUCH TIMER für DOPPELZONE ist die gleiche wie für EINZ-ZONE.

## 6.4 OPTIONEN



OPTIONEN enthält das folgende Menü:

- 1) LEISE MOD.
- 2) URLAUB WEG
- 3) URLAUB HOME
- 4) RESERVEHEIZER

### 6.4.1 LEISE-MODUS

Der LEISE-MODUS wird zum Reduzieren der Geräusche des Geräts benutzt. Aber er reduziert auch die Heiz-/Kühlleistung des Systems. Es gibt zwei Leise-Stufen, Stufe 2 ist leiser als Stufe 1.

Falls der Leise-Modus aktiviert ist, wird "☾" auf der Home-Seite angezeigt. Gehen Sie zu "☐" > "OPTION." > "LEISE MOD.". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

OPTION.		1/2	
LEISE MOD.	URLAUB WEG	URLAUB HOME	RESERVEHEIZER
AKT. STATUS	AUS		
LEISE STUFE	LEVEL 1		
TIMER1 START	12:00		
TIMER1 ENDE	15:00		
 AN/AUS			

Verwenden Sie "⏻", um den aktuellen Status des LEISE-MODUS, Timer1 und Timer2 ein- bzw. auszuschalten, verwenden Sie "▼", "▲", um die Leise-Stufe auszuwählen und die Start-/Endzeit des Timers einzustellen.

Es gibt zwei Arten, den Leise-Modus zu benutzen:

- 1) Immer im Leise-Modus.
- 2) Leise-Modus mit Timer.

Wenn AKT. STATUS auf AN steht und TIMER1 und TIMER2 beide AUS sind, läuft das Gerät die ganze Zeit im Leise-Modus.



Wenn AKT. STATUS auf AN steht, TIMER1 (oder TIMER2) auf AN steht und die Start-/Endzeit eingestellt ist, läuft das Gerät nach dem Timer. TIMER1 und TIMER2 können gemeinsam gültig eingestellt werden.

OPTION.		2/2	
LEISE MOD.	URLAUB WEG	URLAUB HOME	RESERVEHEIZER
TIMER1			AN
TIMER2 START			22:00
TIMER2 ENDE			07:00
TIMER2			AN
⏻ ANPAS.		↔	

#### 6.4.2 URLAUB WEG

Die Funktion URLAUB WEG wird verwendet, um ein Einfrieren im Winter während des Urlaubs zu vermeiden.

Gehen Sie zu "☰" > "OPTION." > "URLAUB WEG". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

OPTION.			1/2
LEISE MOD.	URLAUB WEG	URLAUB HOME	RESER- VEHEI- ZER
AKT. STATUS		AUS	
WWMODUS		AN	
DESINF.		AN	
HEIZMODUS		AN	
 AN/AUS			

Verwenden Sie "⏻", um den aktuellen Status von URLAUB WEG, HEIZMODUS (WW-MODUS) und DESINF.-Modus ein- und auszuschalten, und verwenden Sie "▼", "▲", um die Start- und Endzeit des Urlaubs einzustellen.

WW = Warmwasserbereitung

Beispiele: Sie fahren am 02.02.2018 in den Urlaub und kommen in zwei Wochen zurück. Sie möchten Energie sparen, aber das Haus vor dem Einfrieren schützen. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

AKT. STATUS	AN
WWMODUS	AUS
DESINF.	AUS
HEIZMODUS	AN
VON	02-02-2018
BIS	16-02-2018

## INFORMATION

- Wenn AKT. STATUS auf AN steht, ist mindestens eine der Betriebsmodi HEIZ oder WW auf AN.
- DESINF. kann nur eingestellt werden, wenn der WW-Modus eingeschaltet ist.

### 6.4.3 URLAUB HOME

Die Funktion URLAUB HOME wird verwendet, um verschiedene Betriebsmodi und Temperaturen während des Urlaubs zu Hause einzustellen.

Gehen Sie zu "☰" > "OPTION." > "URLAUB HOME". Drücken Sie "←", dann wird folgende Seite angezeigt:

OPTION.			
LEISE MOD.	URLAUB WEG	URLAUB HOME	RESERVEHEIZER
AKT. STATUS		AUS	
VON		00-00-2000	
BIS		00-00-2000	
TIMER		ENTER	
⏻ AN/AUS		▶▶	

EINZ-ZONE ist gültig

OPTION.			
LEISE MOD.	URLAUB WEG	URLAUB HOME	RESERVEHEIZER
AKT. STATUS		AUS	
VON		00-00-2000	
BIS		00-00-2000	
ZONE1 TIMER		ENTER	
⏻ AN/AUS		▶▶	

DOPPELZONE ist gültig

Verwenden Sie "▼", um zur nächsten Bedienoberfläche auf der obigen Bedienoberfläche zu blättern (DOPPELZONE ist gültig), die ZONE2 ZEITSCHALTUNG anzeigen kann.

Mit "⏻" schalten Sie den aktuellen Status von URLAUB HOME ein/aus, mit "▼", "▲" stellen Sie die Start- und Endzeit des Urlaubs ein.

Sobald das Start- und Enddatum des Urlaubs eingestellt ist, verwenden Sie "◀", "▶", um den Cursor auf "ENTER" zu bewegen, drücken Sie "←", dann können der Betriebsmodus, die Temperatur und der entsprechende Zeitraum eingestellt werden, dann wird die folgende Seite angezeigt:

ZEITPLAN					1/2	
LEISE MOD.	URLAUB WEG	URLAUB HOME	RESER- VEHEI- ZER			
NR.	START	ENDE	MOD.	TEMP.		
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
3	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	

## INFORMATION

- Wenn sowohl "URLAUB WEG" als auch "URLAUB HOME" eingestellt sind und "URLAUB HOME" später als "URLAUB WEG" eingestellt wird, ist die Einstellung "URLAUB HOME" gültig und "URLAUB WEG" ist ungültig.
- Wenn sowohl "URLAUB WEG" als auch "URLAUB HOME" eingestellt sind und "URLAUB WEG" später als "URLAUB HOME" eingestellt wird, ist die Einstellung "URLAUB WEG" gültig und "URLAUB HOME" ist ungültig.
- Wenn "URLAUB HOME" eingestellt ist, sind "TIMER" und "WÖCHENT ZEITPLAN" innerhalb des unter "URLAUB HOME" eingestellten Zeitraums beide ungültig.
- Das Start-/Enddatum von ZONE1 ZEITSCHALTUNG ist das gleiche wie das von ZONE2 ZEITSCHALTUNG.





## 6.5 KINDERSICHERUNG

Die Funktion KINDERSICHERUNG wird benutzt, um einer Fehlbedienung durch Kinder vorzubeugen.

Wenn das Gerät nicht über eine WW-Funktion verfügt oder der WW-Modus nicht verfügbar ist, wird WW-TEMP. ANPAS. und WW MODUS AN/AUS nicht auf der Bedienoberfläche angezeigt.

Gehen Sie zu "☰" > "KINDERSICH", geben Sie das Passwort "123" ein, drücken Sie "←", dann wird die folgende Seite angezeigt:

KINDERSICH	
KÜHL/HEIZ TEMP. ANPAS.	ENTSPER
KÜHL/HEIZMODUS AN/AUS	ENTSPER
WW-TEMP. ANPAS	ENTSPER
WW MODUS AN/AUS	ENTSPER
 SPER/ENTSPER	

Verwenden Sie "🔒" zum Sperren/Entsperren.

Wenn "KÜHL/HEIZ TEMP. ANPAS" ("WW-TEMP. ANPAS") auf "SPER" eingestellt ist, kann die Temperatur im Kühl-/Heizmodus (WW-Modus) nicht eingestellt werden.

Wenn "KÜHL/HEIZMODUS AN/AUS" ("WW MODUS AN/AUS") auf "SPER" eingestellt ist, kann der Kühl/Heizmodus (WW-Modus) nicht ein- oder ausgeschaltet werden.

## 6.6 SERVICE-INFOS

SERVICE-INFOS enthalten das folgende Menü:

- 1) SERVICE-ANRUF
- 2) FEHLER-CODE
- 3) PARAMETER
- 4) DISPLAY

### 6.6.1 SERVICE-ANRUF

Die Funktion SERVICE-ANRUF wird verwendet, um die Service-Telefon- oder Mobilfunknummer anzuzeigen. Der Installateur kann die Nummer in "FÜR TECHNIKER" eingeben.

Gehen Sie zu "☰" > "SERVICE-INFOS" > "SERVICE-ANRUF", dann wird die folgende Seite angezeigt:

SERVICE-INFOS			
SERVICE-ANRUF	FEHLER-CODE	PARAMETER	DISPLAY
TEL.	NR.	000000000000	
HANDY	NR.	000000000000	

## 6.6.2 FEHLER-CODE

Die Funktion FEHLER-CODE wird benutzt, um den bestehenden Fehler oder das Problem und die Quelle des Fehlercodes anzuzeigen.

Gehen Sie zu "☰" > "SERVICE-INFOS" > "FEHLER-CODE", drücken Sie "←", dann wird die folgende Seite angezeigt:

SERVICE-INFOS		1/2	
SERVICE-ANRUF	FEHLER-CODE	PARAMETER	DISPLAY
E2	#00	14:10	01-01-2018
E2	#00	14:00	01-01-2018
E2	#00	13:50	01-01-2018
E2	#00	13:20	01-01-2018

ENTER

Drücken Sie "←", um den Grund des Fehlercodes anzuzeigen:

01-01-2018	23:59	↑13°
E2 Kom.fehler zwischen Steuereinheit und Innengerät.		
Bitte Händler kontaktieren.		

BESTÄTIGEN #00

### 6.6.3 PARAMETER

Die Funktion PARAMETER dient zur Anzeige der wichtigsten Parameter. Gehen Sie zu "☰" > "SERVICE-INFOS" > "PARAMETER", dann wird folgende Seite angezeigt:

SERVICE-INFOS		1/2	
SERVICE-ANRUF	FEHLER-CODE	PARAMETER	DISPLAY
		RAUMEINST.TEMP	26°C
		HAUPTINSTTEMP	55°C
		TANKEINST.TEMP	55°C
		AKTUELLE RAUMTEMP.	24°C
← ENTER			→

SERVICE-INFOS		2/2	
SERVICE-ANRUF	FEHLER-CODE	PARAMETER	DISPLAY
		AKT. HAUPTTEMP.	26°C
		AKT. TANKTEMP.	55°C
← ENTER			→

### 6.6.4 DISPLAY

Die Funktion DISPLAY wird zur Einstellung der Bedienoberfläche benutzt. Gehen Sie zu "☰" > "SERVICE-INFOS" > "DISPLAY", dann wird folgende Seite angezeigt:

SERVICE-INFOS		1/2	
SERVICE-ANRUF	FEHLER-CODE	PARAMETER	DISPLAY
		ZEIT	12:30
		DATUM	08-08-2018
		SPRACHE	EN
		H.GR.BEL	AN
← ENTER			→

SERVICE-INFOS		2/2	
SERVICE-ANRUF	FEHLER-CODE	PARAMETER	DISPLAY
		SUMMER	AN
		BILDS.SPERRZEIT	120 SEK.
← AN/AUS			→

## 6.7 BETRIEBSPARAMETER

Die Funktion BETRIEBSPARAMETER ist für Monteure oder Service-Techniker gedacht, die die Betriebsparameter prüfen. Sie können Wassertemperatur, Wasserfluss, Druck und andere Parameter mit der Funktion "BETRIEBSPARAMETER" überprüfen.

### INFORMATION

1. STROMAUFN. (Energieverbrauch) dient nur als Referenz und nicht zur Beurteilung des tatsächlichen Stromverbrauchs. Halten Sie "▼" und "►" gleichzeitig 8 Sekunden lang gedrückt, dann kann STROMAUFN. auf Null zurückgesetzt werden.
2. WÄRMEPUMPENKAP. dient nur als Referenzwert, es wird nicht für die Bewertung der Geräteleistung benutzt.
3. Falls einige Parameter im System nicht aktiv sind, wird der Parameter "--" anzeigen.
4. Die Genauigkeit des Sensors ist  $\pm 1$  °C.
5. Die Durchflussrate wird entsprechend den Funktionsparametern der Pumpe berechnet, mit unterschiedlichen Abweichungen bei unterschiedlichen Durchflussmengen, mit einer maximalen Abweichung von 15 %.
6. Der Anzeigewert ist 0, wenn die Spannung weniger als 198 V beträgt.


## 6.8 FÜR TECHNIKER


Die Funktion FÜR TECHNIKER dient dem Installateur zur Einstellung der Parameter. Gehen Sie zu "☰" > "FÜR TECHNIKER". Das Passwort ist "234".

Für Nichtfachleute ist es nicht empfehlenswert, den Bereich "FÜR TECHNIKER" aufzurufen.



## 6.9 SN ANS.

Mit der Funktion SN ANS. kann der SN-Code angezeigt werden.

SN ANS.
HMI NR. *****



SN ANS.	#1
IDU NR. -----	
ODU NR. -----	
	

## 7 Netzwerk-Konfigurationsanweisungen

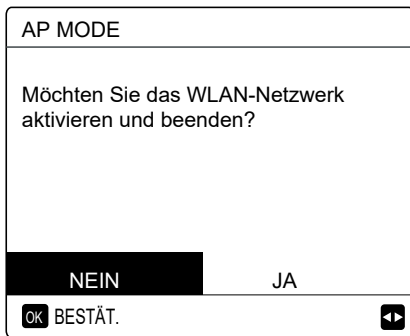
- Der kabelgebundene Controller sichert die intelligente Steuerung des eingebauten Moduls, dass das Steuersignal von der APP erhält.
- Bevor Sie den WLAN verbinden, prüfen Sie bitte, ob der Router in Ihrem Umfeld aktiv ist und vergewissern Sie sich, dass der kabelgebundene Controller gut am kabellosen Signal verbunden ist.
- Während des kabellosen Verteilungsprozess, blinkt das LCD-Symbol "  " um anzuzeigen, dass das Netzwerk eingesetzt wird. Nachdem der Prozess abgeschlossen ist, wird das Symbol "  " durchgehend ein sein.

### 7.1 Einstellungen des kabelgebundenen Controllers

Die Einstellungen des kabelgebundenen Controllers schließen den AP-MODUS und WLAN EINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN.

WLAN EINSTELLUNG
<b>AP MODE</b>
WLAN-EINST. WIEDERHERSTELLEN
<b>OK</b> ENTER 

- Aktivieren Sie das WLAN über die Schnittstelle. Gehen Sie auf "MENÜ" > "WLAN EINSTELLUNG" > "AP MODUS". Drücken Sie "OK", folgende Seite wird angezeigt:

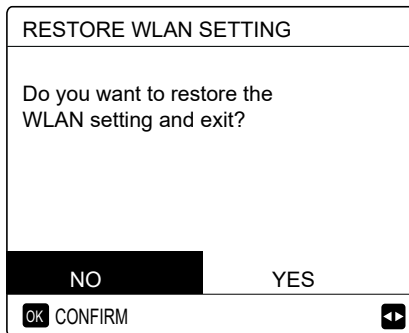


Benutzen Sie "◀", "▶" um auf "JA" zu gehen, drücken Sie "OK", um den AP-Modus auszuwählen. Wählen Sie den AP-Modus entsprechend auf das mobile Gerät und fahren Sie mit den Follow-UP Einstellungen, entsprechend den APP-Anweisungen fort.

### VORSICHT

Nachdem Sie den AP-Modus aufrufen, falls es am Mobiltelefon nicht verbunden ist, wird das LCD-Symbol "📶" 10 Minuten lang blinken und danach verschwinden. Falls es am Mobiltelefon verbunden ist, wird das Symbol "📶" durchgehend angezeigt.

- WLAN Einstellung über die Schnittstelle zurücksetzen.  
Gehen Sie im "MENÜ" > "WLAN EINSTELLUNG" > "WLAN EINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN".  
Drücken Sie „OK“, folgende Seite wird angezeigt:



Benutzen Sie "◀", "▶" um auf „JA“ zu gehen, drücken Sie „OK“, um die WLAN Einstellungen zurückzusetzen. Beenden Sie die vorhin angegebene Funktion und die kabellose Konfiguration ist zurückgesetzt.

## 7.2 Einstellung des mobilen Gerätes

Der AP-Modus ist für die kabellose Verteilung auf das mobile Gerät verfügbar.

- Verbindung des AP Modus am WLAN:

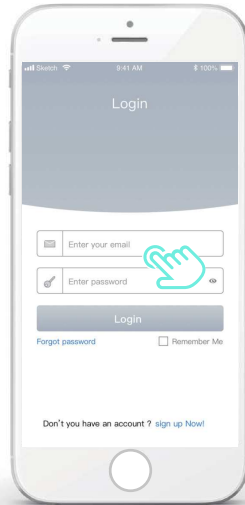
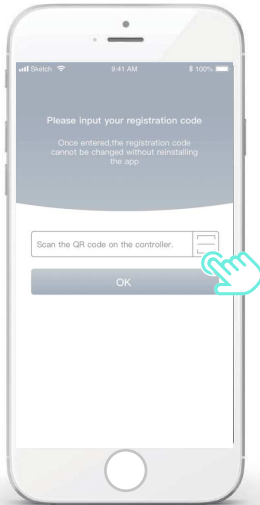
### 7.2.1 APP installieren

Suchen Sie bitte erneut nach "Comfort home" im APP STORE oder GOOGLE PLAY, um die APP zu installieren.

Diese APP gilt nur für Android 7.0 und IOS7 oder neuere Betriebssysteme.

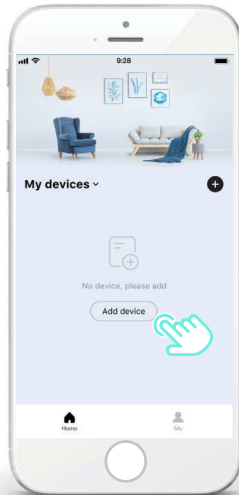
## 6.2.2 Anmelden/Registrieren

Bitte geben Sie Ihren Registrierungscode ein. Oder scannen Sie den QR-Code auf der Verpackungsbox des Controllers, falls vorhanden. Und registrieren Sie Ihr Konto gemäß den Anweisungen.

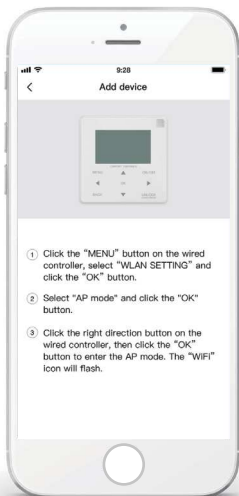


## 7.2.3 Haushaltsgeräte hinzufügen:

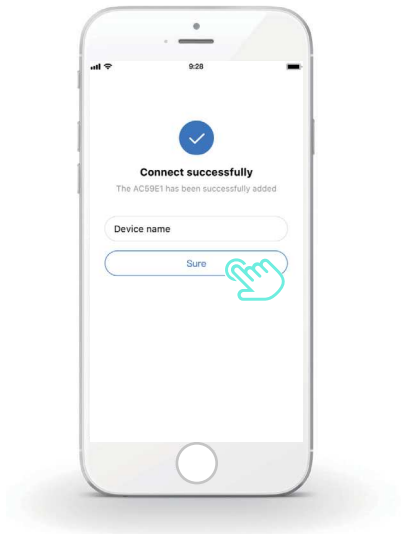
1) Fügen Sie Ihr Gerät gemäß den Anweisungen hinzu.




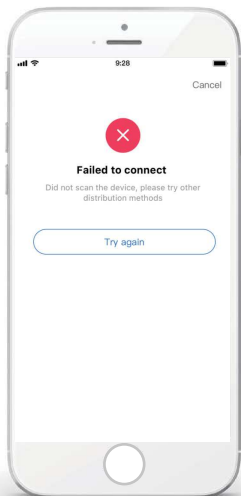
2) Betreiben Sie den kabelgebundenen Controller entsprechend den APP Anweisungen.



3) Warten Sie darauf, dass das Haushaltsgerät verbunden ist, und klicken Sie auf „Complete“.



- 4) Nachdem das Haushaltsgerät erfolgreich verbunden wurde, wird das LCD-Symbol “” des kabelgebundenen Controllers durchgehend ein sein, und die Klimaanlage kann über die APP gesteuert werden.
- 5) Falls der Prozess der Verbindung zum Netzwerk erfolglos ist, oder die mobile Verbindung eine Neuverbindung und Ersetzen verlangt, betätigen Sie „WLAN auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ auf den kabelgebundenen Controller, und wiederholen Sie den Prozess.





## Warnung und Fehlersuche für Netzerkausfälle

Wenn das Produkt am Netzwerk verbunden ist, vergewissern Sie sich bitte, dass das Telefon so nahe wie möglich am Produkt ist.

---

Wir unterstützen zur Zeit nur Router mit einem 2,4GHz Band.

---

Sonderzeichen (Satzzeichen, Leerzeichen usw.) werden im Namen des WLAN nicht empfohlen

---

Wir empfehlen Ihnen die Verbindung von maximal 10 Geräten an einem einzigen Router, da ansonsten die Haushaltsgeräte durch den schwachen und instabilen Netzwerkeempfang beeinflusst werden.

---

Falls das Passwort auf dem Router oder WLAN Netzwerk verändert wird, löschen Sie alle Einstellungen und Setzen Sie das Gerät zurück.

---

Der Inhalt der APP kann aufgrund von Aktualisierungen der Version verändert werden, und die aktuelle Betriebsweise wird vorrangig sein.

## NOTE

---

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.



- ♦ En este manual se ofrece una descripción detallada de las precauciones que se deben tener en cuenta durante el funcionamiento.
- ♦ Con el fin de garantizar el correcto mantenimiento del controlador con cable, lea atentamente este manual antes de utilizar la unidad.
- ♦ Para facilitar su consulta en el futuro, conserve este manual después de leerlo.

# CONTENIDO

## 1 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

- ♦ 1.1 Acerca de la documentación ..... 01
- ♦ 1.2 Para el usuario ..... 02

## 2 UNA MIRADA A LA INTERFAZ DE USUARIO

- ♦ 2.1 Apariencia del controlador con cable ..... 05
- ♦ 2.2 Iconos de estado ..... 06

## 3 UTILIZACIÓN DE LAS PÁGINAS DE INICIO

- ♦ 3.1 Acerca de las páginas de inicio ..... 07

## **4 ESTRUCTURA DEL MENÚ**

- ♦ 4.1 Acerca de la estructura del menú..... 13
- ♦ 4.2 Ir a la estructura del menú..... 13

## **5 UTILIZACIÓN BÁSICA**

- ♦ 5.1 Desbloqueo de pantalla..... 14
- ♦ 5.2 Controles ON/OFF..... 15
- ♦ 5.3 Ajuste de la temperatura ..... 17
- ♦ 5.4 Ajuste del modo de funcionamiento ..... 19

## **6 FUNCIONAMIENTO**

- ♦ 6.1 TEMPERATURA PRECONFIGURADA ..... 22
- ♦ 6.2 AGUA CALIENTE SANITARIA (ACS)..... 33
- ♦ 6.3 PROGRAMA..... 38
- ♦ 6.4 OPCIONES..... 44
- ♦ 6.5 BLOQUEO PARA NIÑOS..... 50
- ♦ 6.6 INFORMACIÓN DE SERVICIO..... 51
- ♦ 6.7 PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO..... 54
- ♦ 6.8 PERSONAL DE MANTENIMIENTO..... 55
- ♦ 6.9 VISTA SN ..... 55

## **7 PAUTAS PARA LA CONFIGURACIÓN DE LA RED**

- ♦ 7.1 Ajustes del controlador por cable..... 56
- ♦ 7.2 Ajustes del dispositivo móvil..... 59

# 1 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

## 1.1 Acerca de la documentación

- ♦ La documentación original está escrita en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones.
- ♦ Las precauciones descritas en este documento abarcan temas muy importantes, sígalas con atención.
- ♦ Todas las tareas descritas en el manual de instalación deben ser realizadas por un instalador autorizado.

### 1.1.1 Significado de las advertencias y los símbolos

#### PELIGRO

Indica una situación que provoca lesiones graves o la muerte.

---

#### PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Indica una situación que podría ocasionar electrocución.

---

#### PELIGRO: RIESGO DE INCENDIO

Indica una situación que podría resultar en quemaduras debido a temperaturas extremadamente altas o bajas.

## **ADVERTENCIA**

Indica una situación que podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

---

## **PRECAUCIÓN**

Indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves o moderadas.

---

## **NOTA**

Indica una situación que podría provocar daños en el equipo o en la propiedad.

---

## **INFORMACIÓN**

Indica consejos útiles o información adicional.

### **1.2 Para el usuario**

Si no está seguro de cómo operar la unidad, póngase en contacto con su instalador.

- ♦ El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas, incluidos los niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.

### PRECAUCIÓN

NO lave la unidad. Puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

---

### NOTA

- ♦ NO coloque ningún objeto ni equipo en la parte superior de la unidad.
- ♦ NO se siente suba o permanezca sobre la unidad.

- ♦ Las unidades están marcadas con el siguiente símbolo:



Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no se pueden mezclar con residuos domésticos sin clasificar. No intente desmontar el sistema usted mismo: el desmontaje del sistema, el tratamiento del refrigerante, del aceite y de otras partes debe ser realizado por un instalador autorizado y debe cumplir con la legislación pertinente. Las unidades deben tratarse en una instalación de tratamiento especializada para su reutilización, su reciclaje y su recuperación. Al garantizar que se tira correctamente, ayudará a evitar consecuencias negativas potenciales para el entorno y la salud humana. Para obtener más información, póngase en contacto con su instalador o autoridad local.

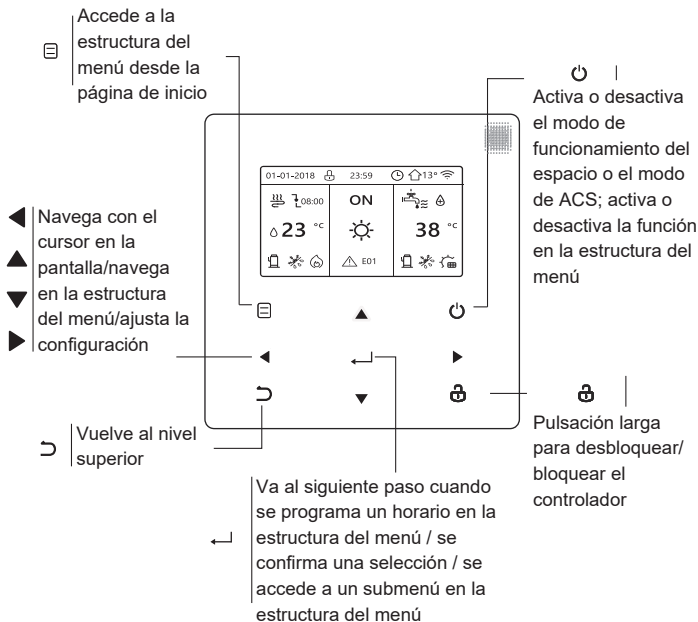
- ♦ Colocado en una ubicación lejos de la radiación.
- ♦ Entorno operativo del controlador con cable

Voltaje de entrada	18V CC
Entorno operativo	-10°C~43°C
Humedad	≤RH90%

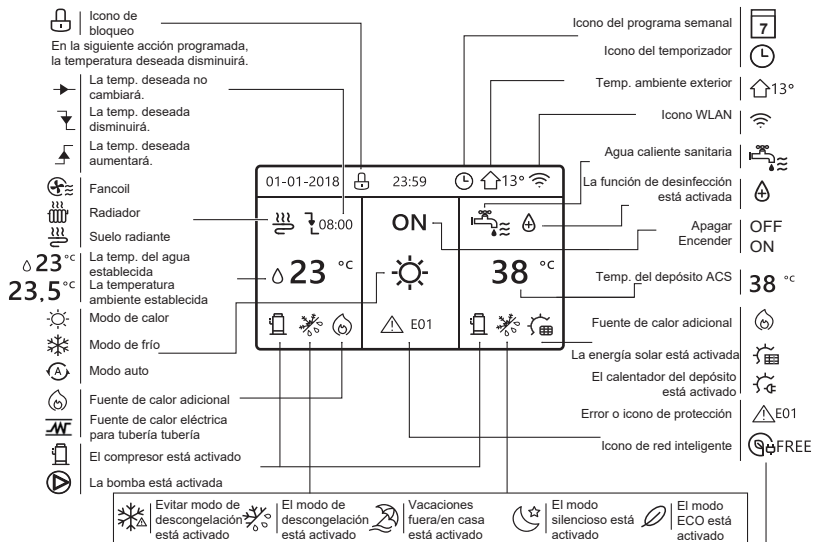
- ♦ El servicio posventa de hardware y software se puede solicitar al distribuidor autorizado. El servicio de actualizaciones de software estará disponible durante 8 años a partir de la fecha de fabricación, a través de la tecnología de descarga inalámbrica OTA (Over the air). Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de su región para obtener información detallada.

## 2 UNA MIRADA A LA INTERFAZ DE USUARIO

### 2.1 La apariencia del controlador con cable



## 2.2 Iconos de estado



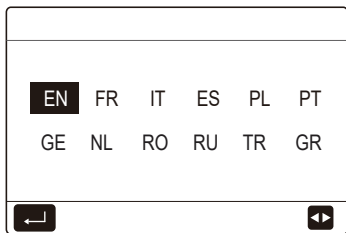
	Fancoil	Radiador	Suelo radiante	Agua caliente sanitaria
ON				
OFF				

	Electricidad gratuita	Electricidad horas valle	Electricidad horas punta
Red inteligente	GRATUITO	VALLE	PUNTA

### 3 UTILIZACIÓN DE LAS PÁGINAS DE INICIO

#### 3.1 Acerca de las páginas de inicio

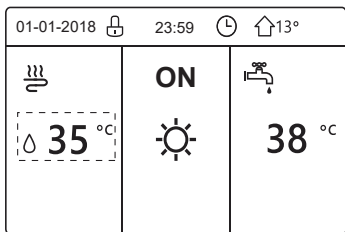
Seleccione su idioma preferido y, a continuación, pulse "↵" para acceder a las páginas de inicio. Si no pulsa "↵" en 60 segundos, el sistema entrará en el idioma que esté seleccionado actualmente.



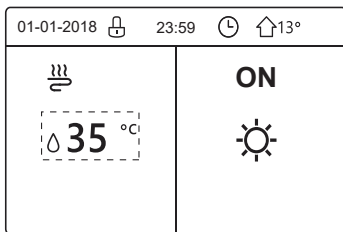
Según el diseño del sistema, podrán aparecer las siguientes páginas de inicio:

## Página de inicio 1:

Si la TEMP. FLUJO AGUA está ajustada en SÍ y la TEMP. AMB. se establece en NO, el sistema dispondrá de las funciones que incluyen calefacción de espacios, refrigeración de espacios y agua caliente sanitaria; la página de inicio 1 se mostrará:



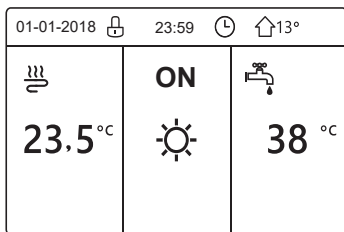
El modo ACS está establecido como disponible



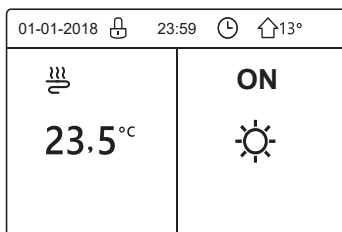
Sin la función ACS o el modo ACS no está disponible

## Página de inicio 2:

Si la TEMP. FLUJO AGUA está ajustada en NO y la TEMP. AMB. se establece en SÍ, el sistema dispondrá de las funciones que incluyen calefacción de espacios, refrigeración de espacios y agua caliente sanitaria; la página de inicio 2 se mostrará:



El modo ACS está establecido  
como disponible

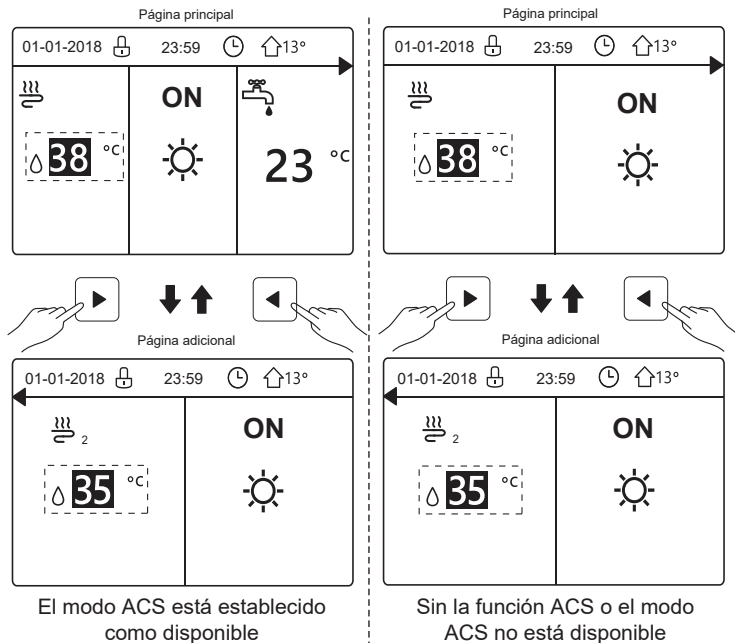


Sin la función ACS o el modo  
ACS no está disponible

El controlador con cable se debe instalar en la sala para detectar la temperatura de la sala.

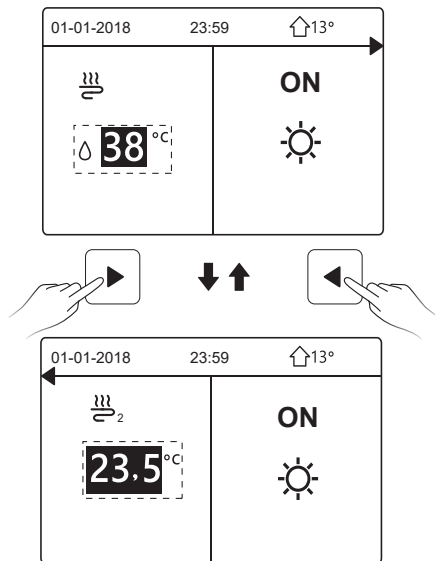
### Página de inicio 3 :

Si el TERM. DE SALA está ajustado en ZONA DOBLE, el sistema dispondrá de las funciones que incluyen calefacción de espacios, refrigeración de espacios y agua caliente sanitaria, habrá página principal y página adicional:



## Página de inicio 4:

Si la unidad no tiene función de ACS o el ACS está configurada como no disponible y la TEMP. FLUJO AGUA y la TEMP. AMB. están ambas establecidas en SÍ, el sistema dispondrá de las funciones que incluyen calefacción y refrigeración de espacios y habrá una página principal y una página adicional:



 **NOTA**

- ♦ Todas las imágenes en el manual son explicativas, es posible que las páginas reales en la pantalla tengan alguna diferencia.
- ♦ La TEMP. FLUJO AGUA, la TEMP. AMB. y la ZONA DOBLE se configuran en PERS. MANT. Se recomienda que las personas que no sean profesionales se abstengan de acceder a PERS. MANT.



## 4 ESTRUCTURA DEL MENÚ



### 4.1 Acerca de la estructura del menú

Utilice la estructura del menú para leer y configurar los ajustes que NO están destinados al uso diario; encontrará los métodos de funcionamiento detallados sobre la estructura del menú en este manual. Si la unidad no tiene función de ACS o el modo de ACS no está disponible, no existe menú de AGUA CAL. SANIT. (ACS) en la interfaz.

### 4.2 Ir a la estructura del menú

Pulse "☰" en la página de inicio; aparecerán las siguientes páginas:

MENÚ	1/2
<b>MODO DE FUNC.</b>	
TEMP. PRECONFIG.	
AGUA CAL. SANIT. (ACS)	
PROGRAMA	
OPC.	
BLOQ.NIÑOS	
 ENTR.	

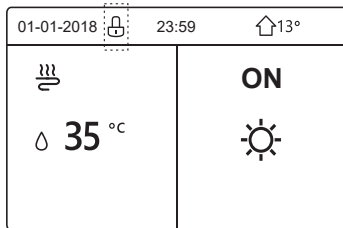
MENÚ	2/2
<b>INF. DE SERVICIO</b>	
PARÁM. DE FUNC.	
PERS. MANT.	
CONFIGURACIÓN WLAN	
VSTA SN	
 ENTR.	

Utilice "▼", "▲" para desplazarse y pulse '←' para seleccionar el menú.

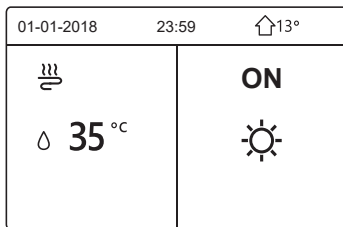
## 5 UTILIZACIÓN BÁSICA

### 5.1 Desbloqueo de pantalla

El icono "🔒" que aparece en la pantalla indica que el controlador está bloqueado. Mantenga pulsado "🔒", éste desaparecerá y podrá utilizar el controlador.



Pulsación larga "🔒"

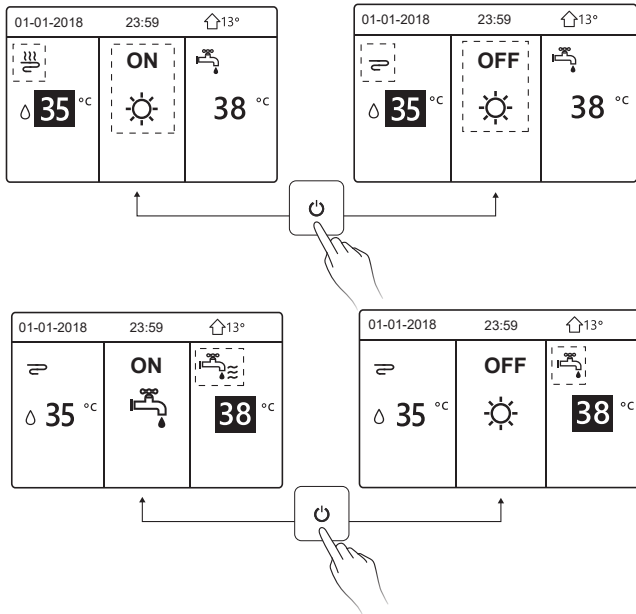


El controlador se bloqueará si no se ha utilizado durante un tiempo prolongado (aproximadamente 120 segundos). Si el controlador está desbloqueado, mantenga pulsado "🔒", el controlador se bloqueará.

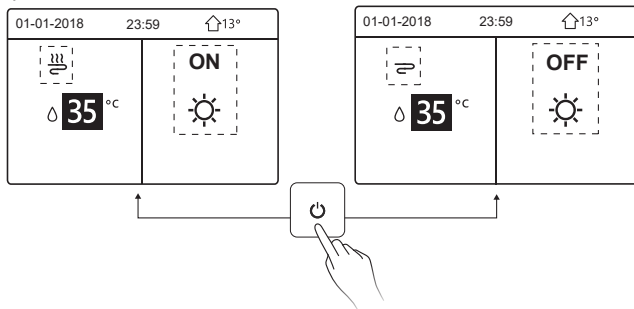
## 5.2 Controles ON/OFF

Use el controlador para activar o desactivar el modo de funcionamiento de la unidad (modo calor ☀, modo frío ❄, modo automático ⏸, modo ACS 🚰).

1) La unidad no tiene función de ACS o el modo ACS no está disponible. Pulse " ⏸ " para activar o desactivar la calefacción/refrigeración de espacios o el modo ACS.



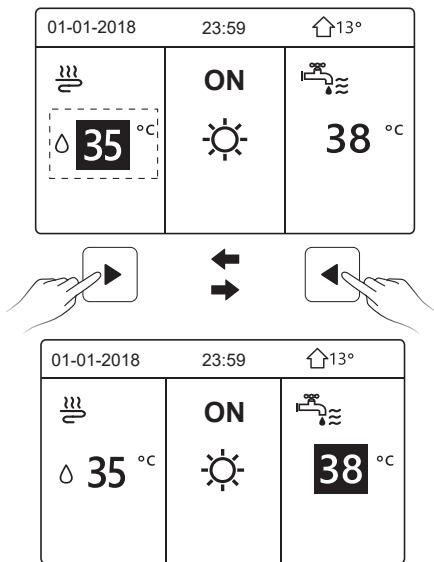
2) La unidad no tiene función de ACS o el modo ACS no está disponible.



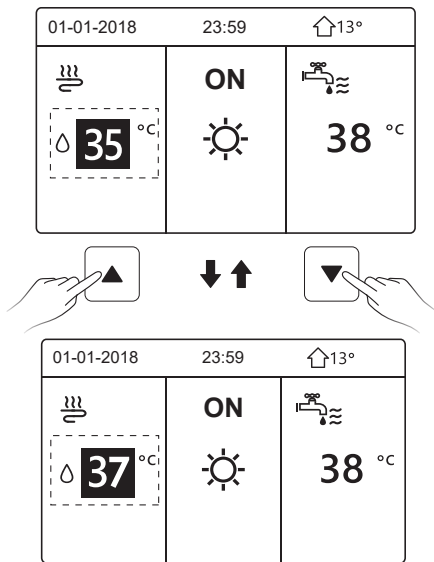
Los métodos para activar o desactivar el modo de funcionamiento en otros menús son similares.

### 5.3 Ajuste de la temperatura

Utilice "◀", "▶" para seleccionar el modo de funcionamiento.



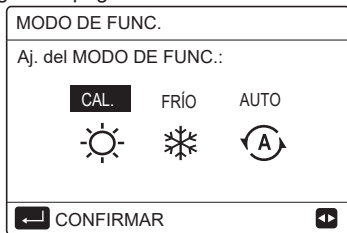
Utilice "▼", "▲" para ajustar el valor de la temperatura.



Los métodos de funcionamiento para ajustar la temperatura en otros menús (incluyendo que la unidad no tenga función de ACS o el modo ACS no esté disponible) son similares.

## 5.4 Ajuste del modo de funcionamiento

Vaya a "☰" > "MODO DE FUNC.", y, a continuación, pulse "←"; aparecerá la siguiente página:



Hay tres modos de funcionamiento en la interfaz del controlador: modo CALOR, modo FRÍO y modo AUTO. Utilice "◀", "▶" para seleccionar el modo y pulse '←'.

El modo CALOR=modo de calefacción de espacios; el modo FRÍO=modo de refrigeración de espacios.



El modo seleccionado seguirá siendo válido al salir de la interfaz pulsando "▷" en la página anterior.

### **i** INFORMACIÓN

Acerca del modo AUTO:

- ♦ La unidad seleccionará automáticamente el modo de funcionamiento en función de la temperatura exterior y de algunos ajustes en "PERS. MANT."
- ♦ Se recomienda que las personas que no sean profesionales se abstengan de acceder a "PERS. MANT."

Si el modo FRÍO(CALOR) está ajustado en NO, sólo se puede seleccionar un modo en la interfaz del controlador; aparecerá la siguiente página:



MODO DE FUNC.
El MODO DE FUNC. solo puede ser calor
<b>CAL.</b>

 CONFIRMAR

MODO DE FUNC.
El MODO DE FUNC. solo puede ser frío:
<b>FRÍO</b>

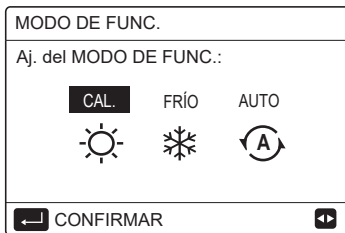
 CONFIRMAR

El modo de funcionamiento también se puede cambiar mediante el termostato de sala.

Cuando "TERM. DE SALA" se establece en "AJ. MODO" en "PERS. MANT.", la siguiente página aparecerá si desea seleccionar otros modos de funcionamiento:

01-01-2018	23:59	 13°
Modo frío/calor controlado por termostato de sala		
AJ. el MODO DE FUNC. mediante el termostato de la sala.		
 CONFIRMAR		

Cuando el TERM. DE SALA se ajusta en UN ZONA o ZONA DOBLE en "PERS. MANT.", la página "MODO DE FUNC." es la siguiente:



En estas condiciones, se pueden seleccionar los modos CALOR y FRÍO, pero no se puede seleccionar el modo AUTO.

## **i** INFORMACIÓN

Se recomienda que las personas que no sean profesionales se abstengan de acceder a "PERS. MANT."

## 6 FUNCIONAMIENTO

### 6.1 TEMPERATURA PRECONFIGURADA


La TEMPERATURA PRECONFIGURADA consta de 3 elementos: TEMP. PREC., AJ. TEMP. CLIMA y MODO ECO.


#### 6.1.1 TEMP. PRECONFIGURADA

La función de TEMP. PREC. (TEMPERATURA PRECONFIGURADA) se utiliza para establecer una temperatura diferente en un tiempo diferente cuando el modo de calor o frío está activado.

La función TEMP. PRECONFIGURADA se desactivará en las siguientes condiciones:

- 1) El modo AUTO está funcionando.
  - 2) El modo de funcionamiento cambia entre el modo calor y el modo frío.
  - 3) El TEMPORIZADOR o el PROGRAMA SEMANAL está funcionando.
- Vaya a "☐" > "TEMP. PRECONFIG." > "TEMP. PREC.". Pulse "←", aparecerá la siguiente página:

TEMP. PRECONFIG.				1/2
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO		
N.º	HORA	TEMP.		
1	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C	
2	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C	
3	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C	
				

TEMP. PRECONFIG.				2/2
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO		
N.º	HORA	TEMP.		
4	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C	
5	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C	
6	<input type="checkbox"/>	00:00	25°C	
				

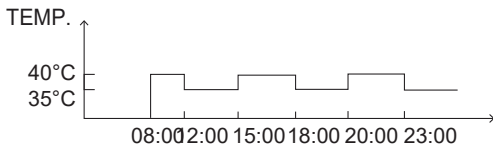
Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y utilice '▼', '▲' para ajustar la hora y la temperatura; pulse '↵' para seleccionar el temporizador. Se pueden seleccionar seis temporizadores. ( activar el temporizador.  desactivar el temporizador.)

TEMP. PRECONFIG.			1/2
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO	
N.º	HORA	TEMP.	
1	<input checked="" type="checkbox"/> 08:00	35°C	
2	<input checked="" type="checkbox"/> 12:00	25°C	
3	<input checked="" type="checkbox"/> 15:00	35°C	
<input type="checkbox"/> CANC.			

Ejemplo: ajuste los temporizadores de acuerdo con la tabla siguiente:

N.º	HORA	TEMP.
1	08:00	40°C
2	12:00	35°C
3	15:00	40°C
4	18:00	35°C
5	20:00	40°C
6	23:00	35°C

La temperatura cambiará de acuerdo con la siguiente figura:





## **i** INFORMACIÓN

- ♦ Cuando se activa la zona doble, la función TEMP. PRECONFIGURADA solamente funciona para la zona 1.
- ♦ La función TEMP. PRECONFIGURADA se puede utilizar en modo de calor o en modo de frío. Pero si el modo operativo cambia entre el modo calor y el modo frío, la función TEMP. PRECONFIGURADA se tiene que restablecer de nuevo.
- ♦ Si se ajusta el temporizador en TEMP. PRECONFIGURADA, la función TEMP. PRECONFIG. sigue siendo válida cuando la unidad se reinicia después de un corte de alimentación.

## 6.1.2 AJUSTE TEMP. CLIMA

La función de AJ. TEMP. CLIMA (AJUSTE DE TEMPERATURA DEL CLIMA) se utiliza para preconfigurar la temperatura del flujo de agua deseada dependiendo de la temperatura exterior. Tome el modo de calefacción como ejemplo: la función AJ. TEMP. CLIMA puede disminuir la temperatura del flujo de agua deseada cuando aumenta la temperatura exterior.

Vaya a "☰" > "TEMP. PRECONFIG." > "AJ. TEMP. CLIMA ". Pulse "←", se muestra la página siguiente:

TEMP. PRECONFIG.		
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO
ZONA 1 FRÍO BAJA TEMP.		OFF
ZONA 1 CAL. BAJA TEMP.		OFF
ZONA 2 FRÍO BAJA TEMP.		OFF
ZONA 2 CAL. BAJA TEMP.		OFF
 ON/OFF		

Utilice "⏻" para activar o desactivar la curva de temperatura. Si "ZONA 1 FRÍO BAJA TEMP." está activado y el modo frío en la zona1 está activado, se muestra la página siguiente:

AJ. TEMP. CLIMA									
TIPO AJ. TEMP. CLIMA:									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
CONFIRMAR									⏻

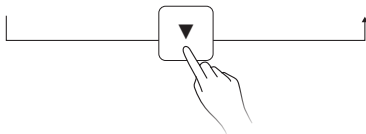
El método de funcionamiento para otras curvas de temperatura es similar. Si el AJUSTE DE TEMP. DEL CLIMA está activado, la temperatura deseada no se puede ajustar en la interfaz.

## **i** INFORMACIÓN

- ♦ El AJUSTE DE TEMP. DEL CLIMA incluye cuatro tipos de curvas:
  1. Modo de calefacción: baja temperatura del agua
  2. Modo de calefacción: alta temperatura del agua
  3. Modo de refrigeración: baja temperatura del agua
  4. Modo de refrigeración: alta temperatura del agua
- ♦ Tanto si la curva de temperatura es de BAJA TEMP. o de ALTA TEMP. se determina por el tipo de terminal (circuito de calefacción por suelo radiante, unidad fancoil o radiador) y el modo de funcionamiento. El tipo de terminal se puede establecer en "PERS. MANT."

TEMP. PRECONFIG. 1/2		
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO
ZONA 1 FRÍO BAJA TEMP.		OFF
ZONA 1 CAL. BAJA TEMP.		OFF
ZONA 2 FRÍO BAJA TEMP.		OFF
ZONA 2 CAL. BAJA TEMP.		OFF
ON/OFF		

TEMP. PRECONFIG. 2/2		
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO
ZONA1 DESPLAZ CURV MODO C		0°C
ZONA1 DESPLAZ CURV MODO H		0°C
ZONA2 DESPLAZ CURV MODO C		0°C
ZONA2 DESPLAZ CURV MODO H		0°C
AJUST.		



## **i** INFORMACIÓN

El valor de DESPLAZAMIENTO se puede ajustar mediante "▼", "▲", el valor de DESPLAZAMIENTO predeterminado de fábrica es 0°C.

Cuando se activa la curva de temperatura, la temperatura del agua deseada es igual a la temperatura del agua correspondiente a T4 en la siguiente tabla más el valor de desplazamiento.

♦ Modo de calefacción: baja temperatura del agua

(T4 es la temperatura ambiente, T1S es la temperatura del agua deseada).

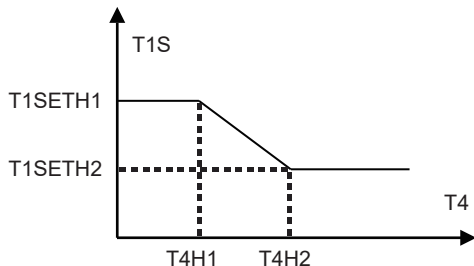
T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
3-T1S	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32
5-T1S	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31
6-T1S	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29
7-T1S	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	29	28
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32	32
2-T1S	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31
3-T1S	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29
4-T1S	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27
6-T1S	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26
7-T1S	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	25	25	25
8-T1S	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24

• Modo de calefacción: alta temperatura del agua

T4	≤ -20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	53	53	53	53	52	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50
3-T1S	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50	50	50	49
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	43	43	43	43	42	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50
2-T1S	50	50	50	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48
3-T1S	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	40	40	40	40
7-T1S	40	40	40	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35

La curva de ajuste automático

La curva de ajuste automático es la novena curva. Este es el método de cálculo:



Estado: en el ajuste del controlador con cable, si  $T4H2 < T4H1$ , intercambie su valor; si  $T1SETH1 < T1SETH2$ , intercambie su valor. ( $T1SETH1$ ,  $T1SETH2$ ,  $T4H1$ ,  $T4H2$  se pueden configurar en "PERS. MANT.").

♦ Modo de refrigeración: baja temperatura del agua

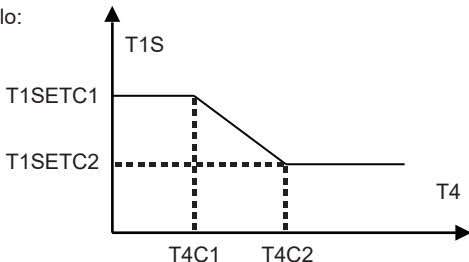
$T4$	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1- $T1S$	16	11	8	5
2- $T1S$	17	12	9	6
3- $T1S$	18	13	10	7
4- $T1S$	19	14	11	8
5- $T1S$	20	15	12	9
6- $T1S$	21	16	13	10
7- $T1S$	22	17	14	11
8- $T1S$	23	18	15	12

- ♦ Modo de refrigeración: alta temperatura del agua

T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1-T1S	20	18	18	18
2-T1S	21	19	18	18
3-T1S	22	20	19	18
4-T1S	23	21	19	18
5-T1S	24	21	20	18
6-T1S	24	22	20	19
7-T1S	25	22	21	19
8-T1S	25	23	21	20

La curva de ajuste automático

La curva de ajuste automático es la novena curva. Este es el método de cálculo:



Estado: en el ajuste del controlador con cable, si  $T4C2 < T4C1$ , intercambie su valor; si  $T1SETC1 < T1SETC2$ , intercambie su valor. (T1SETC1, T1SETC2, T4C1, T4C2 se pueden configurar en "PERS. MANT.").

### 6.1.3 MODO ECO

El MODO ECO sirve para ahorrar energía.

Vaya a "☰" > "TEMP.PRECONFIG." > "MODO ECO". Pulse "←", aparece la página siguiente:

TEMP. PRECONFIG.		
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO
ESTADO ACTUAL		OFF
TIMER ECO		OFF
INIC.		08:00
FIN		19:00
🔌 ON/OFF		⏏

Pulse "🔌", se mostrará la siguiente página:

AJ. MODO ECO									
TIPO AJ. MODO ECO:									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
← CONFIRMAR									⏏

Utilice "⏻" para activar/desactivar el ESTADO ACTUAL o "TIMER ECO", y utilice "▼", "▲" para ajustar la hora de inicio y la hora de finalización.

TEMP. PRECONFIG.		
TEMP. PREC.	AJ. TEMP. CLIMA	MODO ECO
ESTADO ACTUAL		ON
TIMER ECO		OFF
INIC.		08:00
FIN		19:00
AJUST.		↔

## INFORMACIÓN

- ♦ El MODO ECO es válido sólo en el modo de calefacción (una zona).
- ♦ Si el MODO ECO está activado, la temperatura deseada no se puede ajustar en la interfaz.
- ♦ Si el ESTADO ACTUAL está en ON y TIMER ECO está en OFF, la unidad funcionará en modo ECO todo el tiempo; si el ESTADO ACTUAL está en ON y TIMER ECO está en ON, la unidad funcionará en modo ECO de acuerdo con la hora de inicio y la hora de finalización.

## 6.2 AGUA CALIENTE SANITARIA (ACS)

Los parámetros en "AGUA CAL. SANIT. (ACS)" se pueden configurar sólo cuando la unidad tiene función de ACS y el ACS está disponible. Si la unidad no tiene función de ACS o si el ACS no está disponible, no se mostrará "AGUA CAL. SANIT. (ACS)" en la interfaz.

El AGUA CAL. SANIT. (ACS) contiene el siguiente menú:

- 1) DESINF.
- 2) ACS RÁP.
- 3) CALEF. DEP.
- 4) BOMB ACS

### 6.2.1 DESINFECTAR

La función DESINFECTAR se utiliza para matar la legionela. La temperatura del depósito alcanzará los 60~70°C obligatoriamente si se activa la función de desinfectar (la temperatura de desinfección se ajusta en "PERS. DE MANT.").

Vaya a "☰" > "AGUA CAL. SANIT.(ACS)" > "DESINF.". Pulse "←", se mostrará la siguiente página:

AGUA CAL. SANIT. (ACS)			
DESINF. F.	ACS RÁP.	CALEF. DEP.	BOMB ACS
ESTADO ACTUAL			OFF
FUN. DÍA			VIE
INIC.			23:00
🔌 ON/OFF <span style="float: right;">⏏</span>			

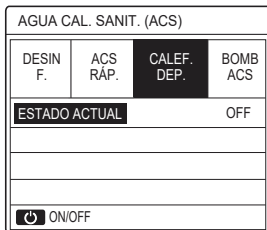


### 6.2.3 CALENTADOR DEL DEPÓSITO

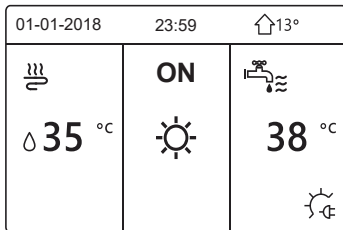
La función de CALENTADOR DEL DEPÓSITO sirve para forzar al calentador del depósito a calentar el agua en el depósito. Incluso si el sistema de la bomba de calor falla, la función de CALENTADOR DEL DEPÓSITO se puede utilizar para calentar el agua en el depósito.

La función de CALENTADOR DEL DEPÓSITO sólo se puede usar cuando "TBH FUNCTION" está configurada como válida (la función TBH se puede ajustar en "PERS. MANT.").

Vaya a "☰" > "AGUA CAL. SANIT. (ACS)" > "CALEF. DEP.". Pulse "←", la siguiente página aparecerá:



Utilice "🔘" para activar/desactivar el "ESTADO ACTUAL" de la función CALENTADOR DEL DEPÓSITO. Si el CALENTADOR DEL DEPÓSITO está activado, aparecerá la siguiente página:





## **i** INFORMACIÓN

- ♦ Si el "ESTADO ACTUAL" es OFF, el CALENT.DEL DEPÓSITO no es válido.
- ♦ Si T5 (sensor de temperatura del depósito) falla, el CALENT. DEL DEPÓSITO no es válido.
- ♦ La función CALENTADOR DEL DEPÓSITO es válida sólo una vez después de que se haya establecido.

### 6.2.4 BOMBA ACS

La función BOMBA ACS se utiliza para el retorno de agua desde la red de agua.

La función BOMBA ACS sólo se puede utilizar cuando PUMP\_D está ajustado como válida (PUMP\_D se puede ajustar en "PERS. MANT."). Vaya a "☐" > "AGUA CAL. SANIT. (ACS)" > "BOMB ACS". Pulse "←", la siguiente página aparecerá:

AGUA CAL. SANIT. (ACS) 1/2			
DESIN F.	ACS RÁP.	CALEF. DEP.	BOMB ACS
N.º	INIC.	N.º	INIC.
T1 <input type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00
 			

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y utilice "▼", "▲" para establecer la hora de inicio; pulse '↵' para seleccionar el temporizador. Se pueden ajustar doce temporizadores. (  activar el temporizador.  desactivar el temporizador.)

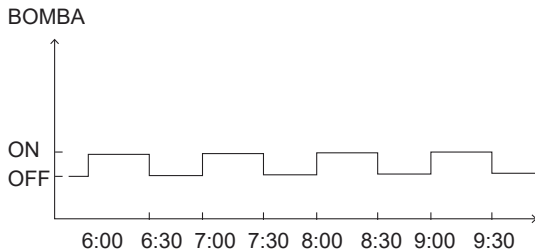
AGUA CAL. SANIT. (ACS)				1/2
DESIN F.	ACS RÁP.	CALEF. DEP.	BOMB ACS	
N.º	INIC.	N.º	INIC.	
T1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00	
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00	
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00	
				⏪ ⏩

Ejemplo: ajuste los temporizadores de acuerdo con la siguiente tabla:

N.º	INIC.
T1	06:00
T2	07:00
T3	08:00
T4	09:00

EL TMP. FUNC. BMB. se establece en 30 minutos (TMP. FUNC. BMB. se puede ajustar en AJUSTE MODO ACS de "PERS. MANT.").

La unidad funcionará de acuerdo con la siguiente figura:



## 6.3 PROGRAMA

La PROGRAMACIÓN contiene el siguiente menú:

- 1) TMR.
- 2) PROGRAMA SEM.
- 3) COMPROBACIÓN DEL PROGRAMA
- 4) CANC. TMR.

### 6.3.1 TEMPORIZADOR

La función del TEMPORIZADOR sirve para definir diferentes modos de funcionamiento y temperaturas en diferentes períodos de tiempo. Si el TEMPORIZADOR se activa, se mostrará <☺> en la página de inicio.

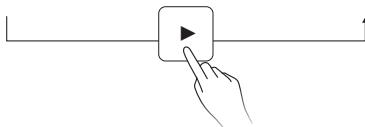
Si tanto "PROGRAMA SEM." como "TMR." están establecidos, y "PROGRAMA SEM." se ajusta después de "TMR.", el ajuste del "PROGRAMA SEM." es válido, y el de "TMR." no es válido.

PROGRAMA					1/2
TMR.	PROGRAM A SEM.	COMPROBA CIÓN DEL PROGRAMA		CANC. TMR.	
N.º	INIC.	FIN	MODO	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C	
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C	
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C	
					⬆ ⬇ ⬅

UNA ZONA es válida

PROGRAMA ZONA 1				
TMR.	PROGRAM A SEM.	COMPROBA CIÓN DEL PROGRAMA		CANC. TMR.
N.º	INIC.	FIN	MODO	TEMP.
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C
⬅ ENTR. ⬆ ⬇ ⬅				

PROGRAMA ZONA 2				
TMR.	PROGRAM A SEM.	COMPROBA CIÓN DEL PROGRAMA		CANC. TMR.
N.º	INIC.	FIN	MODO	TEMP.
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	30°C
⬅ ENTR. ⬆ ⬇ ⬅				



LA ZONA DOBLE es válida

El método de ajuste del TEMPORIZADOR para UNA ZONA es el mismo que el de ZONA DOBLE; el siguiente contenido toma como ejemplo UNA ZONA.

Vaya a "☐" " " > " PROGRAMA " > " TMR ". Pulse "←", se mostrará la página siguiente:

PROGRAMA				1/2
TMR.	PROGRAMA A SEM.	COMPROBACIÓN DEL PROGRAMA		CANC. TMR.
N.º	INIC.	FIN	MODO	TEMP.
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	40°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	40°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	40°C
				⏪ ⏩

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y utilice "▼", "▲" para ajustar la hora de inicio/finalización, el modo de funcionamiento y la temperatura. Pulse "←" para seleccionar el temporizador.

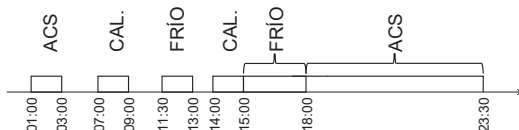
Se pueden ajustar seis temporizadores. (☑ : activar el temporizador.

☐ desactivar el temporizador). Si la hora de inicio es la misma que la hora de finalización en un temporizador, la configuración del temporizador no es válida.

Ejemplo: configure los temporizadores de acuerdo con la siguiente tabla:

N.º	INIC.	FIN	MODO	TEMP.
1	01:00	03:00	ACS	50°C
2	07:00	09:00	CAL.	28°C
3	11:30	13:00	FRÍO	20°C
4	14:00	15:00	CAL.	28°C
5	15:00	18:00	FRÍO	20°C
6	18:00	23:30	ACS	50°C

La unidad funcionará de acuerdo con la siguiente figura:



### 6.3.2 PROGRAMA SEMANAL (tome UNA ZONA como ejemplo)

La función de PROGRAMA SEMANAL se utiliza para ajustar diferentes modos de funcionamiento y de temperatura dentro de una semana (un día o más).

Si tanto "PROGRAMA SEM." como "TMR." están establecidos, y "TMR." se ajusta después de "PROGRAMA SEM.", el ajuste del "TMR." es válido, y el de "PROGRAMA SEM." no es válido.

Si el PROGRAMA SEMANAL está activado, se muestra < 7 > en la página de inicio.

Vaya a " [ ] > PROGRAMA " > "PROGRAMA SEM.". Pulse " ← ", se mostrará la página siguiente:

PROGRAMA						
TMR.	PROGRAM A SEM.	COMPROBA CIÓN DEL PROGRAMA	CANC. TMR.			
LUN.	MAR.	MIÉ.	JUE.	VIÉ.	SÁB.	DOM.
■	□	□	□	□	□	□
ENTR.			CANC.			
SELECCIONAR LUN						

Pulse " ← " de nuevo, se selecciona "LUN" como se muestra a continuación. Significa que se ha seleccionado el lunes.

PROGRAMA						
TMR.	PROGRAM A SEM.	COMPROBA CIÓN DEL PROGRAMA			CANC. TMR.	
LUN.	MAR.	MIÉ.	JUE.	VIE.	SÁB.	DOM.
■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ENTR.			CANC.			
← SELECCIONAR LUN			↕ ↔			

A continuación, utilice " ▼ " para desplazar el cursor hasta "ENTR.", pulse ←; podrá ajustar el modo de funcionamiento y la temperatura del lunes.

Aparecerá la siguiente página:

PROGRAMA						1/2
TMR.	PROGRAM A SEM.	COMPROBA CIÓN DEL PROGRAMA			CANC. TMR.	
N.º	INIC.	FIN	MODO	TEMP.		
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	0°C		
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	0°C		
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	CAL.	0°C		
						↕ ↔

El método de ajuste de parámetros es el mismo que el de "TEMPORIZADOR". (Consulte la sección 6.3.1 TEMPORIZADOR.)

El método de ajuste de parámetros para los demás días de la semana es el mismo. El método de ajuste del PROGRAMA SEMANAL para la ZONA DOBLE es el mismo que para UNA ZONA. (Para saber cómo cambiar de la ZONA1 a la ZONA2, consulte la sección 6.3.1 TEMPORIZADOR)

### 6.3.3 COMPROBACIÓN DEL PROGRAMA (tome UNA ZONA como ejemplo)

La función de COMPROBACIÓN DE PROGRAMA sirve para comprobar el programa semanal.

Vaya a "☰" > "PROGRAMA" > "COMPROBAR PROGRAMA". Pulse "↵", se mostrará la página siguiente:

COMPR. PROGR SEMANAL					
DÍA	NO	MODO	AJ.	INIC.	FIN
LUN <input type="checkbox"/>	T1	<input type="checkbox"/> CAL.	30°C	00:00	00:00
	T2	<input type="checkbox"/> CAL.	30°C	00:00	00:00
	T3	<input type="checkbox"/> CAL.	30°C	00:00	00:00
	T4	<input type="checkbox"/> CAL.	30°C	00:00	00:00
	T5	<input type="checkbox"/> CAL.	30°C	00:00	00:00
	T6	<input type="checkbox"/> CAL.	30°C	00:00	00:00

Utilice "▼", "▲" para consultar la programación semanal en detalle.

### 6.3.4 CANCELAR TEMPORIZADOR (tome UNA ZONA como ejemplo)

La función CANCELAR TEMPORIZADOR se utiliza para cancelar el temporizador y la programación semanal.

Vaya a "☰" > "PROGRAMA" > "CANC. TMR.". Pulse "↵", se mostrará la página siguiente:

PROGRAMA			
TMR.	PROGRAM A SEM.	COMPROBA CIÓN DEL PROGRAMA	CANC. TMR.
¿DESEA CANC. TIMER Y EL			
PROGRAMA SEMANAL?			
NO		sí	
← ENTR.		↕ →	

Utilice "▶" para desplazar el cursor hasta "SÍ" y, a continuación, pulse "↵"; se cancelarán los ajustes de "TMR." y de "PROGRAMA SEM.".

El método de funcionamiento de CANCELAR TEMPORIZADOR para la ZONA DOBLE es el mismo que para UNA ZONA.

## 6.4 OPCIONES

Las OPCIONES contienen el siguiente menú:



- 1) MODO SILENC
- 2) VACAC. FUER
- 3) VACAC. CASA
- 4) CALEF. RESP.

### 6.4.1 MODO SILENCIOSO

La función MODO SILENCIOSO se utiliza para reducir el sonido de funcionamiento de la unidad. Sin embargo, también reduce la capacidad de calefacción o de refrigeración del sistema. Hay dos niveles de modo silencioso, el nivel 2 es más silencioso que el nivel 1.

Si el modo silencioso está activado, se visualizará "☾" en la página de inicio.

Vaya a "☐" > "OPC." > "MODO SILENC". Pulse "↵", aparecerá la página siguiente:

OPC.			1/2
MODO SILENC	VACAC. FUER	VACAC. CASA	CALEF. RESP.
ESTADO ACTUAL	OFF		
NIVEL SIL.	NIVEL 1		
INICIO TMR1	12:00		
FIN TMR1	15:00		
 ON/OFF			

Use "⏻" para activar/desactivar el estado actual del MODO SILENCIOSO, Timer1 y Timer2; utilice "▼", "▲" para seleccionar el nivel de silencio y ajustar la hora de inicio/finalización del temporizador.

Hay dos métodos para utilizar el modo silencioso:

1) Modo silencioso todo el tiempo.

2) Modo silencioso relacionado con los temporizadores.

Si el ESTADO ACTUAL está en ON y TMR1 y TMR2 están ambos en OFF, la unidad funcionará en modo silencioso todo el tiempo.

Si el ESTADO ACTUAL está en ON, TMR1 (o TMR2) está en ON y se ajusta la hora de inicio/finalización, la unidad funcionará según el temporizador.



TMR1 y TMR2 se pueden establecer como válidos conjuntamente.

OPC.			2/2
MODO SILENC	VACAC. FUER	VACAC. CASA	CALEF. RESP.
TMP1			ON
INICIO TMR2			22:00
FIN TMR2			07:00
TMR2			ON
⏻ AJUST.			↔

#### 6.4.2 VACACIONES FUERA DE CASA

La función de VACACIONES FUERA DE CASA sirve para evitar la congelación en invierno durante las vacaciones cuando se encuentre fuera.

Vaya a "☐" > "OPC." > "VACAC. FUER". Pulse "←", aparecerá la página siguiente:

OPC.			1/2
MODO SILENC	VACAC. FUER	VACAC. CASA	CALEF. RESP.
ESTADO ACTUAL		OFF	
MODO ACS		ON	
DESINF.		ON	
MODO CAL.		ON	
 ON/OFF			

Utilice "⏻" para activar/ desactivar el estado actual de VACACIONES FUERA, el modo CALOR (modo ACS) y el modo DESINFECCIÓN, use "▼", "▲" para ajustar la hora de inicio y de finalización de las vacaciones. ACS= agua caliente sanitaria.

Ejemplo: se va de vacaciones el 02-02-2022 y regresa en dos semanas. Si quiere ahorrar energía y evitar que su casa se congele, puede hacer lo siguiente:.

ESTADO ACTUAL	ON
MODO ACS	OFF
DESINF.	OFF
MODO CAL.	ON
DESDE EL	02-02-2022
HASTA EL	16-02-2022

## INFORMACIÓN

- Si el ESTADO ACTUAL está en ON, al menos el modo CALOR o el modo ACS estará en ON.
- La DESINFECCIÓN sólo se puede ajustar cuando el modo ACS está ACTIVADO.

### 6.4.3 VACACIONES EN CASA

La función VACACIONES EN CASA sirve para para ajustar diferentes modos de funcionamiento y la temperatura durante las vacaciones en casa.

Vaya a "☰" > "OPC." > "VAC. EN CASA". Pulse "←", aparecerá la página siguiente:

OPC.			
MODO SILENC	VACAC. FUER	VACAC. CASA	CALEF. RESP.
ESTADO ACTUAL		OFF	
DE		00-00-2000	
HASTA		00-00-2000	
TMR.		ENTR.	
🔌 ON/OFF		▶▶	

UNA ZONA es válida

OPC.			
MODO SILENC	VACAC. FUER	VACAC. CASA	CALEF. RESP.
ESTADO ACTUAL		OFF	
DE		00-00-2000	
HASTA		00-00-2000	
TIMER ZONA1		ENTR.	
🔌 ON/OFF		◀◀	

LA ZONA DOBLE es válida

Utilice "▼" para desplazarse a la siguiente interfaz en la interfaz anterior (la ZONA DOBLE es válida) que mostrará TIMER ZONA2.

Utilice "☺" para activar o desactivar el estado actual de VACAC. CASA, use "▼", "▲" para ajustar la hora de inicio y finalización de las vacaciones.

Una vez que haya ajustado la fecha de inicio y finalización de las vacaciones, use "◀", "▶" para mover el cursor hasta "ENTR.", pulse "←" y, a continuación, podrá ajustar el modo de funcionamiento, la temperatura y el período de tiempo correspondiente; aparecerá la siguiente página:

PROGRAMA		1/2	
MODO SILENC.	VACAC. FUER.	VACAC. CASA	CALEF. RESP.
N.º	INIC.	FIN	MODO TEMP.
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CAL. 30°C
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CAL. 30°C
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	CAL. 30°C

## **i** INFORMACIÓN

- Si "VACAC. FUER" y "VACAC. CASA" están establecidos, y "VACAC. CASA" se ha ajustado después que "VACAC. FUER", el ajuste "VACAC. CASA" será válido y el ajuste "VACAC. FUER" no será válido.
- Si "VACAC. FUER" y "VACAC. CASA" están ambos establecidos, y "VACAC. FUER" se ajusta después que "VACAC. CASA", el ajuste "VACAC. FUER" será válido y el ajuste "VACAC. CASA" no será válido.
- Si se establece 'VACAC. CASA', tanto el "TMR." como el "PROGRAMA SEM." no serán válidos en el período de tiempo establecido para 'VACAC. CASA'.
- La fecha de inicio/finalización de TIMER ZONA1 es la misma que la del TIMER ZONA2.





## 6.5. BLOQUEO PARA NIÑOS

La función de BLOQUEO PARA NIÑOS se utiliza para evitar un funcionamiento incorrecto por parte de los niños.

Si la unidad no tiene función de ACS o si el ACS no está disponible, "AJUSTE TEMP. ACS" y "MODO ACS ON/OFF" no se mostrarán en la interfaz.

Vaya a "☰" > "BLOQ.NIÑOS", introduzca la contraseña "123", pulse "←" se muestra la página:

BLOQ.NIÑOS	
AJ. TEMP. FRÍO/CALOR	DESBL.
MODO FRÍO/CAL. ON/OFF	DESBL.
AJ. TEMP. ACS	DESBL.
MODO ACS ON/OFF	DESBL.
 BLOQ/DESBL.	

Utilice "🔒" para bloquear/desbloquear.

Una vez que "AJ. TEMP. FRÍO/CALOR" ("AJUSTE TEMP. ACS") está establecido en "BLOQUEO", la temperatura en el modo frío/ calor (modo ACS) no se podrá ajustar.

Una vez que el "MODO FRÍO/CAL. ON/OFF" ("MODO ACS ON/OFF") se ha establecido en "BLOQUEO", el modo frío/calor (modo ACS) no se puede activar/desactivar.

## 6.6 INFORMACIÓN DE SERVICIO

LA INFORMACIÓN DE SERVICIO contiene el siguiente menú:

- 1) LLAM. SERV.
- 2) CÓD. ERROR
- 3) PARÁMETRO
- 4) VISUAL.

### 6.6.1 LLAMADA DE SERVICIO

La función de LLAMADA DE SERVICIO se utiliza para mostrar el teléfono de servicio o el número de móvil. El instalador puede introducir el número en "PERS. MANT."

Vaya a "☰" > "INF. DE SERVICIO" > "LLAM. SERV."; la siguiente página se mostrará:

INF. DE SERVICIO			
LLAM. SERV.	CÓD. ERROR	PARÁMETRO	VISUAL.
		NÚM. DE TELÉFONO 000000000000	
		NÚM. DE MÓVIL 000000000000	

## 6.6.2 CÓDIGOS DE ERROR

La función CÓDIGOS DE ERROR se utiliza para mostrar cuándo se produce el fallo o la protección y mostrar el significado del código de error. Vaya a "☰" > "INF. DE SERVICIO" > "CÓD. ERROR"; pulse "↵"; se mostrará la siguiente página:

INF. DE SERVICIO		1/2	
LLAM. SERV.	CÓD. ERROR	PARÁMETRO	VISUAL.
E2	#00	14:10	01-01-2018
E2	#00	14:00	01-01-2018
E2	#00	13:50	01-01-2018
E2	#00	13:20	01-01-2018

⏪ ENTR. ⏩


Vuelva a pulsar "↵" para consultar el significado del código de error:



01-01-2018	23:59	🏠13°
E2 Fallo de comunicación entre el controlador y la unidad interior		
Contacte con su distrib.		



⏪ CONFIRMAR #00

### 6.6.3 PARÁMETROS

La función PARÁMETROS se utiliza para mostrar los parámetros principales.

Vaya a "  " > "INF. DE SERVICIO" > "PARÁMETROS"; se mostrará la siguiente página:



INF. DE SERVICIO		1/2
LLAM. SERV.	CÓD. ERROR	PARÁMETRO VISUAL.
TEMP. AJ. SALA		26°C
TEMP.AJ.PRINC.		55°C
TEMP. AJ. DEP.		55°C
TEMP. REAL SALA		24°C
 ENTR.		



INF. DE SERVICIO		2/2
LLAM. SERV.	CÓD. ERROR	PARÁMETRO VISUAL.
TEMP. REAL PRINC.		26°C
TEMP. REAL DEP.		55°C
 ENTR.		

### 6.6.4 PANTALLA

La función PANTALLA se utiliza para establecer la interfaz.

Vaya a "  " > "INF. DE SERVICIO" > "PANTALLA"; aparecerá la siguiente página:

INF. DE SERVICIO		1/2
LLAM. SERV.	CÓD. ERROR	PARÁMETRO VISUAL.
HORA		12:30
FECH		08-08-2018
LENGUAJE		ES
RETROIL.		ON
 ENTR.		

INF. DE SERVICIO		2/2
LLAM. SERV.	CÓD. ERROR	PARÁMETRO VISUAL.
ZUMB.		ON
TMP. BLOQ. PANT.		120SEG
 ON/OFF		

## 6.7. PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO

La función PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO es para que el instalador o el ingeniero de mantenimiento revisen estos parámetros. Podrá comprobar la temperatura del agua, el flujo de agua, la presión y otros parámetros utilizando "PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO".

### INFORMACIÓN

1. El CONSUMO DE ENERGÍA es sólo para referencia, no se utiliza para considerar el consumo de energía real. Mantenga pulsados los botones "▼" y "▶" al mismo tiempo durante 8 segundos, a continuación, el CONSUMO DE ENERGÍA se podrá restablecer a cero.
2. La CAPACIDAD DE LA BOMBA DE CALOR es solamente para referencia, no se utiliza para determinar la capacidad de la unidad.
3. Si algún parámetro no está activado en el sistema, el parámetro se mostrará como "--".
4. La precisión del sensor es  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
5. Los caudales se calculan según los parámetros de funcionamiento de la bomba, la desviación es diferente a diferentes caudales, la desviación es aproximadamente del 15%.
6. El caudal se muestra en "0" cuando el voltaje es inferior a 198V.


## 6.8 PERSONAL DE MANTENIMIENTO


La función PERS. MANT. es para que el instalador configure los parámetros. Vaya a "☰" > "PERS. MANT.", la contraseña es "234".

Se recomienda que las personas que no sean profesionales se abstengan de acceder a "PERS. MANT."



## 6.9 VISTA SN

La función VSTA SN se utiliza para ver el código SN.

VSTA SN
HMI NO. *****



VSTA SN	#1
IDU NO. -----	
ODU NO. -----	
	

## 7 Pautas para la configuración de la red

- El controlador por cable realiza un control inteligente con un módulo incorporado, que recibe señales de control de la APP.
- Antes de conectar la WLAN, comprueba si el router de tu entorno está activo y asegúrate de que el controlador por cable está bien conectado a la señal inalámbrica.
- Durante el proceso de distribución inalámbrica, el icono LCD "  " parpadea para indicar que la red está siendo implementada. Después de que se complete el proceso, el icono "  " quedará permanentemente activo.

### 7.1 Ajustes del controlador por cable

Los ajustes del controlador por cable incluyen MODO AP y RESTABLECER AJUSTE WLAN.

AJUSTE WLAN
<b>MODO AP</b>
RESTABLECER AJUSTE WLAN
<b>OK</b> ENTRAR 

## **7.2 Ajustes del dispositivo móvil**

El Modo AP está disponible para la distribución inalámbrica en el lado del dispositivo móvil.

- Modo AP que conecta la WLAN:

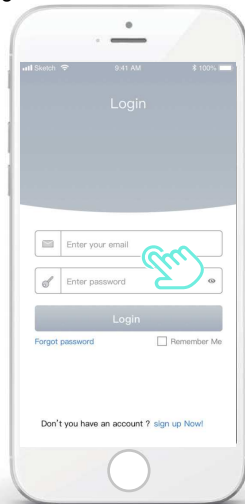
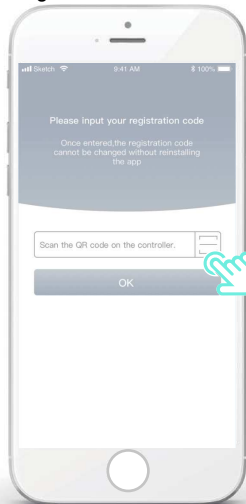
### **7.2.1 Instalar la APP**

Vuelve a buscar "Comfort home" en la APP STORE o GOOGLE PLAY para instalar la APP.

Esta aplicación solo es aplicable a Android 7.0 e IOS7, o sistemas operativos de versión actualizada.

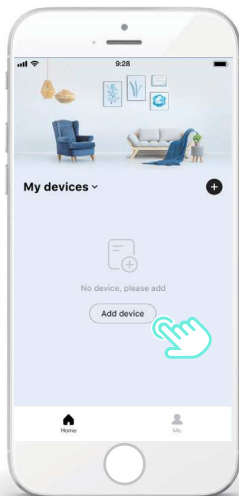
## 7.2.2 Registrarse/Iniciar sesión

Por favor ingrese su código de registro (Olimpia). O escanee el código QR en la caja de empaque del controlador si existiera.  
Y registre su cuenta de acuerdo con la guía.

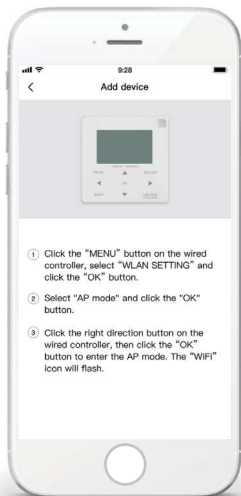


### 7.2.3 Añadir los aparatos de casa:

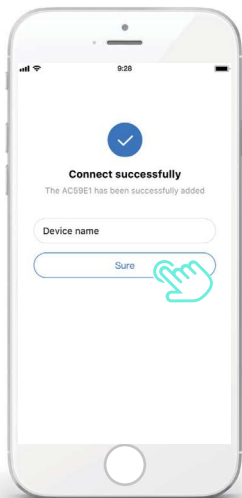
- 1) Agregue su dispositivo siguiendo las instrucciones.




2) Opera el controlador por cable según las indicaciones de la APP.

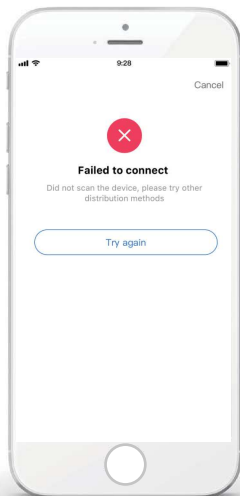


3) Espera a que se conecten los aparatos de casa y haz clic en "Seguro".



4) Después de que el aparato se conecte correctamente, el icono LCD "  " del controlador por cable queda permanentemente activado y el aparato de aire acondicionado puede controlarse a través de la APP.

5) Si el proceso de distribución de red falla o la conexión móvil demanda una reconexión y sustitución, opera el "Restablecimiento de fábrica WiFi" del controlador por cable y, a continuación, repite el anterior proceso.





## **Advertencias y resolución de problemas para los fallos de red**

Cuando el producto esté conectado a la red, asegúrate de que el teléfono esté tan próximo como sea posible al producto.

---

Actualmente solamente soportamos routers de banda 2,4GHz.

---

No se recomiendan los caracteres especiales (símbolos de puntuación, espacios, etc.) en el nombre de la WLAN.

---

Se recomienda que no conectes más de 10 dispositivos a un solo router para que los aparatos de casa no se vean afectados por señales de red débiles o inestables.

---

Si se cambia la contraseña del router o de la Wi-Fi, borra todos los ajustes y reinicia el aparato.

---

El contenido de la APP puede cambiar con las actualizaciones de versión y la operación efectiva debe prevalecer.

- Deze handleiding verstrekt een gedetailleerde uitleg van de voorzorgsmaatregelen die tijdens het gebruik getroffen moeten worden.
- Om de correcte werking van de bekabelde controller te garanderen, wordt verzocht deze handleiding met aandacht te lezen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Bewaar de handleiding na het lezen voor toekomstige raadpleging.

# INHOUD

---

<b>1. ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID ..</b>	<b>1</b>
• 1.1 Informatie over de documentatie.....	1
• 1.2 Voor de gebruiker .....	2
<b>2 PRESENTATIE VAN DE GEBRUIKERSINTERFACE .....</b>	<b>5</b>
• 2.1 Aanblik van de muurcontroller.....	5
• 2.2 Statusiconen.....	6
<b>3 GEBRUIK VAN DE BEGINPAGINA'S.....</b>	<b>7</b>

• 3.1 Informatie over de beginpagina's .....	7
<b>4 STRUCTUUR VAN DE MENU'S.....</b>	<b>13</b>
• 4.1 Informatie voor de structuur van de menu's.....	13
• 4.2 Toegang tot de structuur van de menu's.....	13
<b>5 BASISGEBRUIK .....</b>	<b>14</b>
• 5.1 Ontgrendeling van het scherm .....	14
• 5.2 Activering/deactivering van de modi (ON/OFF) .....	15
• 5.3 Regeling van de temperatuur .....	17
• 5.4 Regeling van de bedrijfsmodus .....	19
<b>6 WERKING .....</b>	<b>22</b>
• 6.1 PRESET TEMPERATUUR.....	22
• 6.2 SANITAIR WARM WATER (DHW) .....	33
• 6.3 PROGRAMMA.....	38
• 6.4 OPTIES.....	44
• 6.5 KINDERSLOT .....	50
• 6.4 SERVICE-INFORMATIE .....	51
• 6.7 BEDRIJFSPARAMETER.....	54
• 6.8 VOOR ASSISTENTIEDIENST .....	55
• 6.9. WEERGAVE SERIENUMMER.....	55
<b>7 Instructies voor de configuratie van het netwerk .....</b>	<b>56</b>
• 7.1 Instelling van de muurcontroller .....	56
• 7.2 Instelling van het mobiele apparaat .....	60

# 1. ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

## 1.1 Informatie over de documentatie

- De originele documentatie is in het Engels geschreven. Alle andere talen zijn vertalingen.
- De in deze handleiding beschreven voorzorgsmaatregelen betreffen zeer belangrijke aspecten. Er wordt aanbevolen dat u zich daar scrupuleus aan houdt.
- Alle handelingen die beschreven worden in de installatiehandleiding moeten uitgevoerd worden door een geautoriseerde installateur.

### 1.1.1 Betekenis van de waarschuwingen en van de symbolen

#### **GEVAAR**

Duidt op situaties die ernstig letsel of de dood kunnen veroorzaken.

---

#### **GEVAAR: RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN**

Duidt op situaties die elektrische schokken kunnen veroorzaken.

---

#### **GEVAAR: RISICO VAN BRANDWONDEN**

Duidt op situaties die brandwonden kunnen veroorzaken wegens excessief hoge of lage temperaturen.

---



## **WAARSCHUWING**

Duidt op situaties die ernstig letsel of de dood kunnen veroorzaken.

---



## **OPGELET**

Duidt op situaties die letsel van lichte of matige omvang kunnen veroorzaken.

---



## **OPMERKING**

Duidt op situaties die het apparaat of bezittingen schade kunnen toebrengen.

---



## **INFORMATIE**

Duidt op nuttige wenken of extra informatie.

### **1.2 Voor de gebruiker**

Neem contact op met uw installateur bij twijfel over het gebruik van de unit.

- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen, kinderen inbegrepen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van, of over het gebruik geïnstrueerd zijn door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.



## **OPGELET**

Spoel het apparaat **NIET** af. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

-----



## **OPMERKING**

- Plaats **GEEN** enkel object of apparaat op de unit.
- Ga **NIET** op de unit zitten, erop klimmen of erop staan.

- De units worden gekenmerkt door het volgende symbool:



Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet WT gemengd kunnen worden met niet gescheiden huishoudelijk afval. Niet proberen het systeem zelf te demonteren: de demontage van het systeem, de behandeling van het koelmiddel, van de olie en van de andere onderdelen, moet uitgevoerd worden door een geautoriseerde installateur en moet in overeenstemming zijn met de van kracht zijnde wetgeving. De units moeten behandeld worden in een installatie voor de gespecialiseerde behandeling voor het hergebruik, de recyclage en de terugwinning. Door zich ervan te vergewissen dat dit product correct verwijderd wordt, zal de gebruiker bijdragen aan het voorkomen van mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid. Neem voor meer informatie contact op met de eigen installateur of de plaatselijke autoriteit.

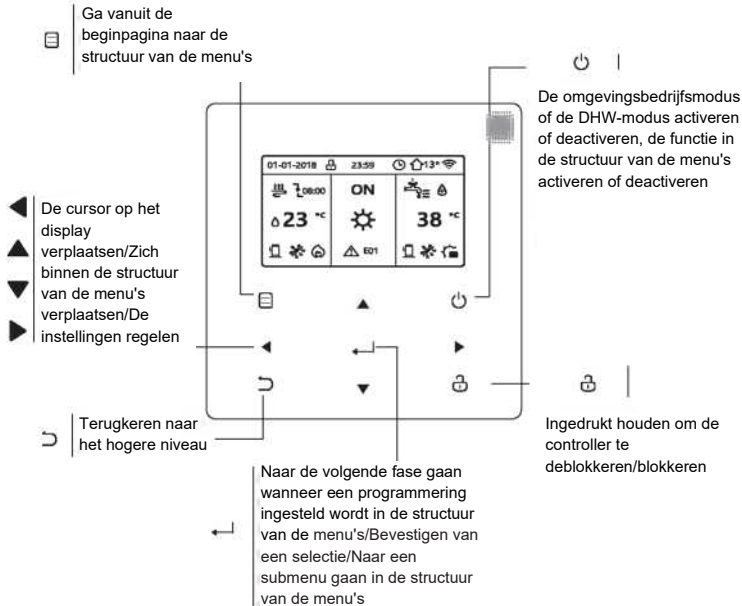
- Installeer op een plaats waarin geen straling aanwezig is.
- Werkomgeving van de bekabelde controller

Ingangsspanning	18V DC
Werkomgeving	-10°C~43°C
Vochtigheid	<Relatieve Vochtigheid 90%

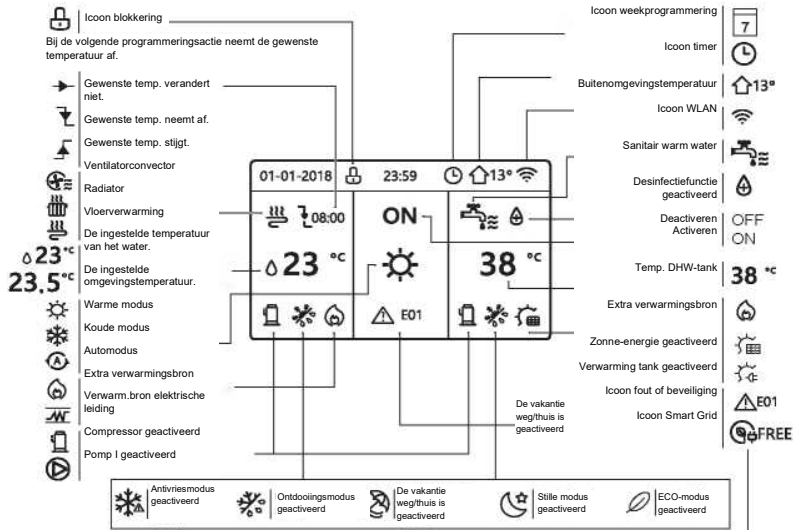
- De naverkoopservice van hardware en software kan ontvangen worden van de geautoriseerde verkoper. De service voor het updaten van de software zal beschikbaar zijn gedurende 8 jaar na de productiedatum via de downloadtechnologie OTA (Over-the-Air). Er wordt verzocht voor gedetailleerde informatie contact op te nemen met de geautoriseerde verkoper in de eigen regio.

## 2 PRESENTATIE VAN DE GEBRUIKERSINTERFACE

### 2.1 Aanblik van de muurcontroller



## 2.2 Statusiconen



	Ventilatorconvector	Radiator	Vloerverwarming	Sanitair warm water
ON				
OFF				

	Gratis stroom	Stroom dal	Stroom piek
Smart Grid			

### 3 GEBRUIK VAN DE BEGINPAGINA'S

#### 3.1 Informatie over de beginpagina's

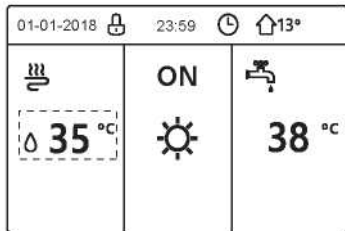
Selecteer de eigen favoriete taal en druk vervolgens op "↵" om naar de beginpagina's te gaan. Als niet binnen 60 seconden op "↵" gedrukt wordt, zal het systeem met de op dat moment geselecteerde taal gaan werken.



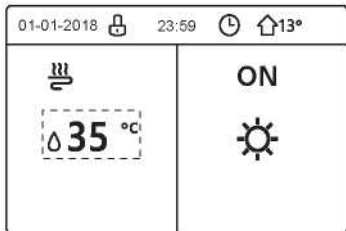
Op grond van de lay-out van het systeem kunnen de volgende beginpagina's verschijnen:

## Beginpagina 1:

Als TEMP. WATERSTROOM op JA ingesteld is en OMGEVINGSTEMP. op NEE ingesteld is, heeft het systeem de functies voor verwarming, koeling en sanitair warm water en verschijnt beginpagina 1:



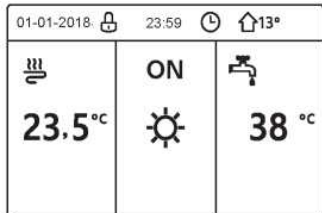
De DHW-modus is op beschikbaar ingesteld



Zonder DHW-modus of de DHW-modus is op niet beschikbaar ingesteld

## Beginpagina 2:

Als de parameter TEMP. WATERSTROOM op NEE ingesteld is en OMGEVINGSTEMP. op JA ingesteld is, heeft het systeem de functies voor verwarming, koeling en sanitair warm water en verschijnt beginpagina 2:



De DHW-modus is op beschikbaar ingesteld

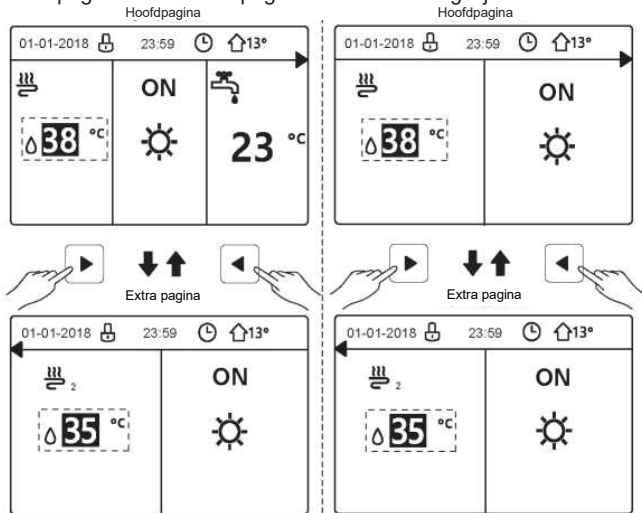


Zonder DHW-modus of de DHW-modus is op niet beschikbaar ingesteld

De bekabelde controller moet geïnstalleerd worden in de kamer om de temperatuur van de kamer te detecteren.

### Beginpagina 3:

Als de omgevingsthermostaat op TWEE ZONES ingesteld is, heeft het systeem de functies voor verwarming, koeling en sanitair warm water, de hoofdpagina en de extra pagina zullen aanwezig zijn:

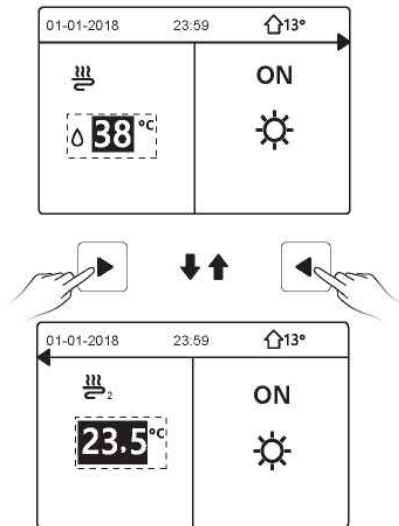


De DHW-modus is op beschikbaar ingesteld

Zonder DHW-modus of de DHW-modus is op niet beschikbaar ingesteld

## Beginpagina 4:

Als de eenheid geen DHW-functie heeft, of DHW is niet beschikbaar, dan zijn zowel TEMP. WATERSTROOM als OMGEVINGSTEMP beide op JA ingesteld, het systeem heeft de functies die de verwarming en de koeling van de omgeving bevatten, de hoofdpagina en de extra pagina zullen aanwezig zijn:





## **OPMERKING**

- Alle afbeeldingen in de handleiding zijn voor de uitleg, de werkelijke pagina's op het scherm kunnen een beetje anders zijn.
- TEMP. WATERSTROOM, OMGEVINGSTEMP. en TWEE ZONES zijn ingesteld in VOOR ASSISTENTIEDIENST, het is niet raadzaam voor personen die geen vakmensen zijn om VOOR ASSISTENTIEDIENST binnen te gaan.

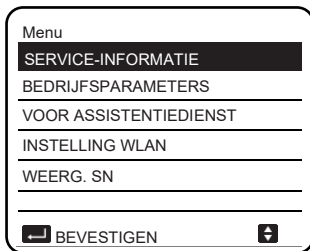
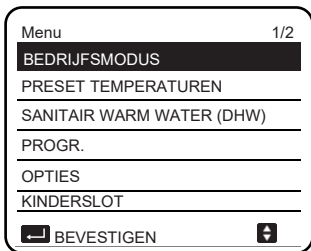
## 4 STRUCTUUR VAN DE MENU'S

### 4.1 Informatie voor de structuur van de menu's

Het zal mogelijk zijn de structuur van het menu te gebruiken om de instellingen te lezen en te configureren die NIET voor dagelijks gebruik bestemd zijn en in deze handleiding zal het mogelijk zijn gedetailleerde werkmethoden over de structuur van het menu te vinden. Als de unit geen DHW-functie heeft, of de DHW-modus is als niet beschikbaar ingesteld, dan is er geen enkel menu SANITAIR WARM WATER (DHW) in de interface.

### 4.2 Toegang tot de structuur van de menu's

Druk op de homepage op "☰" waarna de volgende pagina's verschijnen:

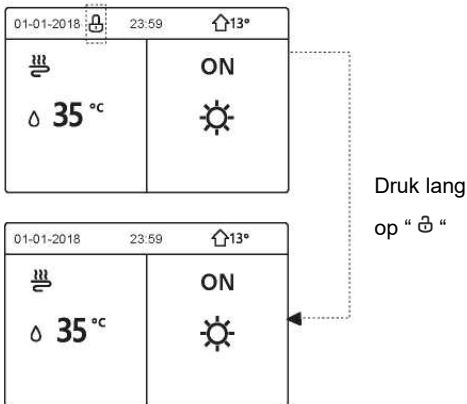


Gebruik "▼", "▲" om te scrollen en druk op "←" om het menu te selecteren.

## 5 BASISGEBRUIK

### 5.1 Ontgrendeling van het scherm

De icoon "🔒" die op het scherm verschijnt, geeft aan dat de controller vergrendeld is. Door lang op "🔒" te drukken, zal die verdwijnen en kan de controller gebruikt worden.

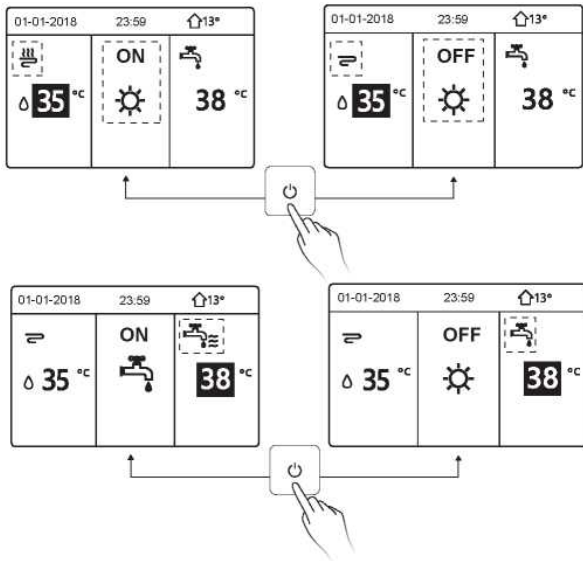


De controller zal vergrendeld zijn als hij gedurende lange tijd niet gebruikt werd (circa 120 seconden). Als de controller ontgrendeld is, druk dan lang op "🔒", waarna de controller vergrendeld zal zijn.

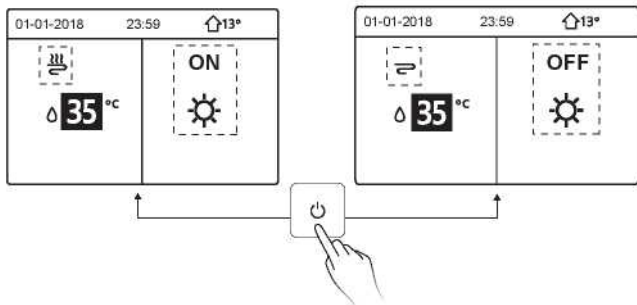
## 5.2 Activering/deactivering van de modi (ON/OFF)

Gebruik de controller om de bedrijfsmodus van de unit te activeren of te deactiveren (warmtemodus ☀, koelmodus ❄, automodus ⏻, modus ⚙️).

1) De unit heeft de DWH-functie en de DHW-modus is beschikbaar. Druk op "⏻" om de verwarming/koeling van de omgeving of de DHW-modus te activeren/deactiveren.



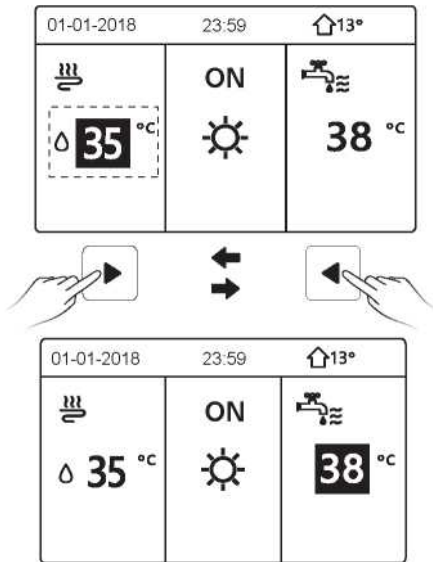
- 2) De unit heeft niet de DHW-functie of de DHW-modus is niet beschikbaar.



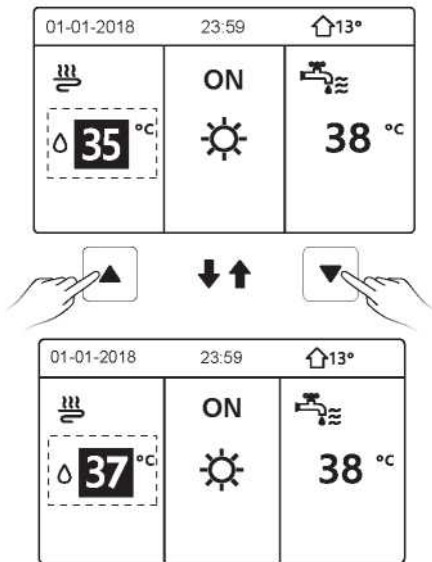
De werkmethode voor het activeren of deactiveren van de bedrijfsmodus in andere menu's zijn gelijkaardig.

### 5.3 Regeling van de temperatuur

Gebruik "◀", "▶" om de bedrijfsmodus te selecteren.



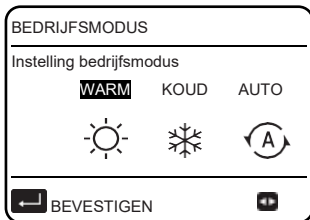
Gebruik "▼", "▲" om de temperatuurwaarde te selecteren.



De werkmethoden van de temperatuurregeling in andere menu's is gelijkaardig (met inbegrip van het feit dat de unit geen DHW-functie heeft of de DHW-modus niet beschikbaar is).

## 5.4 Regeling van de bedrijfsmodus

Ga naar "☰" > "BEDRIJFSMODUS" en druk vervolgens op "←" waarna de volgende pagina verschijnt:



Er zijn drie bedrijfsmodi op de interface van de controller: Modus VERWARMING, KOELING en AUTO, gebruik "◀", "▶" om de modus te selecteren en druk op "←". Modus WARM = verwarmingsmodus van het vertrek, modus COOL = koelmodus van het vertrek.

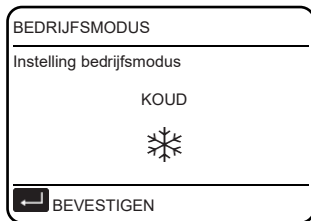
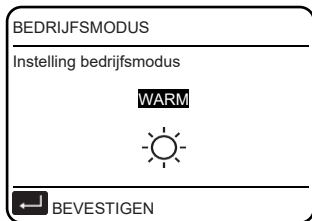
De geselecteerde modus zal nog geldig zijn wanneer de interface verlaten wordt door vanuit de vorige pagina op "↵" te drukken.

### INFORMATIE

Over de AUTO-modus:

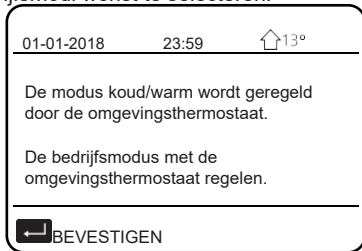
- De unit zal de bedrijfsmodus automatisch selecteren op grond van de buitentemperatuur en enkele instellingen in "VOOR ASSISTENTIEDIENST".
- Er wordt personen die geen vakmensen zijn afgeraden de instellingen in "VOOR ASSISTENTIEDIENST" te wijzigen.

Als de modus KOUD (WARM) op NEE ingesteld is, kan slechts één modus op de interface van de controller geselecteerd worden, de volgende pagina verschijnt:

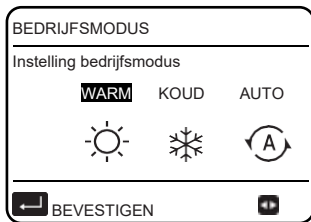


De bedrijfsmodus kan ook door de omgevingsthermostaat omgeschakeld worden.

Wanneer "OMG.THERMOSTAAT" op "INTELL. MODUS" gezet is in "VOOR ASSISTENTIEDIENST", zal de volgende pagina verschijnen als men andere bedrijfsmodi wenst te selecteren:



Wanneer "OMG.THERMOSTAAT." op "EEN ZONE" of "TWEE ZONES" gezet is in "VOOR ASSISTENTIEDIENST", is de pagina "BEDRIJFSMODUS" de volgende:



In deze situatie kunnen de modi WARM en KOUDE geselecteerd worden maar de modus AUTO kan niet geselecteerd worden.

## INFORMATIE

- Er wordt personen die geen vakmensen zijn afgeraden de instellingen in "VOOR ASSISTENTIEDIENST" te wijzigen.

## 6 WERKING

### 6.1 PRESET TEMPERATUUR

PRESET TEMPERATUUR heeft 3 elementen: PRESET TEMP., INST. OMGEVINGSTEMP., ECOMODUS.

#### 6.1.1. PRESET TEMP.

PRESET TEMP. (VOORAF INGESTELDE TEMPERATUUR) wordt gebruikt om op verschillende tijden verschillende temperaturen in te stellen wanneer de verwarmings- of koelmodus actief is.

De functie VOORAF INGESTELDE TEMPERATUUR zal in de volgende omstandigheden gedeactiveerd zijn:

- 1) De AUTO-modus is in werking.
- 2) De bedrijfsmodus is omgeschakeld tussen verwarmingsmodus en koelmodus.
- 3) TIMER of WEEKPROGR. zijn in werking.

Ga naar "☐" > "PRESET TEMPERATUREN" > "PRESET TEMP.". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

PRESET TEMPERATUREN			1/2
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGS TEMP.	ECOMODUS	
NR.	TIJD	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C	
2	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C	
3	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C	

PRESET TEMPERATUREN			2/2
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGS TEMP.	ECOMODUS	
NR.	TIJD	TEMP.	
4	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C	
5	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C	
6	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C	

Gebruik "◀", "▶", "▼", "▲" om te scrollen en gebruik "▼", "▲" om de tijd en de temperatuur te regelen, druk op "4" om de timer te selecteren.

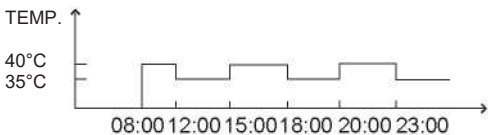
Er kunnen zes timers geselecteerd worden. ( schakelt de timer in.  deactiveert de timer)

PRESET TEMPERATUREN		1/2
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGS TEMP.	ECOMODUS
NR.	TIJD	TEMP.
1	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	25°C
2	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	25°C
3	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	25°C
<input checked="" type="checkbox"/> ANNULEREN		<input type="checkbox"/>

Voorbeeld: Stel de timer in volgens onderstaande tabel:

Nr.	TIJD	TEMP.
1	08:00	40°C
2	12:00	35°C
3	15:00	40°C
4	18:00	35°C
5	20:00	40°C
6	23:00	35°C

De temperatuur zal veranderen volgens onderstaande afbeelding:



### **i** INFORMATIE



- Wanneer de modus TWEE ZONES geactiveerd is, werkt de functie PRESET TEMPERATUUR alleen voor zone 1.
- De functie PRESET TEMPERATUUR kan in de verwarmings- of koelmodus gebruikt worden. Maar als de bedrijfsmodus omgeschakeld wordt tussen verwarmingsmodus en koelmodus, moet de functie PRESET TEMPERATUUR opnieuw gereset worden.
- Als de timer in PRESET TEMPERATUUR ingesteld is, is de functie PRESET TEMPERATUUR nog geldig wanneer de unit na een stroomonderbreking herstart wordt.

### 6.1.2. INST. OMGEVINGSTEMP.

INST. OMGEVINGSTEMP. (INSTELL BUITENTEMPERATUUR) wordt gebruikt om de gewenste temperatuur van de waterstroom van tevoren in te stellen op grond van de buitentemperatuur. Als voorbeeld nemen we de verwarmingsmodus: de functie INST. OMGEVINGSTEMP. kan de gewenste aanvoertemperatuur van het water verlagen wanneer de buitentemperatuur toeneemt.

Ga naar "☰" > "PRESET TEMPERATUREN" > "INST. OMGEVINGSTEMP."

Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

PRESET TEMPERATUREN		
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGSTEMP.	ECOMODUS
LAGE TEMP. MODUS-KOU ZONE1		OFF
LAGE TEMP. MODUS-WRM ZONE1		OFF
LAGE TEMP. MODUS-KOU ZONE2		OFF
LAGE TEMP. MODUS-WRM ZONE1		OFF
 ON/OFF		



Gebruik "⏻" om de temperatuurcurve te activeren/deactiveren. Als "LAGE TEMP. MODUS-KOU ZONE1" ingeschakeld is, is de koelmodus in zone 1 geactiveerd, de volgende pagina zal weergegeven worden:



INST. OMGEVINGSTEMP.									
TYPE INST. TEMP. KLIM.									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
⏪ BEVESTIGEN					⏩				

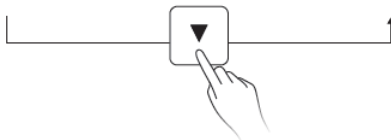
De werkmethode van de andere temperatuurcurves is gelijkaardig. Als INST. OMGEVINGSTEMP. geactiveerd is, kan de gewenste temperatuur niet op de interface geregeld worden.

## INFORMATIE

- INST.OMGEVINGSTEMP. bevat vier soorten curves:
  1. Verwarmingsmodus-lage temperatuur van het water
  2. Verwarmingsmodus-hoge temperatuur van het water
  3. Koelmodus-lage temperatuur van het water
  4. Koelmodus-hoge temperatuur van het water
- Of de temperatuurcurve LAGE TEMP of HOGE TEMP is, wordt bepaald door het type aansluiting (vloerverwarmings-loop ventilatorconvector of radiator) en de bedrijfsmodus. Het type aansluiting kan ingesteld worden in "VOOR ASSISTENTIEDIENST".

PRESET TEMPERATUREN		1/2
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGSTEMP.	ECOMODUS
ZONE 1 C-MODUS LAGE TEMPERatuur		OFF
ZONE 1 H-MODUS LAGE TEMPERatuur		OFF
ZONE 2 C-MODUS LAGE TEMPERatuur		OFF
ZONE 2 H-MODUS LAGE TEMPERatuur		OFF
	ON/OFF	

PRESET TEMPERATUREN		2/2
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGSTEMP.	ECOMODUS
ZONE 1 OFFSET VAN DE CURVE C-MODUS		0° C
ZONE 1 OFFSET VAN DE CURVE H-MODUS		0° C
ZONE 2 OFFSET VAN DE CURVE C-MODUS		0° C
ZONE 2 OFFSET VAN DE CURVE H-MODUS		0° C
	WIJZIGEN	



## INFORMATIE

De OFFSET-waarde kan geregeld worden met "▼", "▲" en de in de reeds in de fabriek ingestelde OFFSET-waarde is 0°C.

Wanneer de temperatuurcurve geactiveerd is, is de gewenste watertemperatuur gelijk aan de watertemperatuur die overeenkomt met T4 in de volgende tabel plus de OFFSET-waarde.

- Verwarmingsmodus-lage temperatuur van het water

(T4 is de omgevingstemperatuur, T1S is de gewenste watertemperatuur)

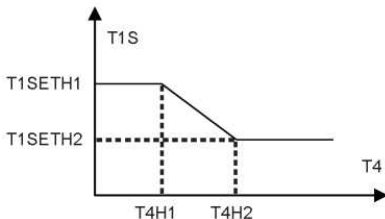
T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
3-T1S	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32
5-T1S	34	34	34	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31
6-T1S	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29
7-T1S	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	28
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1-T1S	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32
2-T1S	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31
3-T1S	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	29	29	29	29
4-T1S	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	28	28	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27
6-T1S	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	26	26	26	26	26
7-T1S	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	25	25	25
8-T1S	26	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24	24

- Verwarmingsmodus-hoge temperatuur van het water

T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	53	53	53	53	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	51
3-T1S	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	46
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	43	43	43	42	42	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	41
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50
2-T1S	50	50	50	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48
3-T1S	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	41
7-T1S	40	40	40	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35

Curve van de automatische instelling

De curve van de automatische instelling is de negende; hierna volgt de berekeningsmethode:



Status: Als in de instelling van de bekabelde controller  $T4H2 < T4H1$ , verwissel dan hun waarde; als  $T1SETH1 < T1SETH2$ , verwissel dan de waarde. ( $T1SETH1$ ,  $T1SETH2$ ,  $T4H1$ ,  $T4H2$  kunnen ingesteld worden in "VOOR ASSISTENTIEDIENST")

- Koelmodus-lage temperatuur van het water

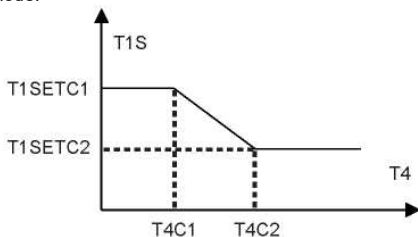
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1-T1S	16	11	8	5
2-T1S	17	12	9	6
3-T1S	18	13	10	7
4-T1S	19	14	11	8
5-T1S	20	15	12	9
6-T1S	21	16	13	10
7-T1S	22	17	14	11
8-T1S	23	18	15	12

- Koelmodus-hoge temperatuur van het water

T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4$
1-T1S	20	18	18	18
2-T1S	21	19	18	18
3-T1S	22	20	19	18
4-T1S	23	21	19	18
5-T1S	24	21	20	18
6-T1S	24	22	20	19
7-T1S	25	22	21	19
8-T1S	25	23	21	20

Curve van de automatische instelling

De curve van de automatische instelling is de negende; hierna volgt de berekeningsmethode:



Status: Als in de instelling van de bekabelde controller  $T4C2 < T4C1$ , verwissel dan hun waarde; als  $T1SETC1 < T1SETC2$ , verwissel dan hun waarde. (T1SETC1, T1SETC2, T4C1, T4C2 kunnen ingesteld worden in "VOOR ASSISTENTIEDIENST")

### 6.1.3 ECOMODUS

ECOMODUS wordt gebruikt om energie te besparen.

Ga naar "☰" > "PRESET TEMPERATUREN" > "ECOMODUS".

Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

PRESET TEMPERATUREN		
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGSTEMP.	ECOMODUS
HUIDIGE STATUS		OFF
ECO TIMER		OFF
BEGIN		08:00
EINDE		19:00
ON/OFF		↕

Druk op "⏻" waarna de volgende pagina verschijnt:

INST. ECOMODUS								
TYPE INST. ECOMODUS								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
BEVESTIGEN								↕

Gebruik "⏻" om "HUIDIGE STATUS" of "ECO TIMER" te activeren/deactiveren en gebruik "▼", "▲" om de begin- en eindtijd in te stellen.

PRESET TEMPERATUREN		
PRESET TEMP.	INST. OMGEVINGSTEMP.	ECOMODUS
HUIDIGE STATUS		ON
ECO TIMER		OFF
BEGIN		08:00
EINDE		19:00
⏮ WIJZIGEN		⏭

## INFORMATIE

- ECOMODUS is alleen geldig in de warme modus (een zone).
- Als ECOMODUS geactiveerd is, kan de gewenste temperatuur niet op de interface geregeld worden.
- Als HUIDIGE STATUS op ON staat en ECO TIMER is OFF, dan zal de unit de gehele tijd in de ECO-modus werken; als HUIDIGE STATUS op ON staat en ECO TIMER is ON, dan zal de unit in de ECO-modus werken volgens de begin- en de eindtijd.

## 6.2 SANITAIR WARM WATER (DHW)

De parameters in "SANITAIR WARM WATER (DHW)" kunnen alleen ingesteld worden wanneer de unit de DHW-functie heeft en DHW op beschikbaar ingesteld is. Als de unit geen DHW-functie heeft of DHW is op niet beschikbaar ingesteld, dan zal "SANITAIR WARM WATER (DHW)" niet op de interface weergegeven worden.

SANITAIR WARM WATER (DHW) bevat het volgende menu:

- 1) DESINFECTIE
- 2) SNEL DHW
- 3) VERWARM. TANK
- 4) DHW-POMP

### 6.2.1 DESINFECTIE

De DESINFECTIE-functie dient voor het doden van legionella. De temperatuur van de tank zal geforceerd 60~70°C bereiken als de desinfectiefunctie geactiveerd is (de desinfectietemperatuur kan ingesteld worden in "VOOR ASSISTENTIEDIENST").

Ga naar "☐" > "SANITAIR WARM WATER (DHW)" > "DESINFECTIE".

Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

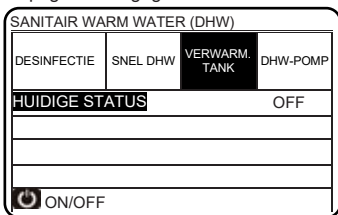
SANITAIR WARM WATER (DHW)			
DESINFECTIE	SNEL DHW	VERWARM. TANK	DHW-POMP
HUIDIGE STATUS			OFF
WERKINGSDAG			VR
BEGIN			23:00
ON/OFF		▶	



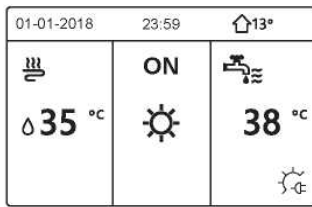
### 6.2.3 VERWARMING TANK

De functie VERWARMING TANK wordt gebruikt om de verwarming van de tank te forceren om het water in de tank te verwarmen. Ook als het systeem van de warmtepomp kapot gaat, kan de functie VERWARMING TANK nog gebruikt worden om het water in de tank te verwarmen. De functie VERWARMING TANK kan alleen gebruikt worden wanneer "TBH FUNCTION" op geldige wijze ingesteld is ("TBH FUNCTION" kan ingesteld worden in "VOOR ASSISTENTIEDIENST").

Ga naar "☰" > "SANITAIR WARM WATER (DHW)" > "VERWARM TANK". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:



Gebruik "⏻" om "HUIDIGE STATUS" van de functie VERWARMING TANK te activeren/deactiveren. Als VERWARMING TANK geactiveerd is, zal de volgende pagina verschijnen:




## **i** INFORMATIE

- Als "HUIDIGE STATUS" op OFF staat, is VERWARMING TANK niet geldig.
- Als T5 (temperatuursensor van de tank) kapot gaat, is VERWARMING TANK niet geldig.
- De functie VERWARMING TANK is slechts voor één keer geldig nadat hij is ingesteld.

### 6.2.4 DHW-POMP

De functie DHW-POMP wordt gebruikt om het water uit het waternet terug te geven. De functie DHW-POMP kan alleen gebruikt worden als POMP\_D op geldige wijze ingesteld is (POMP\_D kan ingesteld worden in "VOOR ASSISTENTIEDIENST"). Ga naar "☐" > "SANITAIR WARM WATER (DHW)" > "DHW-POMP". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

SANITAIR WARM WATER (DHW) 1/2			
DESINFE CTIE	SNEL DHW	VERWARM. TANK	DHW- POMP
Nr.	BEGIN	Nr.	BEGIN
T1 <input type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00
			

Gebruik "◀", "▶", "▼", "▲" om te scrollen en gebruik "▼", "▲" om de begintijd te regelen, druk op "←" om de timer te selecteren.

Er kunnen twaalf timer ingesteld worden. ( schakelt de timer in.  deactiveert de timer)

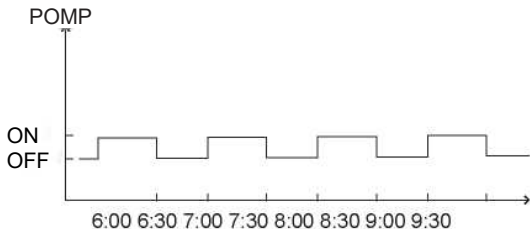
SANITAIR WARM WATER (DHW)				1/2	
DESINFE CTIE	SNEL DHW	VERWARM. TANK	DHW- POMP		
Nr.	BEGIN	Nr.	BEGIN		
T1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00		
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00		
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00		
				<input type="button" value="←"/> <input type="button" value="→"/>	

Voorbeeld: Stel de timer in volgens onderstaande tabel:

Nr.	BEGIN
T1	06:00
T2	07:00
T3	08:00
T4	09:00

BEDRIJFSTIJD POMP kan ingesteld worden op 30 minuten (BEDRIJFSTIJD POMP kan ingesteld worden in "INSTELLING DHW-MODUS" in "VOOR ASSISTENTIEDIENST").

De pomp zal werken volgens onderstaande afbeelding:



## 6.3 PROGRAMMA

PROGRAMMA bevat het volgende menu:

- 1) TIMER
- 2) WEEK PROGR.
- 3) CONTR. PROGRAM.
- 4) TIMER ANNULEREN

### 6.3.1 TIMER

De TIMER-functie wordt gebruikt om verschillende bedrijfsmodi en temperaturen in verschillende tijdsperiodes in te stellen. Als de TIMER geactiveerd is, wordt ⌚ op de beginpagina weergegeven.

Als "WEEK PROGR." en "TIMER" beide ingesteld zijn en "WEEK PROGR." is later ingesteld dan "TIMER", dan zal de instelling van "WEEK PROGR." geldig zijn en is TIMER niet geldig.

PROG.					1/2
TIMER	WEEK PROGR.	CONTR. PROGRAM.	TIMER ANNULEREN		
Nr.	BEGIN	EINDE	MODUS	TEMP	
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	

BEVESTIGEN

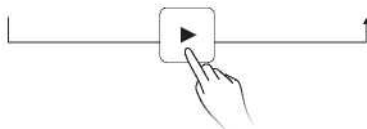
EEN ZONE is geldig

PROGRAMMA ZONE1					
TIMER	WEEK PROGR.	CONTR. PROGRAM.	TIMER ANNULEREN		
Nr.	BEGIN	EINDE	MODUS	TEMP	
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	

BEVESTIGEN

PROGRAMMA ZONE2					
TIMER	WEEK PROGR.	CONTR. PROGRAM.	TIMER ANNULEREN		
Nr.	BEGIN	EINDE	MODUS	TEMP	
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	

BEVESTIGEN



TWEE ZONES is geldig

De instellingmethode van de TIMER voor EEN ZONE is dezelfde als voor TWEE ZONES, hierna wordt EEN ZONE als voorbeeld gebruikt.

Ga naar "☰" > "PROGR." > "TIMER". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

PROG.				1/2	
TIMER	WEEK PROGR.	CONTR. PROGRAM.	TIMER ANNULEREN		
Nr.	BEGIN	EINDE	MODUS	TEMP.	
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	40°C	
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	40°C	
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	40°C	

BEVESTIGEN

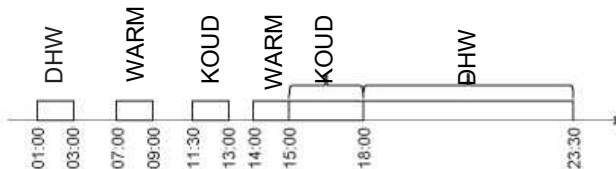
Gebruik "◀", "▶", "▼", "▲" om te scrollen en gebruik "▼", "▲" voor het regelen van de begin-/eindtijd, de bedrijfsmodus en de temperatuur, druk op "←" om de timer te selecteren.

Het zal mogelijk zijn zes timers in te stellen. (:  de timer activeren.  de timer deactiveren). Als de begintijd gelijk is aan de eindtijd van een timer, is de instelling van de timer niet geldig.

Voorbeeld: Stel de timer in volgens onderstaande tabel:

Nr.	BEGIN	EINDE	MODUS	TEMP.
1	01:00	03:00	DHW	50°C
2	07:00	09:00	WARM	28°C
3	11:30	13:00	KOUD	20°C
4	14:00	15:00	WARM	28°C
5	15:00	18:00	KOUD	20°C
6	18:00	23:30	DHW	50°C

De unit zal werken volgens onderstaande afbeelding:



6.3.2 WEEKPROGRAMMA (neem één zone als voorbeeld) De functie WEEKPROGRAMMA wordt gebruikt voor het instellen van verschillende bedrijfsmodi en temperaturen in een week (één dag of meerdere). Als "WEEK PROGR." en "TIMER" beide zijn ingesteld en "TIMER" is later ingesteld dan "WEEK PROGR." dan is de instelling "TIMER" geldig terwijl "WEEK PROGR." niet geldig is.

Als het weekprogramma geactiveerd is, wordt  op de beginpagina weergegeven. Ga naar "" > "PROGR." > "WEEK PROGR.". Druk op "" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

PROG.						
TIMER	WEEK PROGR.		CONTR. PROGRAM.	TIMER ANNULEREN		
MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BEVESTIGEN			ANNULEREN			
<input type="text" value="←"/> MA SELECTEREN <input type="text" value="↕"/> <input type="text" value="→"/>						

Door opnieuw op "←" te drukken, wordt de optie "MA" geselecteerd zoals hierna getoond wordt. Het betekent dat maandag geselecteerd is.

PROG.						
TIMER	WEEK PROGR.		CONTR. PROGRAM.		TIMER ANNULEREN	
MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BEVESTIGEN    ANNULEREN						
← MA SELECTEREN			↕   ↔			

Gebruik vervolgens "▼" om de cursor op "BEVESTIGEN" te zetten, druk op "4" waarna het mogelijk zal zijn de bedrijfsmodus en de temperatuur van maandag in te stellen. De volgende pagina wordt weergegeven:

PROG.						1/2
TIMER	WEEK PROGR.		CONTR. PROGRAM.		TIMER ANNULEREN	
Nr.	BEGIN	EINDE	MODUS	TEMP		
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	40°C		
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	40°C		
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	40°C		
						↕   ↔

De instellingsmethode van de parameters is dezelfde als die van "TIMER". (Zie 6.3.1 TIMER)  
De instellingsmethode van de parameters voor de andere dagen van de week is dezelfde.

De instellingsmethode van WEEK PROGR. voor TWEE ZONES is dezelfde als die voor EEN ZONE (raadpleeg 6.3.1 TIMER om te weten hoe men van ZONE1 naar ZONE2 kan overgaan)

### 6.3.3 CONTROLE PROGRAMMA (neem EEN ZONE als voorbeeld)

De functie CONTROLE PROGRAMMA dient ervoor het weekprogramma te controleren. Ga naar "☐" > "PROGR." > "CONTROLE VAN HET PROGRAMMA".

Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

CONTR. WEEK PROG.					
DD	NEE	MODUS	INSTELLEN	BEGIN	EINDE
MA ☐	T1 ☐	WARM	30°C	00:00	00:00
	T2 ☐	WARM	30°C	00:00	00:00
	T3 ☐	WARM	30°C	00:00	00:00
	T4 ☐	WARM	30°C	00:00	00:00
	T5 ☐	WARM	30°C	00:00	00:00
	T6 ☐	WARM	30°C	00:00	00:00

Gebruik "▼", "▲" om het weekprogramma gedetailleerd te controleren.

### 6.3.4 TIMER ANNULEREN (neem EEN ZONE als voorbeeld)

De functie TIMER ANNULEREN wordt gebruikt om de timer en het weekprogramma te wissen. Ga naar "☐" > "SCHEDULE" > "TIMER ANNULEREN". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

PROG.			
TIMER	WEEK PROGR.	CONTR. PROGRAMM	TIMER ANNULEREN
TIMER EN			
WEEKPROGRAMM ANNULEREN?			
NEE		JA	
BEVESTIGEN			

Gebruik "▶" om de cursor op "JA" te zetten en druk daarna op "←", de instellingen van "TIMER" en "WEEKPROGR." zullen gewist worden.

De werkmethode van TIMER ANNULEREN voor TWEE ZONES is dezelfde als die voor EEN ZONE.

## 6.4 OPTIES

OPTIES bevat het volgende menu:

- 1) STILLE MODUS
- 2) VAKANTIE WEG
- 3) VAKANTIE THUIS
- 4) BACKUPVERWARM.

### 6.4.1 STILLE MODUS

De functie STILLE MODUS wordt gebruikt om het werkgeluid van de unit te beperken. Het reduceert echter ook de verwarmings- of koelcapaciteit van het systeem. Er zijn twee stille modi, niveau 2 is stiller dan niveau 1.

Als de stille modus geactiveerd is, wordt op de beginpagina "☾" weergegeven.

Ga naar "☐" > "OPTIES" > "STILLE MODUS". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

OPTIES			1/2
STILLE MODUS	VAKANTIE WEG	VAKANTIE THUIS	BACKUPVERW.
HUIDIGE STATUS			
STILTENIVEAU			N
BEGIN TIMER1			
EINDE TIMER1			
 ON/OFF			



Gebruik "☺" om de huidige status van STILLE MODUS, Timer1 en Timer2 te activeren/deactiveren, gebruik "▼", "▲" om het stilteniveau te selecteren en de begin-/eindtijd van de timer te regelen.

Het is mogelijk om de stille modus als volgt te gebruiken:

- 1) Stille modus gedurende de gehele tijd.
- 2) Stille modus houdt verband met de timers.

Als HUIDIGE STATUS op ON staat, zijn TIMER1 en TIMER2 beide op OFF en zal de unit gedurende de gehele tijd in de stille modus werken.


Als HUIDIGE STATUS op ON staat, TIMER1 (of TIMER2) op ON staat en de begin- en eindtijd ingesteld zijn, dan zal de unit volgens de timer werken. TIMER1 en TIMER2 kunnen beide geldig ingesteld zijn.

OPTIES		2/2	
STILLE MODUS	VAKANTIE WEG	VAKANTIE THUIS	BACKUPVEF
TIMER1			
BEGIN TIMER2			
EINDE TIMER2			
TIMER2			
	WIJZIGEN		

#### 6.4.2 VAKANTIE WEG

De functie VAKANTIE WEG wordt gebruikt om bevrozing te voorkomen wanneer men in de winter buitenshuis op vakantie is.

Ga naar "☺" > "OPTIES" > "VAKANTIE WEG". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

OPTIES		1/2	
STILLE MODUS	VAKANTIE WEG	VAKANTIE THUIS	BACKUPVEI
HUIDIGE STATUS			
DHW-MODUS			
DESINFECTIE			
WARME MODUS			
 ON/OFF			



Gebruik "⏻" om de huidige status van VAKANTIE WEG, modus VERWARMING (DHW-modus) en modus DESINFECTIE in/uit te schakelen, gebruik "▼", "▲" om de begin- en eindtijd van de vakantie te regelen. DHW=Domestic Hot Water = Sanitair Warm Water. Voorbeeld: Ga op vakantie op 2022-02-02 en kom twee weken later terug. Als u energie wilt besparen en wilt vermijden dat uw huis bevriest, kunt u als volgt handelen:

HUIDIGE STATUS	ON
DHW-MODUS	OFF
DESINFECTIE	OFF
WARME MODUS	ON
VAN	02-02-2022
TOT	16-02-2022




## INFORMATIE


- Als HUIDIGE STATUS op ON ingesteld is, staat tenminste een van de modi WARM en DHW op ON.
- DESINFECTIE kan alleen afgesteld worden als de DHW-modus op ON ingesteld is.

### 6.4.3 VAKANTIE THUIS

De functie VAKANTIE THUIS wordt gebruikt om verschillende bedrijfsmodi en temperaturen in te stellen tijdens de vakantie thuis. Ga naar "☐" > "OPTIES" > "VAKANTIE THUIS". Druk op "←" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

OPTIES			
STILLE MODUS	VAKANTIE WEG	VAKANTIE THUIS	BACKUPVEF
HUIDIGE STATUS			
VAN			00-
TOT			00-
TIMER			BEVE
 ON/OFF			

EEN ZONE is geldig

OPTIES			
STILLE MODUS	VAKANTIE WEG	VAKANTIE THUIS	BACKUPVEF
HUIDIGE STATUS			
VAN			00-
TOT			00-
TIMER ZONE1			BEVE
 ON/OFF			

TWEE ZONES is geldig

Gebruik "▼" om op de vorige interface naar de volgende interface te scrollen (TWEE ZONES is geldig), die TIMER ZONE2 kan weergeven. Gebruik "⏻" om de huidige status van VAKANTIE THUIS te activeren/deactiveren, gebruik "▼", "▲" om de begin- en eindtijd van de vakantie te regelen.

Zijn de begin- en einddatum van de vakantie eenmaal ingesteld, gebruik dan "◀", "▶" om de cursor naar "BEVESTIGEN" te verplaatsen, druk op "←" waarna de bedrijfsmodus, de temperatuur en de overeenkomstige tijdsperiode ingesteld kunnen worden, de volgende pagina wordt weergegeven:

PROG.				1/2	
STILLE MODUS	VAKANTIE WEG	VAKANTIE THUIS	BACKUPVER WARM.		
Nr.	BEGIN	EINDE	MODUS	TEMP	
1 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	WARM	30°C	



## INFORMATIE

- Als "VAKANTIE WEG" en "VAKANTIE THUIS" beide ingesteld zijn en "VAKANTIE THUIS" ingesteld is na "VAKANTIE WEG", dan is de instelling "VAKANTIE THUIS" geldig en is "VAKANTIE WEG" niet geldig.
- Als "VAKANTIE WEG" en "VAKANTIE THUIS" beide ingesteld zijn en "VAKANTIE WEG" later ingesteld is dan "VAKANTIE THUIS", dan is de instelling "VAKANTIE WEG" geldig en is "VAKANTIE THUIS" niet geldig.
- Als "VAKANTIE THUIS" ingesteld is dan zijn "TIMER" en "WEEKPROGR." niet beide geldig in de in "VAKANTIE THUIS" ingestelde tijdsperiode.
- De begin-/einddatum van TIMER ZONE 1 is dezelfde van TIMER ZONE2.

#### 6.4.4 BACKUPVERWARMING

De functie BACKUPVERWARMING wordt gebruikt om de backupverwarming geforceerd in te schakelen en kan alleen gebruikt worden wanneer IBH (backupverwarming) op geldige wijze ingeschakeld is door de DIP-switch op de hoofdbesturingskaart van de hydraulische module, of AHS-FUNCTIE (HULPVERWARMINGSBRON) op geldige wijze ingesteld is in "ANDERE VOEDINGSBRON" van "VOOR ASSISTENTIEDIENST" op de interface.

Ga naar "⏻" > "OPTIES" > "BACKUPVERWARM.". Druk op "←" waarna de volgende pagina verschijnt:

OPTIES			
STILLE MODUS	VAKANTIE WEG	VAKANTIE THUIS	BACKUPV
BACKUPVERWARM.			
⏻ ON/OFF			



Gebruik "⏻" om de BACKUPVERWARMING in/uit te schakelen.



### INFORMATIE

De functie BACKUPVERWARMING is slechts één keer geldig na te zijn ingesteld.

## 6.5 KINDERSLOT

De functie KINDERSLOT wordt gebruikt om te voorkomen dat kinderen een slechte werking veroorzaken.

Als de unit geen DHW-functie heeft, of DHW is op niet beschikbaar ingesteld, dan zullen "TEMPERATUURREGELING DHW" en "ON/OFF DHW-MODUS" niet op de interface weergegeven worden.

Ga naar "☰" > "KINDERSLOT", voer het wachtwoord "123" in en druk op "←" waarna de volgende pagina verschijnt:

KINDERSLOT	
REGEL. TEMP. KOUD/WRM	ONTGR.
ON/OFF M-KOUD/WARM	ONTGR.
REGEL. TEMP. DHW	ONTGR.
ON/OFF DHW-MODUS	ONTGR.
☰ VERGR./ONTGR.	↕

Gebruik "☰" om te vergrendelen/ontgrendelen.

Is "REGEL. TEMP KOUD/WARM" ("REGEL. TEMP. DHW") op "VERGR." ingesteld, dan kan de temperatuur niet in de koude/warme modus (DHW-modus) geregeld worden.

Is "ON/OFF M-KOUD/WARM" ("ON/OFF DHW-MODUS") op "VERGR." ingesteld dan kan de koel-/verwarmingsmodus (DHW-modus) niet geactiveerd/gedeactiveerd worden.

## 6.4 SERVICE-INFORMATIE

SERVICE-INFORMATIE bevat het volgende menu:

- 1) OPROEP ASSISTENTIE
- 2) STORINGSCODE
- 3) PARAMETERS
- 4) WEERGAVE

### 6.6.1 OPROEP ASSISTENTIE

De functie OPROEP ASSISTENTIE wordt gebruikt om het telefoonnummer of het GSM-nummer van de service te tonen. De installateur kan het nummer invoeren in "VOOR ASSISTENTIEDIENST".

Ga naar "5" > "SERVICE-INFORMATIE" > "OPROEP ASSISTENTIE" waarna de volgende pagina verschijnt:

SERVICE-INFORMATIE			
OPROEP ASSISTENTIE	STORINGSCODE	PARAMETERS	WEERGAVE
TELEFOON nr. 000000000000			
GSM nr. 000000000000			

## 6.6.2 STORINGSCODE

De functie STORINGSCODE wordt gebruikt om te tonen wanneer het defect opgetreden is of wanneer de beveiliging in werking getreden is en om de betekenis van de storingscode te tonen. Ga naar "☰" > "SERVICE-INFORMATIE" > "STORINGSCODE", druk op "←" waarna de volgende pagina verschijnt:

SERVICE-INFORMATIE				1/2
OPROEP ASSISTENTIE	STORINGSCODE	PARAMETERS	WEERGAVE	
E2	#00	14:10	01-01-2018	
E2	#00	14:00	01-01-2018	
E2	#00	13:50	01-01-2018	
E2	#00	13:20	01-01-2018	

← BEVESTIGEN →



Druk opnieuw op "←" om de betekenis van de storingscode te controleren:



01-01-2018	23:59	↑13°
E2 communicatiefout tussen de controller en de binneneenheid		
Neem contact op met de technische assistentie.		
← BEVESTIGEN	#00	

### 6.6.3 PARAMETERS

De functie PARAMETERS wordt gebruikt om de hoofdparameters weer te geven.

Ga naar  > "SERVICE-INFORMATIE" > "PARAMETERS" waarna de volgende pagina verschijnt:



SERVICE-INFORMATIE		1/2	
OPROEP ASSISTENTIE	STORING SCODE	PARAMETE RS	WEERGAVE
INST. OMG.TEMP.			26°C
INST. HOOFDTEMP.			55°C
INST. TEMP TANK			55°C
HUID. OMG.TEMP.			24°C
			
BEVESTIGEN			



SERVICE-INFORMATIE		2/2	
OPROEP ASSISTENTIE	STORING SCODE	PARAMETE RS	WEERGAVE
HUID. HOOFDTEMP.			26°C
HUID. TEMP. TANK			55°C
			
BEVESTIGEN			

### 6.6.4 WEERGAVE

De functie WEERGAVE wordt gebruikt om de interface in te stellen.

Ga naar  > "SERVICE-INFORMATIE" > "WEERGAVE" waarna de volgende pagina weergegeven wordt:

SERVICE-INFORMATIE		1/2	
OPROEP ASSISTENTIE	STORING SCODE	PARAMETE RS	WEERGAVE
TIJD			12:30
DATUM			08-08-2018
TAAL			NL
ACHTERGRONDVERL.			ON
			
BEVESTIGEN			

SERVICE-INFORMATIE		2/2	
OPROEP ASSISTENTIE	STORING SCODE	PARAMETE RS	WEERGAVE
ZOEMER			ON
TIJD SCHERMVERGREDELING			120 SEC
			
BEVESTIGEN			

## 6.7 BEDRIJFSPARAMETER

De functie BEDRIJFSPARAMETER dient voor de installateur of de technicus om de bedrijfsparameters te zien.

Het zal mogelijk zijn de temperatuur van het water, de stroom van het water, de druk en andere parameters te controleren met gebruik van "BEDRIJFSPARAMETER".

### INFORMATIE

1. POWER CONSUM is slechts een referentie en wordt niet gebruikt om het daadwerkelijke energieverbruik te beoordelen. Houd "▼" en "▶" tegelijkertijd gedurende 8 seconden ingedrukt, vervolgens kan POWER CONSUM gereset worden.
2. CAPACITEIT WARMTEPOMP is slechts een referentie en wordt niet gebruikt om de daadwerkelijke capaciteit van de unit te beoordelen.
3. Als een bepaalde parameter niet in het systeem geactiveerd is, zal de parameter met "--" weergegeven worden.
4. De precisie van de sensor is  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
5. Het debiet wordt berekend volgens de bedrijfsparameters van de pomp, de deviatie is verschillend bij verschillende debieten, de deviatie is circa 15%.
6. Het debiet wordt als "0" weergegeven wanneer de spanning lager is dan 198V.

## 6.8 VOOR ASSISTENTIEDIENST

De functie VOOR ASSISTENTIEDIENST dient voor de installateur om de parameters in te stellen. Ga naar "☰" > "VOOR ASSISTENTIEDIENST", het wachtwoord is "234".

Het wordt personen die geen vakmensen zijn afgeraden om de instellingen te wijzigen die in "VOOR ASSISTENTIEDIENST" staan.

## 6.9. WEERGAVE SERIENUMMER

De functie WEERGAVE SERIENUMMER dient ervoor de SN-code weer te geven.

WEERG. SN
HMI Num .....
↕

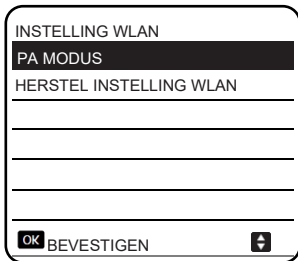
WEERG. SN	#1
IDU Num .....	
ODU Num .....	
↕	

## 7 Instructies voor de configuratie van het netwerk

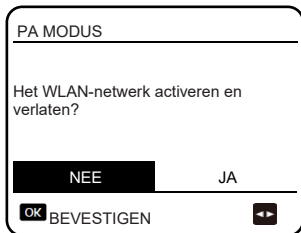
- De centrale beschikt over een intelligent controlesysteem dat gebaseerd is op een geïntegreerde module die het besturingssignaal van de APP ontvangt.
- Controleer of de eigen router actief is en of de centrale correct verbonden is voor de ontvangst van het wireless signaal, alvorens de verbinding met het WLAN-netwerk tot stand te brengen.
- Tijdens het wireless verbindingsproces knippert de LCD-icoon "📶" om aan te geven dat de implementatie van het netwerk in uitvoering is. Aan het einde van het proces blijft de icoon "📶" altijd ingeschakeld.

### 7.1 Instelling van de muurcontroller

Tussen de parameters van de muurcontroller (of centrale) zijn de instellingen PA MODUS en HERSTEL INSTELLING WLAN aanwezig.



- De WLAN-interface activeren. Ga naar "MENU" > "INSTELLING WLAN" > "PA MODUS".  
Druk op "OK". De volgende pagina wordt weergegeven:



Gebruik "◀" en "▶" om naar "JA" te gaan. Druk op "OK" om "PA MODUS" te selecteren. Selecteer de overeenkomstige PA-modus op het mobiele apparaat en ga verder met de volgende instellingen op grond van de instructies van de APP.

### **OPGELET**

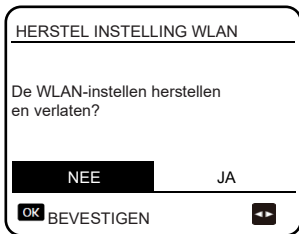
Nadat toegang tot de PA-modus verkregen is en de verbinding met de mobiele telefoon niet tot stand gebracht is, knippert de LCD-icoon "📶"

gedurende 10 minuten en verdwijnt dan.

Als de verbinding met de mobiele telefoon tot stand gebracht is, wordt de icoon "📶" altijd weergegeven.



- De WLAN-instelling herstellen via de interface. Ga naar "MENU" > "INSTELLING WLAN" > "HERSTEL INSTELLING WLAN". Druk op "OK". De volgende pagina wordt weergegeven:



Gebruik "◀" en "▶" om naar "JA" te gaan. Druk op "OK" om de WLAN-instelling te herstellen. Voltooi de vorige handeling. Op dit punt is de wireless configuratie hersteld.

## **7.2 Instelling van het mobiele apparaat**

- De PA-modus is beschikbaar voor de wireless verbinding op het niveau van het mobiele apparaat.  
WLAN voor verbinding PA-modus:

### 7.2.1 De APP installeren

Zoek naar "Comfort home" in de APP STORE of in GOOGLE PLAY om de APP te installeren.

Deze APP kan alleen toegepast worden voor Android 7.0 en IOS7 of op de geactualiseerde versie van besturingssystemen.

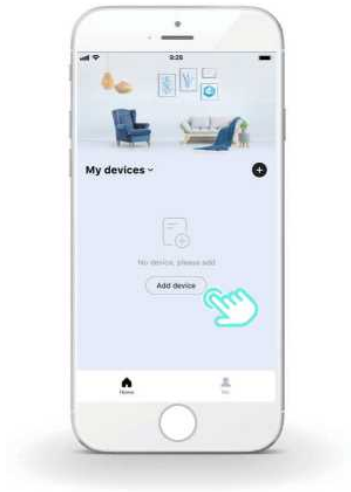
## 7.2.2. Toegang verkrijgen/Registreren

Voer je registratiecode in (Olimpia). Of scan de QR-code op de verpakking van de controller, indien aanwezig. En registreer je account volgens de gids.



### 7.2.3 Toevoeging van huishoudelijke apparaten

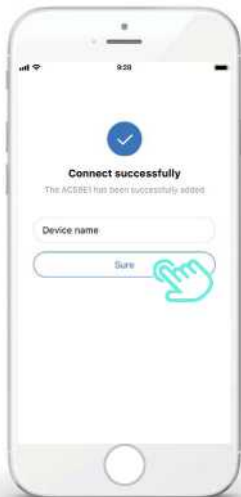
- 1) Voeg je apparaat toe door de aanwijzingen te volgen.



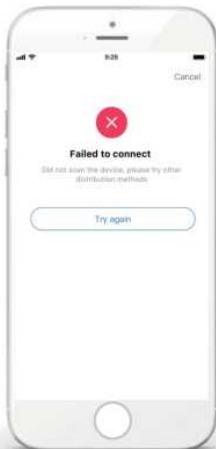
2) Configureer de centrale door de instructies van de APP te volgen.



- 3) Wacht tot het huishoudelijke apparaat verbinding maakt en klik daarna op "Sure" (Veilig).



- 4) Wanneer het huishoudelijke apparaat verbonden is, blijft de LCD-icoon "📶" van de centrale altijd ingeschakeld en is het mogelijk de airconditioner te bedienen via de APP.
- 5) Als het verbindingsproces van het netwerk niet slaagt of als het nodig is de mobiele verbinding opnieuw tot stand te brengen, of te vervangen, activeer dan het herstel van de fabrieksinstellingen van de WiFi op de centrale en herhaal de vorige procedure.





## Waarschuwing en oplossen van problemen met betrekking tot verbindingfouten

Wanneer de verbinding van het product met het netwerk gemaakt wordt, controleer dan of de telefoon zich in de onmiddellijke nabijheid van het product bevindt.

---

Op dit moment worden alleen routers met een band van 2,4 Ghz ondersteund.

---

Wij raden af om speciale tekens (leestekens, spaties, enz.) in de naam van het WLAN te gebruiken.

---

Het verdient de voorkeur om niet meer dan 10 apparaten met een enkele router te verbinden aangezien huishoudelijke apparaten de invloed van zwakke of instabiele signalen ondergaan.

---

In geval van wijziging van het wachtwoord van de router of van de WiFi moeten alle instellingen gewist worden en de apparatuur gereset worden.

---

De inhoud van de APP kan wijzigingen ondergaan als gevolg van updates van de versies en in dat geval dient men zich o de daadwerkelijke werking te baseren.

OLIMPIA SPLENDID spa  
via Industriale 1/3  
25060 Cellatica (BS)  
[www.olimpiaspending.it](http://www.olimpiaspending.it)  
[info@olimpiaspending.it](mailto:info@olimpiaspending.it)

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.